

Signatura: EB 2010/99/R.42/Rev.1
Tema: 15 f)
Fecha: 22 abril 2010
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2009

Junta Ejecutiva — 99º período de sesiones
Roma, 21 y 22 de abril de 2010

Para **aprobación**

Nota para los miembros de la Junta Ejecutiva

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

Se invita a los representantes que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación:

Bambis Constantinides

Director de la División de Servicios Financieros

Tel.: (+39) 06 5459 2054

Correo electrónico: c.constantinides@ifad.org

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la siguiente decisión:

“De conformidad con lo establecido en el párrafo 6 del artículo XII del Reglamento Financiero del FIDA, la Junta Ejecutiva examinó los estados financieros consolidados del FIDA correspondientes a 2009 y el informe del auditor externo al respecto y acordó someter estos documentos al Consejo de Gobernadores en su 34º período de sesiones en febrero de 2011 para su aprobación.”

Estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2009

1. Se invita a la Junta Ejecutiva a examinar los estados financieros consolidados del FIDA adjuntos (apéndices A a J) a fin de someterlos a la aprobación del Consejo de Gobernadores, y el informe del auditor externo sobre ellos.
2. De conformidad con la sección 11 del artículo 6 del Convenio Constitutivo del FIDA, los estados financieros consolidados se incluirán en el Informe anual del FIDA correspondiente a 2009. Como en años anteriores, se insertará una nota en la que se indicará que la Junta Ejecutiva los ha presentado al Consejo de Gobernadores con la recomendación de que los apruebe.
3. Está previsto que el Comité de Auditoría examine detalladamente los estados financieros consolidados correspondientes a 2009 en la reunión que se celebrará en abril de 2010. Su Presidente presentará un informe oficial a la Junta Ejecutiva, en su 99º período de sesiones, sobre las conclusiones del Comité con respecto a estos estados financieros.

Estado contable consolidado y del FIDA únicamente (apéndice A)

4. Cabe señalar las siguientes observaciones:
 - a) La cartera consolidada de efectivo e inversiones, incluidas las sumas pendientes de cobro o pago en concepto de inversiones, aumentaron de USD 2 757,2 millones al 31 de diciembre de 2008 a USD 2 843,9 millones al 31 de diciembre de 2009 (véase la nota 4).
 - b) Los préstamos pendientes de reembolso menos las provisiones acumuladas para pérdidas de valor de los préstamos y para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados aumentaron de USD 3 596,8 millones al 31 de diciembre de 2008 a USD 3 889,3 millones al 31 de diciembre de 2009 (sobre la base del valor razonable).
 - c) Las contribuciones a los recursos ordinarios menos las provisiones aumentaron de USD 5 301,7 millones al 31 de diciembre de 2008 a USD 5 843,9 millones al 31 de diciembre de 2009 (sobre la base del valor razonable).

Estado consolidado y del FIDA únicamente de los ingresos generales (apéndice B) y estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente (apéndice J)

5. Cabe señalar las siguientes observaciones:
 - a) Los ingresos en concepto de intereses y cargos por servicios sobre los préstamos ascendieron a USD 56,9 millones en 2009, en comparación con USD 54,3 millones en 2008. El Fondo ha excluido los intereses y los cargos por servicios sobre los préstamos en situación de mora durante más de 180 días. En 2009 ese monto fue de USD 2,3 millones (2008: USD 2,8 millones) (véase la nota 9).
 - b) Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones ascendieron, en los estados consolidados, a USD 116,5 millones en 2009, frente a USD 136,2 millones en 2008. Los cargos directos correspondientes a los ingresos provenientes de inversiones ascendieron, en los estados consolidados, a USD 4,7 millones en 2009 (véase la nota 15 c), frente a USD 4,6 millones en 2008.
 - c) El apéndice J contiene un análisis separado de las principales fuentes de financiación de los gastos del FIDA únicamente.

- d) El FIDA participa en la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados desde 1997. Como se indica en el apéndice I, el valor nominal del costo acumulado total del alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva al 31 de diciembre de 2009 ascendía a USD 493,5 millones y el alivio de la deuda proporcionado hasta la fecha era de unos USD 191,3 millones (en concepto de principal) más USD 64,6 millones (en concepto de intereses).
- e) En 2009 se produjo un cargo contable neto de USD 10,8 millones (2008: USD 8,7 millones) en el Plan de seguro médico después de la separación del servicio, según la última valoración actuarial que se llevó a cabo al 31 de diciembre de 2009. Ese cargo se reparte entre distintas partidas de gastos operacionales (véase la nota 19).

Estado consolidado y del FIDA únicamente de las variaciones de las ganancias no distribuidas (apéndice B1)

- 6. Estos estados reflejan las ganancias no distribuidas provenientes de la diferencia positiva entre los ingresos y los gastos contabilizados y el efecto de las fluctuaciones cambiarias. Debe observarse que los ingresos no distribuidos del FIDA están comprometidos en su totalidad.

Estado consolidado de los flujos de efectivo (apéndice C)

- 7. En el apéndice C se ofrecen detalles sobre la variación consolidada del efectivo y las inversiones (excluidas las tenencias hasta el vencimiento). Un 90,1% de los saldos consolidados de efectivo e inversiones son imputables al FIDA.

Notas a los estados financieros consolidados (apéndice D)

- 8. Este apéndice contiene información adicional sobre la base contable y los datos en que se basan los estados principales.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados (apéndice D1)

- 9. En el apéndice D1 se muestran los saldos no utilizados de las contribuciones complementarias y suplementarias hechas por los Estados Miembros y por los que no son miembros.

Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro (apéndice E)

- 10. A efectos informativos únicamente, el apéndice E recoge el estado contable del FIDA en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos y su conversión en derechos especiales de giro.

Estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente (apéndice F)

- 11. Este estado incluye todos los activos en monedas libremente convertibles que pueden considerarse comprometibles con arreglo a la política adoptada por la Junta Ejecutiva en su 34^o período de sesiones. Debe observarse que en 2009, al igual que en años anteriores, se recurrió a la facultad para contraer compromisos anticipados con el fin de satisfacer las necesidades de compromisos contraídos en forma de préstamo y donación.

Estado de las contribuciones (apéndice G)

- 12. En el apéndice G se combinan las contribuciones a todas las reposiciones de los Estados Miembros y los Estados que no lo son. En el apéndice D ("Notas a los estados financieros consolidados") se indican en su totalidad los casos de incumplimiento de pago. También se ofrecen por separado detalles de las contribuciones a la Séptima Reposición.

Estado de los préstamos (apéndice H)

- 13. En el apéndice H se indica la posición de los prestatarios del Fondo por países.

Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (apéndice I)

14. Este apéndice contiene un análisis por países del alivio de la deuda proporcionado hasta la fecha y de los compromisos contraídos respecto del alivio de la deuda en el futuro, según las autorizaciones de la Junta Ejecutiva en derechos especiales de giro y en dólares de los Estados Unidos.

Estados financieros consolidados

Correspondientes al año que termina el 31 de diciembre de 2009*

- Apéndice A** Estado contable consolidado y del FIDA únicamente
- Apéndice B** Estado consolidado y del FIDA únicamente de los ingresos generales
- Apéndice B1** Estado consolidado y del FIDA únicamente de las variaciones de las ganancias no distribuidas
- Apéndice C** Estado consolidado de los flujos de efectivo
- Apéndice D** Notas a los estados financieros consolidados
- Apéndice D1** Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Informe del auditor externo

Información suplementaria

- Apéndice E** Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro
- Apéndice F** Estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente
- Apéndice G** Estado de las contribuciones
- Apéndice H** Estado de los préstamos
- Apéndice H1** Estado de las donaciones del FIDA únicamente
- Apéndice H2** Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente
- Apéndice I** Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados
- Apéndice J** Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Estos estados financieros se han preparado utilizando los símbolos monetarios de la Norma Internacional 4217 de la Organización Internacional de Normalización (ISO), Ginebra, y el símbolo del derecho especial de giro. Las notas a los estados financieros consolidados (apéndice D) forman parte integrante de estos.

* Según los presentados a la Junta Ejecutiva para su ratificación en el 99º período de sesiones, que se celebrará en abril de 2010, y que, posteriormente, se someterán al Consejo de Gobernadores en su 34º período de sesiones para su aprobación, de conformidad con el párrafo 6 del artículo XII del Reglamento Financiero del FIDA.

Estado contable consolidado y del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| <i>Activo</i> | <i>Consolidado</i> | | <i>FIDA únicamente</i> | |
|--|--------------------|------------------|------------------------|------------------|
| | <i>2009</i> | <i>2008</i> | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
| Efectivo en caja y en bancos (nota 4) | 421 354 | 491 548 | 285 778 | 263 681 |
| Inversiones (nota 4) | 2 488 006 | 2 427 658 | 2 375 687 | 2 358 008 |
| Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores (nota 4) | 215 780 | 455 953 | 215 780 | 455 953 |
| Pagarés de contribuyentes (nota 5) | 400 491 | 283 980 | 379 710 | 264 441 |
| Contribuciones por recibir (nota 5) | 484 943 | 281 061 | 377 557 | 207 747 |
| Menos: provisiones (nota 6) | (168 448) | (168 485) | (168 448) | (168 485) |
| Contribuciones y pagarés netos por recibir | 716 986 | 396 556 | 588 819 | 303 703 |
| Otras cantidades por recibir (nota 7) | 67 881 | 104 894 | 160 669 | 253 391 |
| Activos fijos (nota 8) | 1 802 | 996 | 1 802 | 996 |
| Préstamos pendientes de reembolso (nota 9 y apéndice H) | 4 006 668 | 3 777 607 | 4 006 668 | 3 777 607 |
| Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a)) | (27 311) | (62 822) | (27 311) | (62 822) |
| Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los países pobres muy endeudados (PPME) (nota 11 b) y apéndice I) | (90 091) | (117 985) | (90 091) | (117 985) |
| Préstamos pendientes de reembolso netos | 3 889 266 | 3 596 800 | 3 889 266 | 3 596 800 |
| Total activos | 7 801 075 | 7 474 405 | 7 517 801 | 7 232 532 |

| <i>Pasivo y fondos propios</i> | <i>Consolidado</i> | | <i>FIDA únicamente</i> | |
|---|--------------------|------------------|------------------------|------------------|
| | <i>2009</i> | <i>2008</i> | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
| Pasivo | | | | |
| Cantidades por pagar y pasivo (nota 12) | 221 632 | 326 626 | 242 786 | 342 010 |
| Pasivo en concepto de garantías en efectivo (nota 12) | 217 872 | 474 229 | 217 872 | 474 229 |
| Donaciones no desembolsadas (apéndice H1) | 402 946 | 194 922 | 253 504 | 138 641 |
| Ingresos diferidos (nota 13) | 209 047 | 269 445 | 76 647 | 77 840 |
| Total pasivo | 1 051 497 | 1 265 222 | 790 809 | 1 032 720 |
| Fondos propios | | | | |
| Contribuciones | | | | |
| Ordinarias | 5 823 593 | 5 281 368 | 5 823 593 | 5 281 368 |
| Especiales | 20 349 | 20 348 | 20 349 | 20 348 |
| Total contribuciones (apéndice G) | 5 843 942 | 5 301 716 | 5 843 942 | 5 301 716 |
| Reserva General | 95 000 | 95 000 | 95 000 | 95 000 |
| Ganancias no distribuidas | 810 636 | 812 467 | 788 050 | 803 096 |
| Total fondos propios | 6 749 578 | 6 209 184 | 6 726 992 | 6 199 812 |
| Total pasivo y fondos propios | 7 801 075 | 7 474 405 | 7 517 801 | 7 232 532 |

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de los ingresos generales

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | 2009 | 2008 |
|--|------------------|------------------|
| Ingresos | | |
| Ingresos procedentes de los préstamos | 56 957 | 54 344 |
| Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (nota 15) | 116 493 | 136 273 |
| Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 16) | 9 841 | 18 861 |
| Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 17) | 225 878 | 32 561 |
| Ingresos totales | 409 169 | 242 039 |
| Gastos operacionales (nota 18) | | |
| Sueldos y prestaciones del personal (nota 19) | (87 078) | (77 669) |
| Gastos de oficina y gastos generales | (30 394) | (42 810) |
| Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal | (30 549) | (30 172) |
| Instituciones cooperantes | (4 877) | (7 661) |
| Gastos bancarios y de inversión directos (nota 20) | (4 269) | (4 185) |
| Subtotal de gastos operacionales | (157 167) | (162 497) |
| Reversión de provisiones para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a)) | 37 096 | 36 945 |
| (Gastos)/ingresos correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME | (7 420) | (36 290) |
| Gastos en concepto de donaciones | (386 445) | (131 986) |
| Amortización | (365) | (45) |
| Gastos totales | (514 301) | (293 873) |
| (Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos antes de los ajustes relativos al valor razonable | (105 132) | (51 834) |
| Ajustes por cambios en el valor razonable (nota 21) | (18 667) | (796) |
| (Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos | (123 799) | (52 630) |
| Otros ingresos/(pérdidas) generales: | | |
| (Pérdidas)/ganancias por las fluctuaciones cambiarias (nota 14) | 128 223 | (166 752) |
| Provisión para las prestaciones del Plan de seguro médico después de la separación del servicio (nota 19 d)) | (6 255) | (4 547) |
| Total de otros ingresos/(pérdidas) generales | 121 968 | (171 299) |
| Total de ingresos/(pérdidas) generales | (1 831) | (223 929) |

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado de los ingresos generales del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | 2009 | 2008 |
|--|------------------|------------------|
| Ingresos | | |
| Ingresos procedentes de los préstamos | 56 957 | 54 344 |
| Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (nota 15) | 114 999 | 131 257 |
| Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 16) | 14 066 | 23 025 |
| Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 17) | 30 000 | 0 |
| Ingresos totales | 216 022 | 208 626 |
| Gastos operacionales (nota 18) | | |
| Sueldos y prestaciones del personal (nota 19) | (83 961) | (74 738) |
| Gastos de oficina y gastos generales | (28 991) | (38 999) |
| Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal | (25 106) | (23 231) |
| Instituciones cooperantes | (4 819) | (7 428) |
| Gastos bancarios y de inversión directos | (4 212) | (4 109) |
| Subtotal de gastos operacionales | (147 089) | (148 505) |
| Reversión de provisiones para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a)) | 37 096 | 36 945 |
| (Gastos)/ingresos correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME | (7 371) | (34 660) |
| Gastos en concepto de donaciones | (205 394) | (115 768) |
| Amortización | (365) | (45) |
| Gastos totales | (323 123) | (262 033) |
| (Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos antes de los ajustes relativos al valor razonable | (107 102) | (53 407) |
| Ajustes por cambios en el valor razonable (nota 21) | (23 359) | 2 865 |
| (Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos | (130 460) | (50 542) |
| Otros ingresos/(pérdidas) generales: | | |
| (Pérdidas)/ganancias por las fluctuaciones cambiarias | 121 669 | (153 587) |
| Provisión para las prestaciones del Plan de seguro médico después de la separación del servicio (nota 19 d)) | (6 255) | (4 547) |
| Total de otros ingresos/(pérdidas) generales | 115 414 | (158 134) |
| Total de ingresos/(pérdidas) generales | 15 046 | (208 676) |

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de las variaciones de las ganancias no distribuidas

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | <i>Total ajustado de ganancias no distribuidas</i> |
|---|--|
| Saldo de apertura al 1 de enero de 2008 | 1 036 396 |
| (Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos | (52 630) |
| Total de otros ingresos/(pérdidas) generales | (171 299) |
| Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2008 | 812 467 |
| (Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos | (123 799) |
| Total de otros ingresos/(pérdidas) generales | 121 968 |
| Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2009 | 810 636 |

Estado de las variaciones de las ganancias no distribuidas del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | <i>Total ajustado de ganancias no distribuidas</i> |
|---|--|
| Saldo de apertura al 1 de enero de 2008 | 1 011 772 |
| (Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos | (50 542) |
| Total de otros ingresos/(pérdidas) generales | (158 134) |
| Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2008 | 803 096 |
| (Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos | (130 460) |
| Total de otros ingresos/(pérdidas) generales | 115 414 |
| Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2009 | 788 050 |

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de los flujos de efectivo

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | 2009 | 2008 |
|--|------------------|------------------|
| Flujos de efectivo generados por las actividades operacionales | | |
| Intereses recibidos de los préstamos | 56 768 | 55 856 |
| Cantidades recibidas en concepto de contribuciones no destinadas a reposiciones | 107 275 | 83 057 |
| (Pagos)/ingresos varios | 24 034 | 39 252 |
| Pagos en concepto de gastos operacionales y otros pagos | (151 160) | (154 279) |
| Desembolsos de donaciones (FIDA) | (53 305) | (39 825) |
| Desembolsos de donaciones (fondos suplementarios) | (89 766) | (16 219) |
| Flujos netos de efectivo generados por las actividades operacionales | (106 154) | (32 158) |
| Flujos de efectivo generados por las actividades de inversión | | |
| Desembolsos de préstamos | (428 522) | (433 807) |
| Reembolsos del principal de préstamos | 201 093 | 186 233 |
| Pagos recibidos/(efectuados) en concepto de inversiones | 2 544 | 119 946 |
| Flujos netos de efectivo invertidos en actividades de inversión | (224 885) | (127 628) |
| Flujos de efectivo generados por las actividades de financiación | | |
| Pagos recibidos en concepto de contribuciones a reposiciones | 287 110 | 209 487 |
| Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de financiación | 287 110 | 209 487 |
| Efectos de las fluctuaciones cambiarias en el efectivo y los equivalentes de efectivo | 38 901 | (52 626) |
| Aumento/(disminución) neto del efectivo y los equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones | (5 028) | (2 925) |
| Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al comienzo del año | 2 510 000 | 2 512 925 |
| Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al final del año | 2 504 972 | 2 510 000 |
| COMPUESTOS POR: | | |
| Efectivo no sujeto a restricciones | 421 297 | 491 487 |
| Inversiones no sujetas a restricciones, excluidas las inversiones en tenencias hasta el vencimiento y garantía en efectivo | 2 083 675 | 2 018 513 |
| Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año | 2 504 972 | 2 510 000 |

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Notas a los estados financieros consolidados**NOTA 1****BREVE DESCRIPCIÓN DEL FONDO Y DEL CARÁCTER DE SUS OPERACIONES**

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el FIDA o el Fondo) es un organismo especializado de las Naciones Unidas. El FIDA nació oficialmente el 30 de noviembre de 1977, fecha en la cual entró en vigor su Convenio Constitutivo, y tiene su Sede en Roma (Italia). El Fondo y sus operaciones se rigen por el Convenio Constitutivo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola.

El FIDA está abierto a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas o de cualquiera de sus organismos especializados, o también del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Los recursos del Fondo proceden de las contribuciones de sus Estados Miembros, de las contribuciones especiales de Estados que no son miembros y de otras fuentes, así como de los fondos que se obtienen u obtendrán de las operaciones.

El objetivo del Fondo es movilizar recursos adicionales, que se facilitarán en condiciones favorables sobre todo para financiar proyectos destinados específicamente a mejorar los sistemas de producción de alimentos, el nivel de nutrición de las poblaciones más pobres de los países en desarrollo y sus condiciones de vida. El FIDA moviliza recursos y conocimientos por medio de una coalición dinámica integrada por los pobres de las zonas rurales, gobiernos, instituciones financieras y de desarrollo, ONG y el sector privado, inclusive recursos a título de cofinanciación. Obtener recursos no procedentes de reposiciones, bajo la forma de fondos suplementarios y recursos humanos, forma parte de las actividades operacionales del FIDA.

NOTA 2**RESUMEN DE LAS POLÍTICAS DE CONTABILIDAD IMPORTANTES**

A continuación se exponen las principales políticas contables que se han aplicado para preparar los presentes estados financieros consolidados. Salvo indicación en contrario, estas políticas se han aplicado a todos los años incluidos en los estados sin excepciones.

a) Bases para la preparación de los estados financieros

Los estados financieros consolidados del Fondo se preparan de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) y de conformidad con la convención del costo histórico, a excepción de los préstamos y determinadas sumas por cobrar y obligaciones, que se computan por su valor razonable y teniendo en cuenta los costos amortizados, utilizando para ello el método del interés efectivo. La información se presenta desagregada en las cuentas de las entidades cuando se considera interesante para los lectores de las mismas.

La preparación de los estados financieros de conformidad con las NIIF exige que se hagan algunas estimaciones contables fundamentales. También exige que la dirección haga valer su criterio en el proceso de aplicación de las políticas contables. En la nota 3 se indican las áreas en que es necesario utilizar más la capacidad de juicio o que tienen mayor complejidad, o en las que las hipótesis y estimaciones tienen importancia para elaborar los estados financieros consolidados.

i) Cambios adoptados en relación con las políticas contables y en la presentación de información

Durante 2009 tuvieron lugar los cambios siguientes:

- El 1 de enero de 2009 el FIDA adoptó la Norma Internacional de Contabilidad (NIC) 1 revisada (Presentación de los estados financieros). La NIC 1 se refiere a la presentación de los estados financieros y no al tratamiento contable de las transacciones. El cambio introducido este año se refiere a la inclusión de una "declaración de ingresos generales" (apéndice B) en lugar de una "declaración de ingresos y gastos". La estructura de esta declaración es ligeramente distinta en el sentido que

se separan los ingresos y gastos operacionales de las fluctuaciones basadas en las revalorizaciones contables como son las ganancias o pérdidas cambiarias, actuariales o por valor razonable. La presentación del estado contable y de la declaración de las ganancias no distribuidas no ha cambiado.

- El 1 de enero de 2009 el FIDA adoptó las enmiendas a la NIIF 7 que supone la divulgación de información adicional sobre el valor razonable. Los activos y pasivos financieros registrados conforme al valor razonable en los estados contables se categorizan en función de las aportaciones a las técnicas de valoración como sigue:

Nivel 1: Activos y pasivos financieros cuyos valores se basan en precios de cotización sin ajustar de activos o pasivos idénticos en los mercados activos.

Nivel 2: Activos y pasivos financieros cuyos valores se basan en precios de cotización de activos o pasivos similares, o en modelos de fijación de precios para los cuales todas las aportaciones importantes deben observarse, ya sea de manera directa o indirecta, básicamente durante todo el período de duración del activo o el pasivo.

Nivel 3: Activos o pasivos financieros cuyos valores se basan en precios o técnicas de valoración que requieren aportaciones que no deben observarse y que encierran importancia para la medición general del valor razonable.

b) Ámbito de la consolidación

Obtener recursos financieros en forma de fondos suplementarios y recursos humanos es parte de las actividades operacionales del FIDA. Por eso el Fondo prepara cuentas consolidadas en las que se consignan las transacciones y los saldos de las entidades siguientes:

- el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación (PEA);
- el Fondo del FIDA para Gaza y la Ribera Occidental (FGRO);
- otros fondos suplementarios, incluidos los destinados a donaciones de asistencia técnica, a la cofinanciación de actividades, a la financiación de profesionales asociados y los fondos suplementarios programáticos y temáticos, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Supervivencia (PC.FBS) y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM);
- el Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME), y
- el Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio del FIDA.

Estas entidades están vinculadas directamente con las actividades básicas del FIDA, el cual ejerce un control sustancial sobre ellas. Por eso se han consolidado en los estados financieros del Fondo a fin de que estos sean más completos y claros. Se han eliminado todas las transacciones y saldos entre esas entidades. Se facilitarán datos financieros adicionales sobre esos fondos cuando se soliciten para satisfacer las necesidades de los donantes.

El programa de trabajo del PC.FBS, a diferencia de los de otras entidades albergadas en el FIDA, es preparado por el FIDA y acordado con el Gobierno de Bélgica en una reunión anual del comité directivo. El PC.FBS es complementario del FIDA y forma parte de sus actividades básicas.

Entidades albergadas en el FIDA. Estas entidades no forman parte de las actividades básicas del Fondo y, por tanto, no están consolidadas. Estas entidades son: la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (anteriormente denominada Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza), el Equipo de Tareas de Alto Nivel sobre la Crisis Mundial de la Seguridad Alimentaria y el Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.

c) Tratamiento contable y conversión de divisas

Las cifras de todos los rubros de los estados financieros consolidados se consignarán en la moneda del entorno económico primario en que opera la entidad (la "moneda funcional"). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares de los Estados Unidos, que es la moneda funcional del FIDA y la que este utiliza para presentar sus estados.

Las transacciones en divisas se convierten en la moneda funcional al tipo de cambio prevaleciente en la fecha en que se realizaron o al tipo de cambio aplicable. Las ganancias y pérdidas cambiarias resultantes de la liquidación de estas transacciones y de la conversión de los activos monetarios y los pasivos denominados en monedas extranjeras a los tipos de cambio prevalecientes a final de año se registran en el estado de ingresos y gastos.

Los resultados y la posición financiera de las entidades y fondos que utilizan una moneda funcional distinta de la moneda que se utiliza para la presentación de estos estados se convierten a esta última del siguiente modo:

- El activo y el pasivo y los ingresos y gastos se convierten en la fecha de cierre.
- Todas las diferencias cambiarias resultantes se registran como componente independiente de los fondos propios.

d) Fondos propios

Los fondos propios tienen los tres componentes siguientes:

i) contribuciones (fondos propios); ii) Reserva General, y iii) ganancias no distribuidas.

i) Contribuciones (fondos propios)**a) Información básica sobre las contribuciones**

Las contribuciones de los Estados Miembros al Fondo, una vez vencidas, son pagaderas en monedas libremente convertibles, excepto en lo que se refiere a los Estados Miembros de la Categoría III hasta el fin del período de la Tercera Reposición, que podían pagar las contribuciones en sus propias monedas, fueran o no libremente convertibles. Cada contribución ha de hacerse en efectivo o, si el Fondo no necesita inmediatamente para sus operaciones una parte de ella, dicha parte puede abonarse en forma de pagarés u obligaciones no negociables, irrevocables, sin interés, exigibles a la vista.

Toda contribución a una reposición del FIDA se contabiliza enteramente como fondo propio y como cantidad por recibir cuando el Estado Miembro de que se trate deposita su instrumento de contribución. Las cantidades por recibir de los Estados Miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos pagarés, se computan en el estado contable por su valor razonable de conformidad con la NIC 39, en el nivel 2.

b) Provisiones

La política de provisiones para hacer frente al impago de contribuciones de los Estados Miembros es la siguiente:

i) Cuando se retrase 24 meses el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión igual al valor de todos los pagos vencidos de la contribución de que se trate o al valor de todas las utilizations de fondos con cargo al pagaré o a los pagarés pendientes no cubiertas.

ii) Cuando se retrase 48 meses o más el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión por el valor total de las contribuciones no pagadas del Estado Miembro de que se trate o por el valor total del pagaré o los pagarés de ese Estado Miembro correspondientes al período concreto de financiación de que se trate (es decir, a un período de reposición).

iii) Actualmente se utiliza el fin del ejercicio financiero para determinar los períodos de 24 y 48 meses.

ii) Reserva General

La Reserva General solo se puede utilizar para fines autorizados por el Consejo de Gobernadores y se estableció en reconocimiento de la necesidad de cubrir el posible riesgo de que el Fondo contrajese compromisos excesivos como consecuencia de las fluctuaciones de los tipos de cambio y de los posibles retrasos en los pagos en concepto de servicio de los préstamos o en el recibo de las cantidades pagaderas al Fondo por la inversión de sus activos líquidos. También tiene el objetivo de cubrir el riesgo de que el Fondo contraiga compromisos excesivos como consecuencia de una disminución del valor de sus activos debido a fluctuaciones del valor de mercado de las inversiones.

La Reserva General es objeto de examen cada tres años a fin de valorar si es adecuada.

iii) Ganancias no distribuidas

Las ganancias no distribuidas representan el exceso de los ingresos sobre los gastos, teniendo en cuenta los efectos de las variaciones de los tipos de cambio. A efectos operacionales, hay que remitirse al estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente (apéndice F).

e) Préstamos**i) Información general**

El FIDA concede préstamos solamente a los países en desarrollo que son Estados Miembros del Fondo o a organizaciones intergubernamentales en que participan dichos Estados Miembros. En este último caso, el Fondo puede exigir garantías oficiales o de otro tipo. La efectividad o la entrada en vigor del préstamo comienza cuando se han cumplido las condiciones previas para la efectividad o la entrada en vigor. Una vez firmado el préstamo, pueden comenzar los desembolsos.

Todos los préstamos del Fondo son aprobados, y el reembolso del principal y el pago de los intereses se efectúan, en la moneda especificada en el convenio de préstamo por una cantidad equivalente a los DEG que se adeuden, sobre la base del tipo de cambio del Fondo Monetario Internacional en las fechas de vencimiento. Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios de conformidad con las cláusulas del convenio de préstamo.

Las condiciones actuales de los préstamos del Fondo son las siguientes:

"a) Los préstamos especiales en condiciones muy favorables estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual y tendrán un plazo de reembolso de cuarenta (40) años, incluido un período de gracia de diez (10); b) los préstamos en condiciones intermedias pagarán un tipo de interés equivalente al cincuenta por ciento (50%) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de cinco (5); c) los préstamos en condiciones ordinarias pagarán un tipo de interés equivalente al cien por ciento (100%) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un período de reembolso de quince (15) a dieciocho (18) años, incluido un período de gracia de tres (3), y d) no se cobrará ninguna comisión por inmovilización de fondos en relación con ningún préstamo."

ii) Préstamos a Estados que no son miembros del FIDA

En su 21º período de sesiones, celebrado en febrero de 1998, el Consejo de Gobernadores aprobó la Resolución 107/XXI por la que autorizó el establecimiento de un fondo con la finalidad específica de conceder préstamos a Gaza y la Ribera Occidental (FGRO). Para ello se renunció a la aplicación de la sección 1 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA. La asistencia financiera, incluidos préstamos, se transfiere al FGRO por decisión de la Junta Ejecutiva y el reembolso de dicha asistencia, cuando corresponde, se hace directamente a los recursos ordinarios del FIDA.

iii) **Iniciativa para la reducción de la deuda de los PPME**

Información básica sobre la Iniciativa relativa a los PPME

El FIDA participa en la Iniciativa original y reforzada para la reducción de la deuda de los PPME, promovida por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, como un elemento del marco normativo más amplio del FIDA que regula las asociaciones con los países que tienen atrasos con él, o que corren el riesgo de tenerlos en el futuro, a causa de la carga del servicio de su deuda. En consecuencia, el FIDA proporciona alivio de la deuda a los países que puedan acogerse a la Iniciativa condonándoles parte de las obligaciones del servicio de su deuda a medida que vencen dichas obligaciones.

En 1998 el FIDA estableció un fondo fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME. Este Fondo Fiduciario recibe recursos del FIDA y de otras fuentes, que se destinan específicamente a las cuentas de préstamo que compensarán las reducciones de los pagos en concepto de reembolso de la deuda convenidas en el marco de la Iniciativa. Se prevé que los montos del servicio de la deuda condonados serán reembolsados con cargo al Fondo Fiduciario según sea necesario (es decir, según vayan venciendo las obligaciones del servicio de la deuda), en la medida en que este disponga de recursos.

Repercusiones de la Iniciativa relativa a los PPME

La Junta Ejecutiva aprueba el alivio de la deuda de cada país en términos de valor actual neto. El equivalente nominal estimado de los componentes relativos al principal del alivio de la deuda se contabiliza como provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME, y como gasto imputable a dicha Iniciativa, en el estado de ingresos y gastos. Las hipótesis en que se basan estas estimaciones son objeto de revisión periódica. El criterio utilizado para calcular el valor estimado de las provisiones para la Iniciativa relativa a los PPME tiene una importancia considerable.

El gasto se compensa y la provisión acumulada se reduce cuando se reciben ingresos de los donantes externos en la medida en que puede disponerse de estos recursos. La provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME se reduce cuando el Fondo Fiduciario aprueba una medida de alivio de la deuda.

En noviembre de 2006 el FIDA obtuvo acceso a los recursos básicos del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME a fin de que pueda prestar su asistencia a la financiación del alivio de la deuda pendiente cuando los países lleguen al punto de terminación. La financiación se facilita en términos de valor actual neto.

iv) **Cómputo de los préstamos**

De conformidad con la NIC 39, los préstamos se computan inicialmente por su valor razonable el primer día y posteriormente se calculan teniendo en cuenta los costos amortizados, para lo que se utiliza el método del interés efectivo. El valor razonable se calcula aplicando una tasa de descuento a los flujos futuros de efectivo estimados para cada préstamo en la moneda en que los préstamos estén denominados, en el momento del cierre del préstamo (es decir, cuando este ha sido enteramente desembolsado) utilizando para ello un modelo. La tasa de descuento se calcula en función de la curva de los tipos futuros de interés estimados para el año de cierre sobre la base de la moneda en que esté denominado cada uno de los préstamos. El factor de descuento aplicado no se ajusta para tener en cuenta el riesgo crediticio de cada país ya que los préstamos se conceden directamente a los gobiernos de los países y se consideran "deuda soberana", teniendo en cuenta que el FIDA ha experimentado una probabilidad de incumplimiento muy baja en su cartera de préstamos. Sin embargo, los préstamos pendientes de reembolso son examinados caso por caso para establecer si son irre recuperables y se hace una provisión de

fondos si hay pruebas objetivas de que es así. La técnica de valoración de este nivel de valor razonable recae bajo el nivel 2.

v) **Provisión acumulada para pérdidas de valor**

Los retrasos en la recepción de los pagos de los préstamos se computan como pérdidas reales del valor de estos ya que el Fondo no aplica ningún gravamen o interés adicional por las demoras en el pago de los intereses o las cargas de los préstamos. Para cubrir estas pérdidas se establece una provisión que se basa en la diferencia entre el valor contable de los activos y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, que serán objeto de una operación de descuento al tipo de interés efectivo aplicado originalmente a los activos financieros (es decir, el tipo de interés efectivo calculado cuando se formalizó su aceptación). Cuando no sea posible estimar con una certeza razonable el flujo de efectivo previsto de un préstamo (por ejemplo, en todos los casos en los que se ha hecho hasta la fecha una provisión), se puede adoptar otro criterio, es decir, utilizar un método similar al aplicado a las provisiones para cubrir las contribuciones de los Estados Miembro. Ello significa que se hará una provisión para cubrir los plazos de los préstamos que lleven en mora más de 24 meses, siempre que no se aplique activamente un plan de liquidación. También se hará una provisión para cubrir todos los plazos del mismo préstamo que lleven en mora menos de 24 meses. Transcurrido este período, se considera que todas las cantidades vencidas y no pagadas en ese momento quedan incluidas en el régimen de provisiones, incluso si una parte del total de la deuda pendiente se reembolsa ulteriormente. Si han transcurrido más de 48 meses, se hace una provisión para cubrir todas las cantidades del principal del préstamo pendientes de pago. El momento a partir del cual es necesario determinar el vencimiento del plazo es la fecha del estado contable. El Fondo no ha cancelado ninguno de sus préstamos.

vi) **Exclusión del régimen contable**

Los ingresos procedentes de préstamos se contabilizan en valores devengados. En el caso de los préstamos con cantidades en mora durante más de 180 días, los intereses y los cargos por servicios solo se consideran ingresos cuando se han recibido efectivamente. Se realizan gestiones con los gobiernos respectivos para que se satisfagan estas obligaciones.

f) **Inversiones**

El Fondo tiene en su cartera de inversiones algunas destinadas a ser objeto de operaciones de compra y venta y, además, otros títulos seleccionados que el Fondo pretende mantener hasta su vencimiento. El Fondo contabiliza las inversiones que mantiene para fines comerciales por su valor razonable y las inversiones que mantendrá hasta su vencimiento por su costo amortizado. El valor razonable equivale al valor de mercado, representado por la cotización el día de la fecha de cierre del estado contable (valor razonable de nivel 1). Las ganancias y pérdidas, realizadas y no realizadas, en concepto de títulos de inversión se incluyen en los ingresos provenientes de inversiones a medida que se producen. Las ganancias y pérdidas cambiarias, realizadas y no realizadas, se incluyen en la contabilidad de los efectos de las fluctuaciones cambiarias cuando se producen. Todas las operaciones de compra y venta de títulos de inversión se reconocen en la fecha de la operación. Los instrumentos derivados se contabilizan inicialmente de acuerdo con su valor razonable en la fecha en que se establece el contrato correspondiente y posteriormente se recalculan en función de su valor razonable. La mayoría de los derivados se utilizan como instrumentos de cobertura (aunque no se pueden reflejar en la contabilidad de coberturas) y, por consiguiente, los cambios del valor razonable de estos instrumentos derivados se reconocen inmediatamente en el estado de ingresos y gastos.

En las transacciones de préstamos de títulos y valores que realiza el Fondo, el custodio mundial actúa como su agente para el préstamo de títulos y valores de la cartera de inversiones. En dichas transacciones, el FIDA recibe garantías en forma de valores y efectivo según las prácticas comerciales habituales. Las transacciones se realizan de conformidad con los acuerdos estándares empleados por los agentes que participan en los mercados financieros y se llevan a cabo con

contrapartes según lo acordado con el custodio mundial. Los títulos y valores prestados no dejan de contabilizarse en el estado contable a menos que también se transfieran los riesgos y los beneficios de la propiedad. Análogamente, el FIDA no contabiliza aquellos títulos y valores recibidos como garantía en especie a menos que los riesgos y los beneficios de la propiedad de dichos títulos y valores se transfieran al FIDA. Las garantías en efectivo recibidas se invierten en el mercado monetario y en otros instrumentos financieros líquidos que están clasificados en el estado contable como inversiones destinadas a ser objeto de operaciones de compra y venta. Al FIDA se le exige que pague una tasa de "devolución" a quien proporciona la garantía en efectivo. El FIDA tiene la obligación contractual de sufragar cualquier pérdida en relación con el monto de la garantía en efectivo que se haya reinvertido.

La obligación de devolver la garantía en efectivo recibida se trata como un pasivo.

Los ingresos o pérdidas realizados o no realizados en relación con las actividades de préstamo de títulos y valores se contabilizan como ingresos o gastos en valores devengados.

g) Efectivo y equivalentes de efectivo

El efectivo y los equivalentes de efectivo comprenden el efectivo disponible y los depósitos a la vista en los bancos. Se incluyen además las inversiones fácilmente realizables a la fecha del estado contable. Las inversiones netas por pagar y las tenencias hasta el vencimiento se excluyen de las inversiones fácilmente realizables para atender a las necesidades de efectivo.

h) Contribuciones (no contabilizadas como fondos propios)

Las contribuciones de recursos no destinados a reposiciones se asientan como ingresos obtenidos durante el período en que se producen los gastos conexos. Cuando se destinan a la cofinanciación de actividades de proyectos, las contribuciones recibidas se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se hace efectiva la donación de que se trate. Las contribuciones en concepto de donaciones para programas, profesionales asociados, el PC.FBS y otros fondos suplementarios se consignan en el estado contable como ingresos diferidos y se deduce de ellas la cuantía de los gastos relacionados con proyectos en el estado de ingresos y gastos. Cuando así se indica en los acuerdos con los donantes, las contribuciones recibidas (incluidos los honorarios de gestión) y los intereses devengados por ellas, si no han generado todavía gastos directos, se difieren hasta períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos. Esta forma de actuar es conforme con el principio contable adoptado para los fondos suplementarios combinados del FIDA y permite mostrar con mayor claridad el carácter de los saldos correspondientes. En el apéndice D1 se ofrece una lista de esas contribuciones.

Distintos donantes han proporcionado recursos humanos (profesionales asociados) para asistir al FIDA en sus actividades. Las contribuciones recibidas de los donantes se consignan como ingresos y los costos conexos se incluyen en los gastos de personal.

i) Donaciones

El Convenio Constitutivo del FIDA lo faculta para conceder donaciones a sus Estados Miembros o a las organizaciones intergubernamentales en que estos participan, en las condiciones que el Fondo considere adecuadas.

Las donaciones se contabilizan como gastos cuando se hace efectiva la suma aprobada y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación por su valor razonable de conformidad con la NIC 39 (valor razonable de nivel 2). Tras la aprobación por la Junta Ejecutiva de la revisión de las Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola (abril de 2009), las donaciones se hacen efectivas o entran en vigor cuando el receptor tiene derecho a efectuar gastos admisibles.

Las cancelaciones de los saldos no desembolsados se contabilizan como compensación de los gastos en el período en que estos se producen.

j) Prestaciones para los funcionarios

i) Obligaciones derivadas del plan de pensiones del personal

El FIDA participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer al personal prestaciones de jubilación, indemnizaciones por muerte o invalidez y otras prestaciones conexas. Dicha Caja respalda un plan capitalizado de prestaciones definidas. Los compromisos financieros de las organizaciones participantes para con la Caja consisten en su contribución obligatoria, a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles déficit actuariales de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Esos pagos para enjugar un déficit solo deberán hacerse si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca las disposiciones del Artículo 26, después de haber determinado que se necesitan para enjugar el déficit sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración. En el momento de preparar este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado dicha disposición.

El método actuarial adoptado por la Caja es el de agregación de un grupo abierto. El costo que entraña el pago de las pensiones se contabiliza en el estado de ingresos y gastos a fin de repartir el costo ordinario a lo largo del período de servicio de los empleados, de conformidad con el dictamen de los actuarios, que llevan a cabo una valoración completa del plan cada dos años. El plan supone para las organizaciones participantes una exposición a los riesgos actuariales asociados al personal actual y los antiguos empleados de otras organizaciones, por lo que no existe una base coherente y fiable para la distribución de las obligaciones, los activos del plan y los costos entre las distintas organizaciones que participan en el plan. El FIDA, al igual que las demás organizaciones participantes, no puede determinar la parte que le corresponde en la situación financiera y los resultados del plan con suficiente precisión para fines contables y, en consecuencia, no ha consignado ningún activo en sus cuentas al respecto, ni tampoco ha incluido otra información conexas, tal como la rentabilidad de los activos del plan.

ii) Plan de seguro médico después de la separación del servicio

El FIDA participa en un plan de seguro médico después de la separación del servicio, administrado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y en el que participan múltiples empleadores, para los funcionarios que perciben una pensión de las Naciones Unidas y para los antiguos funcionarios que reúnen los requisitos pertinentes, en régimen de reparto de los costos. El plan funciona en régimen de financiación con cargo a los ingresos corrientes, sufragándose los gastos de cada año con consignaciones del presupuesto anual y las contribuciones del personal. Desde 2006 se realiza anualmente una valoración independiente.

De conformidad con la NIC 19, el FIDA ha establecido un fondo fiduciario al que transfiere los fondos necesarios para cubrir sus obligaciones actuariales.

k) Provisiones

Se hacen provisiones cuando el Fondo tiene una obligación jurídica directa o indirecta como consecuencia de acontecimientos ocurridos en el pasado. Es probable que se requiera una salida de recursos para liquidar la obligación y es posible hacer una estimación fiable del monto de esa obligación. Los derechos a las vacaciones anuales y a las prestaciones por separación del servicio se reconocen una vez que estos han sido consolidados por los empleados. Se hace una provisión para cubrir el pasivo estimado por concepto de vacaciones anuales y prestaciones por separación del servicio que derivan de los derechos adquiridos como resultado de los servicios prestados por los empleados a la fecha del estado contable.

l) Régimen tributario

El FIDA es un organismo especializado de las Naciones Unidas y como tal goza de exención impositiva en virtud de la Convención sobre los Privilegios e Inmunidades de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas de 1947 y del Acuerdo entre la República Italiana y el FIDA relativo a la Sede permanente del Fondo. En caso de que esta exención no haya sido aún obtenida, los impuestos pagados se deducen directamente de los ingresos provenientes de las inversiones correspondientes.

m) Contabilidad de los ingresos

Los ingresos en concepto de cargos por servicios y los provenientes de otras fuentes se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se produzcan los gastos correspondientes.

n) Activos fijos – activos intangibles

Las compras más importantes de bienes, mobiliario y equipo se capitalizan. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de cada artículo adquirido conforme se especifica más abajo:

- Accesorios y elementos permanentes del equipo 10 años
- Mobiliario 5 años
- Equipo de oficina 4 años

Los costos de desarrollo de programas informáticos se capitalizan como activos intangibles si se estima que los beneficios económicos futuros redundarán a favor de la organización. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de los programas informáticos (de dos a cinco años).

o) Recursos disponibles para compromisos del FIDA

Se consideran disponibles para compromisos los recursos en monedas de libre convertibilidad definidos en la sección 1 del artículo 4 del Convenio Constitutivo del FIDA, que hayan sido aportados por los Estados Miembros u otros contribuyentes, o se hayan obtenido o se obtengan de las operaciones del Fondo o del reembolso de préstamos por los prestatarios, en la medida en que dichos recursos no hayan sido ya comprometidos para préstamos y donaciones o asignados a la Reserva General.

La política para determinar los recursos disponibles para compromisos es la siguiente:

- i) Solo se incluirán en los recursos comprometibles los pagos realmente recibidos en efectivo o en forma de pagaré. El valor de los instrumentos de contribución que no se hayan pagado todavía en efectivo o en pagarés se excluirá de tales recursos.
- ii) Han de hacerse provisiones para cubrir los pagarés impagados.
- iii) Los pagarés y compromisos para préstamos (préstamos efectivos no desembolsados, préstamos aprobados y firmados pero aún no efectivos y préstamos aún no firmados), así como las donaciones no desembolsadas, se contabilizan por su valor nominal en el estado de los recursos disponibles para compromisos ya que el presente es un informe operacional que solo tiene fines de gestión interna y, por consiguiente, no está sometido a los requisitos que la NIC 39 establece para la presentación de información financiera.
- iv) La Junta Ejecutiva tiene la facultad para contraer compromisos anticipados (FCA), en forma prudente y cuidadosa, a fin de compensar cada año las fluctuaciones de los recursos disponibles para compromisos y para que ello sirva como fuente de recursos de reserva. En 2009, lo mismo que en 2008, se recurrió a la FCA pues los recursos ordinarios no bastaron para poder atender a los compromisos de préstamos y donaciones.

Se considera que un préstamo o donación está comprometido cuando el Fondo y el respectivo prestatario o donatario firman formalmente un convenio. La Junta Ejecutiva del Fondo examina el estado de los recursos disponibles para

compromisos en cada uno de sus períodos de sesiones, a fin de cerciorarse de que se dispone de recursos para financiar los préstamos y donaciones sometidos a su aprobación en el período de sesiones o que se prevén aprobar en virtud del procedimiento de aprobación tácita por vencimiento de plazo antes del período de sesiones sucesivo.

NOTA 3

ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES BÁSICOS

a) Estimaciones e hipótesis contables básicas

Los estimaciones y criterios se evalúan continuamente y se basan en la experiencia y otros factores, incluidas las expectativas de que se produzcan acontecimientos que se consideran razonables dadas las circunstancias. Por definición, las estimaciones contables correspondientes pocas veces responderán exactamente a los resultados reales correspondientes. A continuación se indican las estimaciones e hipótesis que suponen un riesgo considerable de provocar un ajuste importante del monto de los activos y pasivos que se arrastrarán al siguiente ejercicio financiero.

- i) Valor razonable y costos amortizados de los préstamos, las donaciones no desembolsadas, los ingresos diferidos, los pagarés y las contribuciones por recibir.

El valor razonable de los instrumentos financieros que no se negocian en un mercado activo se determina con técnicas de valoración.

- ii) Iniciativa relativa a los PPME

Los criterios utilizados para calcular las pérdidas estimadas a causa de la Iniciativa relativa a los PPME y de los atrasos en el reembolso de los préstamos tienen una importancia considerable. Las principales hipótesis en que se basan los cálculos son el tipo de cambio DEG/USD, el calendario del cumplimiento de las condiciones para acogerse a las medidas de alivio de la deuda y el nivel de los desembolsos.

b) Criterios básicos de aplicación de las políticas contables

- i) Contabilidad según el valor razonable

El FIDA está obligado a llevar una contabilidad basada en el valor razonable a fin de cumplir las NIIF. Las equivalencias entre las cifras establecidas en función del valor razonable y en función de los costos amortizados se han calculado utilizándose para ello el método del interés efectivo, y los valores nominales de los préstamos, las cantidades por recibir, las donaciones no desembolsadas y los ingresos diferidos.

NOTA 4

SALDOS DE EFECTIVO E INVERSIONES

a) Análisis de los saldos (consolidados)

| | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|------------------|
| | 2009 | 2008 |
| Efectivo no sujeto a restricciones | 421 297 | 491 487 |
| Efectivo sujeto a restricciones | 57 | 61 |
| Subtotal de efectivo | 421 354 | 491 548 |
| Inversiones no sujetas a restricciones | 2 487 548 | 2 427 170 |
| Inversiones sujetas a restricciones | 458 | 488 |
| Subtotal de inversiones excluidos los activos en concepto de garantía en efectivo | 2 488 006 | 2 427 658 |
| Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores | 215 780 | 455 953 |
| Subtotal de inversiones | 2 703 786 | 2 883 611 |
| Total de efectivo e inversiones | 3 125 140 | 3 375 159 |

b) Efectivo e inversiones sujetos a restricciones

Monedas no libremente convertibles. Al 31 de diciembre de 2009 el efectivo y las inversiones del Fondo en monedas no libremente convertibles ascendían a USD 57 000 (2008: USD 61 000) y USD 458 000 (2008: USD 488 000), respectivamente.

De conformidad con el Convenio Constitutivo del FIDA, el uso de las cantidades pagadas al pagar y por cobrar, excluidas las monedas de la antes denominada Categoría III en sus monedas respectivas, en concepto de contribuciones iniciales o adicionales, está sujeto a restricciones.

c) Composición de la cartera de inversiones por instrumentos (consolidada)

Al 31 de diciembre de 2009 el efectivo y las inversiones, incluidas las cantidades pagadas por cobrar y por cobrar, excluidas las monedas sujetas a restricciones y las no convertibles, ascendían a 2 843 974 000, al valor de mercado (2008: USD 2 757 204 000), y comprendían los siguientes instrumentos:

| | En miles de USD | |
|--|------------------|------------------|
| | 2009 | 2008 |
| Efectivo | 421 297 | 491 487 |
| Instrumentos de renta fija (Pérdidas)/ganancias no realizadas al valor de mercado en los contratos a plazo | (8 753) | 26 752 |
| Depósitos a plazo y otras obligaciones bancarias | 143 470 | 87 566 |
| Futuros | 2 615 | 6 530 |
| Opciones | (42) | 122 |
| Permutas financieras | - | (773) |
| Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores | 215 780 | 455 953 |
| Total de efectivo e inversiones | 3 124 625 | 3 374 610 |
| Cantidades por cobrar por la venta de inversiones | 37 685 | 67 388 |
| Cantidades por pagar por la compra de inversiones | (100 464) | (210 565) |
| Pasivo en concepto de garantía en efectivo | (217 872) | (474 229) |
| Total de cartera de inversiones | 2 843 974 | 2 757 204 |

Las inversiones en instrumentos de renta fija incluyen USD 402 809 000 en tenencias hasta el vencimiento al 31 de diciembre de 2009 (2008: USD 407 152 000).

El valor de mercado del efectivo recibido como garantía de los títulos y valores prestados al 31 de diciembre de 2009 ascendía a USD 215,8 millones (2008: USD 455,9 millones) con una obligación asociada con respecto al prestatario por el monto de USD 217,9 millones (2008: USD 474,2 millones). Ello representa un saldo por pérdida no realizada de USD 2,1 millones (2008: equivalente a USD 18,3 millones). El valor nominal de los títulos y valores prestados al 31 de diciembre de 2009 ascendía a USD 216 millones (2008: USD 526 millones). Los títulos y valores mantenidos por el Fondo como garantía en especie al 31 de diciembre de 2009 ascendían a USD 3,9 millones (2008: USD 74 millones). La mayoría de los títulos y valores prestados son inversiones a corto plazo.

d) Composición de la cartera de inversiones por monedas (consolidada)

La composición por monedas del efectivo y las inversiones al 31 de diciembre era la siguiente:

| | En miles de USD | |
|--|------------------|------------------|
| | 2009 | 2008 |
| Euro | 955 038 | 883 573 |
| Yen japonés | 355 143 | 337 096 |
| Libra esterlina | 257 430 | 240 769 |
| Dólar estadounidense | 1 278 455 | 1 314 042 |
| Total | 2 846 066 | 2 775 480 |
| Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores | 215 780 | 455 953 |
| Pasivo en concepto de garantía en efectivo | (217 872) | (474 229) |
| Total de efectivo y cartera de inversiones | 2 843 974 | 2 757 204 |

La composición por monedas relativa a las garantías en efectivo se presenta por separado en la nota 4 j).

e) Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento (consolidada)

La composición del efectivo y las inversiones por plazos de vencimiento al 31 de diciembre era la siguiente:

| | En miles de USD | |
|--|------------------|------------------|
| | 2009 | 2008 |
| Un año o menos | 638 027 | 599 499 |
| Uno a cinco años | 1 736 209 | 1 555 526 |
| De cinco a 10 años | 204 159 | 244 179 |
| Superior a 10 años | 267 671 | 376 276 |
| Total | 2 846 066 | 2 775 480 |
| Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores | 215 780 | 455 953 |
| Pasivo en concepto de garantía en efectivo | (217 872) | (474 229) |
| Total de efectivo y cartera de inversiones | 2 843 974 | 2 757 204 |

Al 31 de diciembre de 2009 el plazo medio de vencimiento de las inversiones de renta fija incluidas en la cartera de inversiones consolidada era de 52 meses (2008: 76 meses).

El análisis de las garantías en efectivo (incluida la composición por plazo de vencimiento) se presenta por separado en la nota 4 j).

f) Gestión de los riesgos financieros

Las actividades de inversión del FIDA están expuestas de manera constante a diversos riesgos financieros, de mercado, crediticios, cambiarios, de custodia y de liquidez, así como de capital, que, sin embargo, se limitan a la cartera de inversiones.

g) Riesgos de mercado

La cartera de inversiones del FIDA está dividida en activos de distintas clases dentro del universo de títulos de renta fija, de acuerdo con la Política de inversiones del FIDA. De vez en cuando, la dirección del FIDA ha adoptado medidas tácticas a corto plazo para proteger el conjunto de la cartera frente a unas condiciones adversas del mercado.

El efectivo y las tenencias hasta el vencimiento se gestionan internamente; las inversiones en instrumentos financieros destinados a ser negociados en el mercado se gestionan mediante 11 mandatos asignados a administradores externos.

En el cuadro 1 se muestran las cuantías relativas y absolutas de cada clase de activo dentro de la cartera general, junto con la cuantía prevista para cada una de esas clases en la política de inversiones al 31 de diciembre de 2009 y de 2008. Las cifras se refieren al FIDA únicamente.

Cuadro 1
Clases de activos y porcentajes previstos para cada una de ellas en la política de inversiones (FIDA únicamente)
 Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

| Clase de activo | Cartera | | Política de inversiones |
|--|------------|--------------------|-------------------------|
| | % | En millones de USD | % |
| 2009 | | | |
| Liquidez a corto plazo | 7,1 | 184,2 | 5,5 |
| Tenencias hasta el vencimiento | 15,5 | 402,8 | 15,5 |
| Bonos públicos | 42,7 | 1 110,8 | 43,6 |
| Cartera diversificada de renta fija | 18,0 | 467,0 | 15,4 |
| Bonos indizados en función de la inflación | 16,7 | 433,9 | 20,0 |
| Total | 100 | 2 598,7 | 100 |
| 2008 | | | |
| Liquidez a corto plazo | 5,5 | 136,6 | 5,5 |
| Tenencias hasta el vencimiento | 16,4 | 407,2 | 16,4 |
| Bonos públicos | 43,8 | 1 086,0 | 43,3 |
| Cartera diversificada de renta fija | 17,9 | 443,8 | 14,8 |
| Bonos indizados en función de la inflación | 16,4 | 404,9 | 20,0 |
| Total | 100 | 2 478,5 | 100 |

El saldo de cierre y el efectivo para operaciones al 31 de diciembre de 2009 comprendían USD 40 millones, aproximadamente, en fondos suplementarios recibidos de la Comisión Europea. Esta cantidad repercutió momentáneamente en el estado contable y la asignación de activos de la cartera.

Cada clase de activo se gestiona de acuerdo con las directrices en materia de inversiones que le son aplicables. Estas directrices prevén diversos riesgos de mercado y para ello establecen restricciones a la posibilidad de invertir en determinados instrumentos y a la actividad de los administradores mediante la fijación:

1. índices de referencia preestablecidos y de límites a las desviaciones de esos índices en lo que respecta a su duración;
2. de coeficientes de error, y
3. de exigencias mínimas para los créditos (véase el apartado h) sobre riesgos crediticios).

En el cuadro 2 se muestran los índices de referencia utilizados para cada cartera.

Cuadro 2
Índices de referencia por carteras

| Cartera | Índice de referencia |
|--|---|
| Activos líquidos a corto plazo | No aplicable |
| Bonos públicos | Índice de bonos públicos mundiales de JP Morgan (1 a 3 años), adaptado a las cuatro monedas que componen la cesta de valoración del DEG |
| Cartera diversificada de renta fija | Índice agregado de Barclays (anteriormente Lehman) para los Estados Unidos (Aa+ o superior) |
| Bonos indizados en función de la inflación | Índice Barclays Capital de bonos públicos mundiales indizados en función de la inflación (1 a 10 años) |
| Tenencias hasta el vencimiento | Índice sectorial ampliado con una ponderación igual (calculado internamente cada trimestre) |

Los límites de duración serán los siguientes:

- Un año por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por los bonos públicos mundiales.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por títulos diversificados de renta fija.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos indizados en función de la inflación.

La exposición a los riesgos de mercado se ajusta modificándose la duración de la cartera, dependiendo de las previsiones de los precios de mercado de los títulos. El límite superior de la duración de la parte de la cartera formada por títulos de renta fija es de 0 a 2 años superior a los índices de referencia aplicables a las respectivas carteras de títulos de renta fija. El Fondo ha dejado de invertir en acciones.

En el cuadro 3 se muestra la duración media de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 y los respectivos índices de referencia.

Cuadro 3
Duración media de las carteras e índices de referencia, en años (FIDA únicamente)
 Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

| Cartera | Cartera | | Índice de referencia | |
|--|------------|------------|----------------------|------------|
| | 2009 | 2008 | 2009 | 2008 |
| Activos líquidos a corto plazo | - | - | n.d. | n.d. |
| Bonos públicos | 2,0 | 2,9 | 1,8 | 2,6 |
| Títulos diversificados de renta fija | 4,2 | 3,0 | 4,2 | 3,2 |
| Bonos indizados en función de la inflación | 4,0 | 4,7 | 4,2 | 5,2 |
| Tenencias hasta el vencimiento | 2,3 | 2,3 | 2,3 | 2,3 |
| Promedio total | 2,6 | 3,0 | 2,6 | 3,0 |

El análisis de la sensibilidad de la cartera general de inversiones del FIDA que figura en el cuadro 4 muestra cómo un desplazamiento paralelo de la curva de rendimiento (-300 a +300 puntos básicos) influiría en el valor de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2009.

Cuadro 4
Análisis de la sensibilidad de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)

| Escala de desplazamiento de la curva de rendimiento en puntos básicos | 2009 | | 2008 | |
|---|---|---------------|---|---------------|
| | Variación del valor de la cartera administrada externamente | Cartera total | Variación del valor de la cartera administrada externamente | Cartera total |
| -300 | 177 | 2 755 | 193 | 2 672 |
| -250 | 147 | 2 746 | 161 | 2 640 |
| -200 | 118 | 2 717 | 129 | 2 608 |
| -150 | 88 | 2 687 | 96 | 2 575 |
| -100 | 59 | 2 658 | 64 | 2 543 |
| -50 | 29 | 2 628 | 32 | 2 511 |
| 0 | | 2 599 | - | 2 478 |
| 50 | (29) | 2 569 | (32) | 2 447 |
| 100 | (59) | 2 540 | (64) | 2 415 |
| 150 | (88) | 2 510 | (96) | 2 383 |
| 200 | (118) | 2 481 | (129) | 2 350 |
| 250 | (147) | 2 451 | (161) | 2 318 |
| 300 | (177) | 2 422 | (193) | 2 286 |

En este análisis de la sensibilidad no se incluyen las inversiones de las garantías en efectivo. Debido a los bajos tipos de interés actuales, resulta ilustrativa la escala de desplazamiento en los puntos básicos que se muestra *supra*.

El gráfico 1 muestra la relación negativa entre los rendimientos y el valor de la cartera de renta fija.

Gráfico 1
Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)
(en millones de USD)

Al 31 de diciembre de 2009, si el nivel general de los tipos de interés en los mercados de las monedas del DEG hubiera sido superior/(inferior) en 100 puntos básicos (es decir, si se hubiera producido un desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), los ingresos totales obtenidos de la cartera de inversiones habrían sido inferiores/ (superiores) en USD 59,0 millones debido a las pérdidas/(ganancias) de capital sobre la parte de la cartera destinada a la venta en el mercado (75% del total).

El cuadro 5 muestra los límites del coeficiente de error definidos en las directrices en materia de inversiones. El coeficiente de error representa la desviación típica anualizada de los rendimientos con respecto al rendimiento previsto, y mide el riesgo activo aceptado por un administrador de una cartera en sus operaciones.

Cuadro 5
Márgenes de los coeficientes de error por carteras

| Cartera | Coefficiente de error (porcentaje anual) |
|--|--|
| Bonos públicos | 0,75-1,00 |
| Cartera diversificada de renta fija | 0,75-1,00 |
| Bonos indexados en función de la inflación | 2,00 |
| Tenencias hasta el vencimiento | No aplicable |

El coeficiente de error de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2009, basado en un historial de tres años, se cifraba en el 0,28%.

h) Riesgos crediticios

Las directrices en materia de inversiones establecen unos niveles mínimos de solvencia de los títulos y valores y de las contrapartes. Los criterios de selección de los bancos y de las emisiones de bonos se basan en las valoraciones de solvencia hechas por los principales organismos de evaluación crediticia. En el cuadro 6 se muestran las calificaciones crediticias mínimas de los títulos que pueden ser incorporados a la cartera general de inversiones del FIDA según las directrices en materia de inversiones.

Cuadro 6
Calificaciones crediticias mínimas según las directrices en materia de inversiones

| Cartera | Títulos | Depósitos a plazo y certificados de depósito ^a | Operaciones al contado y a término ^b | IRS ^b |
|---|--|---|---|------------------|
| Cartera de activos líquidos a corto plazo | n.d. | A-1/P-1 | n.d. | n.d. |
| Bonos públicos ^c | Moody's Aa3 o S&P AA- o Fitch AA- | A-1/P-1 | A-1/P-1 | n.d. |
| Títulos diversificados a interés fijo ^c | Moody's Aa3 o S&P AA- o Fitch AA (excepto: MBS y ABS AAA/Aaa por dos de los tres organismos) | A-1/P-1 | A-1/P-1 | AA-/Aa3 |
| Bonos indexados en función de la inflación ^c | Aa3 (Moody's) o AA- (S&P) | A-1/P-1 | A-1/P-1 | n.d. |
| Tenencias hasta el vencimiento | Aa3 (Moody's) o AA- (S&P) (excepción: obligaciones de empresa, AAA/Aaa) | A-1/P-1 | n.d. | n.d. |

^a La clasificación crediticia mínima (P-1 de Moody's o A-1 de S&P) se refiere a los bancos.

^b La clasificación crediticia mínima se refiere a la contraparte.

^c Se permiten contratos futuros y opciones si estas transacciones están reguladas.

Nota: ABS = títulos respaldados por activos; IRS = permuta financiera de tipo de interés, y MBS = títulos con garantía hipotecaria.

Al 31 de diciembre de 2009, las calificaciones medias de los créditos de cada cartera eran iguales a las calificaciones mínimas previstas en las directrices en materia de inversiones (cuadro 7).

Cuadro 7
Calificaciones medias de los créditos por carteras (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

| Cartera | Calificación crediticia ^a | |
|--|--------------------------------------|------|
| | 2009 | 2008 |
| Cartera de activos líquidos a corto plazo | P1 | P1 |
| Bonos públicos | Aaa | Aaa |
| Cartera diversificada de renta fija | Aa1 | Aaa |
| Bonos indizados en función de la inflación | Aaa | Aaa |
| Tenencias hasta el vencimiento | Aaa | Aaa |

^a La calificación crediticia media se calcula en función de los valores de mercado al 31 de diciembre de 2009 y de 2008, excepto la calificación media de la cartera de tenencias hasta el vencimiento que se calcula en función del valor nominal. Se ha aplicado la calificación crediticia de Moody's.

La calificación crediticia de las garantías en efectivo se presenta en la nota 4 j).

i) Inversiones de tenencias hasta el vencimiento

| | Equivalentes en miles de USD | | | |
|----------------------------|------------------------------|----------------|-----------------|-------------------|
| | USD | | Libra esterlina | Todas las monedas |
| | USD | Euro | | |
| Bonos de empresas | 61 785 | 68 618 | 8 080 | 138 483 |
| Organismos públicos | 113 130 | 63 232 | 8 360 | 184 722 |
| Bonos públicos | 10 170 | 38 308 | - | 48 478 |
| Organismos supranacionales | 10 252 | 20 874 | - | 31 126 |
| Total de 2009 | 195 337 | 191 032 | 16 440 | 402 809 |
| Total de 2008 | 204 588 | 188 047 | 14 517 | 407 152 |

El valor razonable de las inversiones en tenencias hasta el vencimiento al 31 de diciembre de 2009 ascendía a USD 418 592 000 (2008: USD 418 769 000).

La estructura de los plazos de vencimiento de estas tenencias al 31 de diciembre era la siguiente:

| Plazo | En miles de USD | |
|-----------------|-----------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Menos de un año | 88 632 | 94 284 |
| 1-2 años | 73 399 | 87 924 |
| 2-3 años | 77 951 | 73 052 |
| 3-4 años | 78 852 | 75 340 |
| 4-5 años | 74 349 | 76 552 |
| 5-6 años | 9 626 | - |
| Total | 402 809 | 407 152 |

Todas las inversiones que vencen en menos de un año tienen un plazo de vencimiento superior a tres meses desde la fecha de su compra.

j) Préstamo de títulos y valores

El FIDA lleva a cabo transacciones de préstamo de títulos y valores contra garantía que pueden dar lugar a una exposición al riesgo crediticio en caso de que la contraparte no sea capaz de cumplir sus obligaciones contractuales. El custodio mundial, en nombre del FIDA, supervisa la idoneidad de la garantía diariamente y solicita garantías adicionales conforme a lo acordado cuando lo considera necesario (por debajo de un nivel predeterminado). La exposición al riesgo crediticio de la contraparte es supervisada tanto por el FIDA como por el custodio mundial. EL FIDA retiene el riesgo de mercado asociado a los títulos y valores adquiridos con la garantía en efectivo recibida. En 2008, el Fondo, mediante una enmienda al acuerdo originario concertado con el custodio mundial, transfirió la parte de la garantía que le correspondía a una cuenta específica para garantías. Las directrices en materia de inversiones establecidas concretamente para dicha cuenta son más restrictivas que las directrices generales del FIDA en esta materia. En ellas se establecen umbrales para determinar la idoneidad de los títulos y valores, la calificación crediticia

mínima y la vida media ponderada de las inversiones (máximo de 30 días para la cuenta específica para garantías). Una gran proporción de los activos recibidos como garantía en efectivo se mantiene en instrumentos muy líquidos a fin de hacer frente, entre otras cosas, a los moderados riesgos de liquidez asociados con algunos de los títulos respaldados por hipotecas y por activos de la cartera. Más abajo se presenta un análisis de las inversiones de las garantías en efectivo por calificación crediticia de la moneda y estructura de los plazos de vencimiento.

| | En miles de USD | |
|----------------------|-----------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Dólar estadounidense | 215 780 | 455 953 |
| Euro | - | - |
| Total | 215 780 | 455 953 |

Cuadro al 31 de diciembre de 2009:

| | En miles de USD | | | | |
|-----------------------------------|-----------------|---------------|---------------|--------------|----------------|
| | AAA | AA | A | BBB | Total |
| Efectivo | 92 991 | - | - | - | 92 991 |
| Bonos de empresas | - | 19 191 | 6 784 | - | 25 975 |
| Sector bancario | - | 2 825 | 10 168 | - | 12 993 |
| Títulos respaldados por hipotecas | 8 303 | - | 592 | 168 | 9 063 |
| Títulos respaldados por activos | 70 565 | 1 639 | 216 | 2 338 | 74 758 |
| Total | 171 859 | 23 655 | 17 760 | 2 506 | 215 780 |

Cuadro al 31 de diciembre de 2008

| | En miles de USD | | | | |
|-----------------------------------|-----------------|---------------|---------------|--------------|----------------|
| | AAA | AA | A | BBB | Total |
| Efectivo | 167 829 | - | - | - | 167 829 |
| Bonos de empresas | 23 221 | 12 879 | 39 553 | 2 758 | 78 411 |
| Organismos públicos | 54 658 | - | - | - | 54 658 |
| Bonos públicos | 29 910 | - | - | - | 29 910 |
| Sector bancario | - | 8 101 | 6 247 | - | 14 349 |
| Títulos respaldados por hipotecas | 12 245 | 1 890 | 959 | 3 382 | 19 476 |
| Títulos respaldados por activos | 87 283 | 1 459 | 503 | 2 075 | 91 321 |
| Total | 376 147 | 24 330 | 47 262 | 8 215 | 455 953 |

Nota: En este cuadro se aplica la calificación crediticia más prudente de entre las calificaciones de Moody's, Standard & Poor's y Fitch.

La estructura de los plazos de vencimiento de las inversiones de las garantías en efectivo al 31 de diciembre de 2009 era la siguiente:

| Plazo | En miles de USD | |
|-----------------|-----------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Menos de un año | 163 407 | 340 126 |
| 1-2 años | 36 589 | 76 296 |
| 2-3 años | 13 113 | 28 682 |
| 3-4 años | 2 671 | 10 849 |
| Total | 215 780 | 455 953 |

Nota: La estructura de vencimiento se refiere al plazo de vencimiento financiero del efectivo recibido como garantía que

se ha reinvertido, no al plazo de vencimiento desde el punto de vista legal.

k) Riesgos cambiarios

La cartera de inversiones del FIDA se utiliza de forma que se reduzcan al mínimo los riesgos cambiarios del FIDA. La mayoría de los compromisos del FIDA derivan de préstamos y donaciones no desembolsados denominados en DEG. Por consiguiente, los activos totales del Fondo se mantienen, en la medida de lo posible, en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG y en cuantías que responden a los porcentajes atribuidos a cada una de esas monedas en dicha cesta. De manera análoga, la Reserva General y los compromisos relativos a donaciones expresados en dólares de los Estados Unidos tienen como contrapartida activos expresados en esa misma moneda.

La correspondencia con la cesta de valoración del DEG se examina habitualmente cada mes.

En caso de que se produzca un desajuste que se considere persistente e importante, la dirección procederá a la realineación modificando los porcentajes correspondientes a cada moneda en la cartera de inversiones del FIDA, de forma que los activos totales reflejen las ponderaciones del DEG según lo previsto.

En el cuadro 8 se muestra el grado de alineación de las monedas en que están denominados los activos totales del FIDA con los porcentajes correspondientes del DEG al 31 de diciembre de 2009.

Cuadro 8
Alineación de los activos con la cesta del DEG (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2009

| Grupos de monedas | Activos netos (porcentaje) | Composición porcentual de la cesta del DEG | Diferencia |
|----------------------|----------------------------|--|------------|
| Dólar estadounidense | 39,8 | 40,4 | (0,6) |
| Euro | 37,0 | 37,6 | (0,6) |
| Yen japonés | 14,3 | 12,7 | 1,6 |
| Libra esterlina | 8,9 | 9,3 | (0,4) |
| Total | 100,0 | 100,0 | - |

Al 31 de diciembre de 2009, si el dólar de los Estados Unidos se hubiera depreciado/apreciado un 10% sobre las otras tres monedas que componen la cesta del DEG, la alineación de los activos del FIDA hubiera sido la que se muestra en el cuadro 9.

Cuadro 9
Sensibilidad de la alineación de los activos (del FIDA únicamente) con la cesta del DEG

Al 31 de diciembre de 2009

| Grupo de monedas | Diferencia con la ponderaciones del DEG | |
|----------------------|---|----------------------|
| | USD -10 (porcentaje) | USD +10 (porcentaje) |
| Dólar estadounidense | (1,9) | 3,0 |
| Euro | 2,2 | (0,9) |
| Yen japonés | (1,1) | (2,1) |
| Libra esterlina | 0,8 | 0,0 |
| Total | - | - |

Para aumentar los rendimientos, el Fondo podrá hacer inversiones en títulos y valores expresados en monedas distintas de las incluidas en la cesta de valoración del DEG y concluir después contratos de divisas a término con cobertura a fin de mantener la contrapartida monetaria de los compromisos expresados en DEG y en dólares de los Estados Unidos.

l) Riesgos de liquidez

Una gestión prudente de los riesgos de liquidez supone, entre otras cosas, mantener un efectivo y un equivalente de efectivo suficiente para realizar los desembolsos de préstamos y donaciones y cubrir otros gastos administrativos según vayan produciéndose. El Tesoro del FIDA mantiene la flexibilidad de

los fondos calculando la disponibilidad estimada de fondos procedentes de todas las fuentes pertinentes y vigilando la situación de liquidez en función de varios calendarios. El FIDA ha elaborado una política de liquidez, aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2006, que establece nuevas salvaguardias al respecto. La política de liquidez exige que se mantenga un nivel mínimo de activos de alta liquidez en la cartera de inversiones del FIDA equivalentes al 60% de los desembolsos brutos anuales totales (salidas de efectivo) y otros requisitos adicionales posibles para responder a crisis de liquidez durante el periodo de la Séptima Reposición (2007 a 2009). El saldo actual de activos de alta liquidez cumple con amplitud los requisitos de liquidez mínimos. La idoneidad del nivel de liquidez está siendo objeto de examen en función de la mayor cuantía del programa de trabajo y los cambios en las necesidades de liquidez en el periodo de la Octava Reposición (2010 a 2012).

m) Riesgos de capital

La dirección del Fondo examina periódicamente la política general relativa a los recursos. También realiza un examen conjunto con los principales interesados al menos una vez durante cada reposición. El FIDA vigila de forma estrecha y periódica la posición de sus recursos a fin de proteger su capacidad de mantenerse en plena actividad. Por consiguiente, ajusta la cuantía de los nuevos compromisos de préstamos y donaciones que asumirá en cada año civil en función de los recursos de que disponga. Como parte del análisis realizado teniendo en cuenta el modelo financiero del FIDA, se hacen previsiones de los recursos a más largo plazo.

NOTA 5

PAGARÉS Y CANTIDADES POR RECIBIR DE LOS CONTRIBUYENTES

| | En miles de USD | |
|--|-----------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Pagarés por cobrar | | |
| Contribuciones a las reposiciones | 387 911 | 276 728 |
| Contribuciones al FBS | 21 228 | 20 565 |
| Total | 409 139 | 297 293 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | (8 648) | (13 313) |
| Pagarés por cobrar a su valor razonable | 400 491 | 283 980 |
| Contribuciones por recibir | | |
| Contribuciones a las reposiciones | 390 427 | 211 617 |
| Contribuciones al FBS | 28 509 | 32 862 |
| Contribuciones suplementarias | 84 375 | 45 689 |
| Total | 503 311 | 290 168 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | (18 368) | (9 107) |
| Contribuciones por recibir a su valor razonable | 484 943 | 281 061 |

a) Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta y Séptima

Estas contribuciones se han hecho efectivas enteramente, salvo las cantidades que figuran en la nota 6 y en el cuadro que figura a continuación:

Contribuciones no abonadas/recibidas (al 31 diciembre de 2009)

| Donante | En miles de USD | |
|-----------------------------------|-----------------|--------|
| | Reposición | Montos |
| Brasil ^a | Sexta | 2 639 |
| Estados Unidos ^b | Sexta | 459 |
| Brasil ^a | Séptima | 7 916 |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | Séptima | 100 |
| Egipto ^a | Séptima | 2 100 |
| Francia ^a | Séptima | 34 434 |
| Alemania ^a | Séptima | 14 000 |
| Guatemala | Séptima | 5 |
| Japón ^a | Séptima | 9 763 |
| Nigeria | Séptima | 289 |
| Pakistán | Séptima | 1 587 |
| Suiza ^a | Séptima | 13 453 |
| Túnez | Séptima | 200 |
| Reino Unido ^{a,b} | Séptima | 13 432 |
| Estados Unidos ^{a,b} | Séptima | 30 857 |

^a Casos para los cuales el Estado Miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros especial.

^b Parte de este saldo es atribuible a un pagaré no depositado al 31 de diciembre de 2009.

b) Octava Reposición

En el apéndice G figuran los detalles de las contribuciones y los pagos a la Octava Reposición. La Octava Reposición entró en vigor el 1 de diciembre de 2009.

c) Programa Especial para África (PEA)

En el apéndice G figuran los detalles de las contribuciones a las fases primera y segunda del PEA.

d) Riesgos crediticios

El Fondo espera que todas las contribuciones de los donantes respecto de las cuales se haya depositado un instrumento jurídicamente vinculante terminarán recibiendo debido a su condición de compromiso soberano. El riesgo de cobro está cubierto por las provisiones para las contribuciones.

NOTA 6

PROVISIONES

El valor razonable de las provisiones es igual al valor nominal dado que las cantidades por recibir/pagarés correspondientes eran exigibles ya en la fecha del estado contable.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones:

| | En miles de USD | |
|---|-----------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Saldo al comienzo del año | 168 485 | 168 485 |
| Movimientos totales | (37) | 0 |
| Saldo al final del año | 168 448 | 168 485 |
| Que se desglosa en: | | |
| Pagarés de contribuyentes a) | 80 861 | 80 898 |
| Cantidades por recibir de contribuyentes b) | 87 587 | 87 587 |
| Total | 168 448 | 168 485 |

a) Provisiones de pagarés

Al 31 de diciembre de 2009, todas las contribuciones a las reposiciones del FIDA depositadas en forma de pagaré, hasta la Séptima Reposición inclusive, han sido plenamente utilizadas. (31 de diciembre de 2008: 65% hasta la Séptima Reposición)

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 se habían utilizado todas las contribuciones con destino a las fases primera y segunda del PEA.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones de pagarés:

| | En miles de USD | |
|--|-----------------|---------------|
| | 2009 | 2008 |
| FIDA | | |
| Contribuciones iniciales | | |
| Irán (República Islámica del) | 29 358 | 29 358 |
| Iraq | 13 717 | 13 717 |
| | 43 075 | 43 075 |
| Primera Reposición | | |
| Iraq | 31 099 | 31 099 |
| | 31 099 | 31 099 |
| Segunda Reposición | | |
| Mauritania | 0 | 2 |
| | 0 | 2 |
| Tercera Reposición | | |
| República Popular Democrática de Corea | 600 | 600 |
| Jamahiriyá Árabe Libia | 6 087 | 6 087 |
| Mauritania | 0 | 25 |
| | 6 687 | 6 712 |
| Total FIDA | 80 861 | 80 888 |
| PEA | | |
| Primera Fase | | |
| Mauritania | 0 | 10 |
| Total PEA | 0 | 10 |
| Total general | 80 861 | 80 898 |

b) Provisiones de cantidades por recibir de contribuyentes

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había provisionado algunas de estas cantidades:

| | En miles de USD | |
|---------------------------------|-----------------|---------------|
| | 2009 | 2008 |
| Contribuciones iniciales | | |
| Comoras | 10 | 10 |
| Irán (República Islámica del) | 83 167 | 83 167 |
| | 83 177 | 83 177 |
| Segunda Reposición | | |
| Iraq | 2 000 | 2 000 |
| | 2 000 | 2 000 |
| Tercera Reposición | | |
| Irán (República Islámica del) | 2 400 | 2 400 |
| Santo Tomé y Príncipe | 10 | 10 |
| | 2 410 | 2 410 |
| Total | 87 587 | 87 587 |

NOTA 7

OTRAS CANTIDADES POR RECIBIR

| | En miles de USD | |
|---|-----------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Cantidades por recibir por la venta de títulos de inversión | 37 685 | 67 388 |
| Otras cantidades por recibir | 30 196 | 37 506 |
| Total | 67 881 | 104 894 |

Se prevé que las cantidades mencionadas se recibirán en el plazo de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 8**ACTIVOS FIJOS E INTANGIBLES**

| | <i>En miles de USD</i> | | |
|--|------------------------|--------------|-----------------|
| | 2009 | | |
| | 1 de enero | Adiciones | 31 de diciembre |
| Costo | | | |
| Equipo informático | 565 | 355 | 920 |
| Programas informáticos | 64 | 595 | 659 |
| Mobiliario y accesorios | 412 | 222 | 634 |
| Total | 1 041 | 1 172 | 2 213 |
| Amortización | | | |
| Equipo informático | (10) | (308) | (318) |
| Programas informáticos | (1) | (21) | (22) |
| Mobiliario y accesorios | (34) | (37) | (71) |
| Total | (45) | (366) | (411) |
| Activos fijos e intangibles netos | 996 | 806 | 1 802 |

NOTA 9**PRÉSTAMOS****a) Provisión acumulada para pérdidas de valor**

A continuación se presenta un análisis de la provisión acumulada para pérdidas de valor:

| | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Saldo al comienzo del año | 133 103 | 173 990 |
| (Reducción) deducida la provisión | (37 096) | (36 945) |
| Reajuste | 2 417 | (3 942) |
| Saldo al final del año en valor nominal | 98 424 | 133 103 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | (71 113) | (70 281) |
| Total | 27 311 | 62 822 |

Todos los préstamos incluidos en la provisión acumulada son irrecuperables al 100%.

b) Exclusión del régimen contable

En el caso de los préstamos con cantidades en mora que han sido excluidos del régimen contable, si estas cantidades se hubieran contabilizado como ingresos, la partida de ingresos procedentes de préstamos que figura en el estado de ingresos y gastos correspondiente a 2009 hubiera sido USD 2 294 000 superior (2008: USD 2 835 000). Las cifras correspondientes respectivamente al FIDA y al PEA fueron de USD 2 262 000 (2008: USD 2 803 000) y USD 32 000 (2008: USD 32 000). A continuación se indican los Estados Miembros interesados:

i) Prestatarios excluidos del régimen contable – FIDA
Al 31 de diciembre de 2009

| | <i>En miles de USD</i> | | | |
|--|----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| | <i>Principal pendiente</i> | <i>Principal vencido</i> | <i>Ingresos no devengados en 2009</i> | <i>En mora desde</i> |
| Cuba | 12 992 | 12 992 | 513 | Sep. 1989 |
| República Popular Democrática de Corea | 8 170 | 1 634 | 91 | Abr. 2009 |
| República Democrática del Congo | 23 202 | 6 659 | 247 | Feb. 1993 |
| Guinea Ecuatorial | 2 843 | 158 | 18 | Mar. 2009 |
| Guinea-Bissau | 6 857 | 2 087 | 70 | Nov. 1995 |
| Liberia | 15 918 | 12 437 | 456 | Nov. 1995 |
| Somalia | 27 050 | 15 529 | 267 | Ene. 1991 |
| Zimbabwe | 25 912 | 14 851 | 600 | Oct. 2001 |
| Total | 122 944 | 66 347 | 2 262 | |

ii) Prestatarios excluidos del régimen contable – PEA
Al 31 de diciembre de 2009

| | <i>En miles de USD</i> | | | |
|---------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| | <i>Principal pendiente</i> | <i>Principal vencido</i> | <i>Ingresos no devengados en 2009</i> | <i>En mora desde</i> |
| Guinea-Bissau | 3 200 | 956 | 32 | Dic. 1995 |
| Total | 3 200 | 956 | 32 | |

Los ingresos procedentes de préstamos consignados en el estado de ingresos y gastos correspondiente a 2009 comprenden USD 1 442 000 (2008: USD 4 273 000) relativos a los ingresos recibidos que se habían devengado en años anteriores.

En el apéndice H figuran los detalles de los préstamos aprobados y desembolsados y del reembolso de los préstamos.

c) Análisis detallado de los saldos de los préstamos

| | <i>En miles de USD</i> | |
|---|------------------------|------------------|
| | 2009 | 2008 |
| Préstamos del FIDA aprobados, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H) | | |
| 2009 – USD 9 645 695 | | |
| 2008 – USD 9 108 152 | | |
| Préstamos efectivos | 9 078 516 | 8 458 277 |
| Menos: saldo no desembolsado de los préstamos efectivos | (2 405 049) | (2 265 755) |
| Reembolsos | (1 617 360) | (1 462 618) |
| Intereses/principal por recibir | 23 183 | 18 967 |
| Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso | 5 079 290 | 4 748 871 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | (1 225 698) | (1 129 484) |
| Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso | 3 853 592 | 3 619 387 |
| Préstamos del PEA aprobados, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H) | | |
| 2009 – USD 347 105 | | |
| 2008 – USD 342 226 | | |
| Préstamos efectivos | 347 105 | 342 226 |
| Menos: saldo no desembolsado de los préstamos efectivos | (228) | (308) |
| Reembolsos | (79 972) | (70 542) |
| Intereses/principal por recibir | 782 | 694 |
| Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso | 267 687 | 272 070 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | (114 611) | (113 850) |
| Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso | 153 076 | 158 220 |
| Total aprobado, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones de los préstamos en DEG | | |
| 2009 – USD 9 992 800 | | |
| 2008 – USD 9 450 378 | | |
| Préstamos efectivos | 9 425 621 | 8 800 503 |
| Saldo no desembolsado de los préstamos efectivos | (2 405 277) | (2 266 063) |
| Reembolso | (1 697 332) | (1 533 160) |
| Intereses/principal por recibir | 23 965 | 19 661 |
| Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso | 5 346 977 | 5 020 941 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | (1 340 309) | (1 243 334) |
| Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso | 4 006 668 | 3 777 607 |

d) Riesgos crediticios

Debido al carácter de sus prestatarios y garantes, el Fondo espera que todos los préstamos que concede con garantía soberana serán reembolsados. Los riesgos de cobro están cubiertos mediante la provisión acumulada para hacer frente a las pérdidas de valor de los préstamos y la provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME. Los préstamos en situación de mora durante más de 180 días son excluidos del régimen contable.

e) Riesgos de mercado

El riesgo asociado con los tipos de interés de la cartera de préstamos del FIDA se considera mínimo ya que el 92,5% (31 de diciembre de 2008: 91,7%) de la cartera actualmente pendiente de reembolso está constituido por préstamos en condiciones muy favorables, por consiguiente, no sujetos a variaciones anuales. En las secciones 4 y 9 del apéndice H se presenta un análisis de la cartera por tipos de condiciones.

f) Estimación del valor razonable

La hipótesis utilizada para determinar el valor razonable es que este no es sensible a las variaciones de la tasa de descuento. El efecto atribuible a las fluctuaciones cambiarias del DEG y el dólar de los Estados Unidos es objeto de estrecha vigilancia.

NOTA 10

CATEGORÍAS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

Los rubros que se indican a continuación han sido sometidos a las políticas de contabilidad aplicables a los instrumentos financieros:

| | <i>En miles de USD</i> | | |
|---|---|--|---------------------------------------|
| | <i>Préstamos y otras cantidades por recibir</i> | <i>Valor razonable de los activos calculado a través de las pérdidas y ganancias</i> | <i>Tenencias hasta el vencimiento</i> |
| 2009 | | | |
| Préstamos pendientes de reembolso netos | | 3 889 266 | |
| Otras cantidades por recibir | 67 881 | | |
| Inversiones en tenencias hasta el vencimiento | | | 402 809 |
| Valor razonable de otros activos financieros calculado a través de las pérdidas y ganancias | | 3 019 765 | |
| Efectivo y equivalentes de efectivo | | 421 354 | |
| Total | 67 881 | 7 330 385 | 402 809 |
| En miles de USD | | | |
| | <i>Préstamos y otras cantidades por recibir</i> | <i>Valor razonable de los activos calculado a través de las pérdidas y ganancias</i> | <i>Tenencias hasta el vencimiento</i> |
| 2008 | | | |
| Préstamos pendientes de reembolso netos | | 3 596 800 | |
| Otras cantidades por recibir | 104 894 | | |
| Inversiones en tenencias hasta el vencimiento | | | 407 152 |
| Valor razonable de otros activos financieros calculado a través de las pérdidas o ganancias | | 3 281 163 | |
| Efectivo y equivalentes de efectivo | | 491 548 | |
| Total | 104 894 | 7 369 511 | 407 152 |

NOTA 11

INICIATIVA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LOS PAÍSES POBRES MUY ENDEUDADOS

a) Repercusiones de la Iniciativa relativa a los PPME

Durante el período 1998-2009 el FIDA ha aportado fondos a la Iniciativa relativa a los PPME por una cuantía de USD 94 670 000. En el apéndice D1 se ofrece información detallada sobre la financiación acumulada que han aportado donantes externos.

En el apéndice I se presenta un resumen de los montos de alivio de la deuda proporcionados desde el comienzo de la Iniciativa y de los montos previstos en el futuro. El alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva hasta la fecha excluye todas las cantidades relacionadas con la Iniciativa reforzada aprobadas para las Comoras, Eritrea, Somalia y el Sudán. Se prevé que en el período 2010-2012 la Junta Ejecutiva autorice al FIDA a aportar la parte que le corresponde de esos montos de alivio de la deuda. En el momento de prepararse los estados financieros consolidados correspondientes a 2009, la parte estimada que correspondía al FIDA del monto total del alivio de la deuda aprobado para esos países, en concepto de principal e intereses, ascendía a USD 156 251 000 (2008: USD 179 075 000).

Los ingresos brutos en concepto de inversiones procedentes de los saldos del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME ascendieron a USD 43 510 (2008: USD 1 630 000).

El costo acumulado total del alivio de la deuda deriva de las siguientes fuentes:

| | <i>En miles de USD</i> | | |
|--|------------------------|----------------|----------------|
| | 2009 | Variación | 2008 |
| Contribuciones del FIDA 1998-2009 | 94 670 | - | 94 670 |
| Contribuciones totales de fuentes externas (apéndice D1) | 193 741 | 18 090 | 175 651 |
| Ingresos acumulados netos provenientes de inversiones | 7 931 | 44 | 7 887 |
| Diferencia entre el alivio de la deuda aprobado y los recursos disponibles | 157 642 | 127 708 | 29 934 |
| Efectos acumulativos netos de las fluctuaciones cambiarias | 39 761 | 2 856 | 36 905 |
| Total (apéndice I) | 493 745 | 148 698 | 345 047 |

b) Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME

A continuación se resumen los saldos al 31 de diciembre de cada año:

| | <i>En miles de USD</i> | |
|---|------------------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Saldo al comienzo del año | 160 337 | 148 004 |
| Nuevas aprobaciones | 4 644 | 26 584 |
| Variación de la provisión | (20 663) | (11 320) |
| Fluctuaciones cambiarias | 2 856 | (2 931) |
| Saldo al final del año | 147 174 | 160 337 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | (57 083) | (42 352) |
| Equivalente en valor razonable | 90 091 | 117 985 |

NOTA 12

CANTIDADES POR PAGAR Y PASIVO

| | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|-----------------------|
| | 2009 | 2008 (recalculado) |
| Pasivo en concepto de garantía en efectivo | 217 872 | 474 229 |
| Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión | 100 464 | 210 565 |
| Obligación relativa al Plan de seguro médico después de la separación del servicio | 60 919 | 50 113 |
| Otras cantidades por pagar y pasivo acumulado | 60 249 | 65 948 |
| | 221 632 | 326 626 |
| Total | 439 504 | 800 855 |

De este total, se calcula que alrededor de USD 157 075 000 (2008: USD 187 623 000) serán pagaderos en un plazo de más de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 13

INGRESOS DIFERIDOS

Los saldos de las contribuciones diferidas representan las contribuciones recibidas cuyo reconocimiento como ingreso se ha diferido a períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos conexos. Los ingresos diferidos incluyen las cantidades correspondientes a los cargos por servicios recibidas y respecto de las cuales todavía no se han efectuado los gastos conexos.

| | <i>En miles de USD</i> | |
|---|------------------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Ingresos diferidos | 214 539 | 275 256 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | (5 492) | (5 810) |
| Equivalente en valor razonable | 209 047 | 269 445 |

NOTA 14

GANANCIAS/PÉRDIDAS CAMBIARIAS NETAS

Se utilizaron los siguientes tipos de cambio DEG/USD vigentes al 31 de diciembre:

| Año | USD |
|------|---------|
| 2009 | 1,56372 |
| 2008 | 1,53480 |
| 2007 | 1,57592 |

Los movimientos de la cuenta de operaciones cambiarias son los siguientes:

| | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|------------------|
| | 2009 | 2008 |
| Saldo de apertura al 1 de enero | 860 796 | 1 027 548 |
| Movimiento de divisas anual de: | | |
| Efectivo e inversiones | 44 855 | (67 187) |
| Monto neto por recibir/pagar | 3 600 | (4 231) |
| Monto de los préstamos y donaciones pendiente de reembolso | 69 985 | (93 208) |
| Pagarés y cantidades por recibir de los Estados Miembros | 12 040 | (20 617) |
| Contribuciones de los Estados Miembros | (2 257) | 18 491 |
| Total de los movimientos durante el año | 128 223 | (166 752) |
| Saldo de cierre al 31 de diciembre | 989 019 | 860 796 |

El movimiento de esta cuenta excluye las ganancias/pérdidas relacionadas directamente con las operaciones, que se han incluido en cambio en el total de las fluctuaciones de los tipos de cambio.

NOTA 15

INGRESOS PROCEDENTES DEL EFECTIVO Y LAS INVERSIONES

a) Gestión de las inversiones

Desde 1994 la gestión de la cartera de inversiones del Fondo se ha encomendado, en su mayor parte, a administradores externos de inversiones con arreglo a las directrices correspondientes formuladas por el FIDA. Al 31 de diciembre de 2009, los fondos de la cartera administrada externamente ascendían a USD 1 955 860 000 (2008: USD 1 892 000 000), lo que representa un 75% (2008: 75%) del monto total del efectivo y las inversiones. Además de esto el custodio mundial se ocupa de administrar la cartera de garantía en efectivo.

b) Instrumentos derivados

Las directrices en materia de inversiones del Fondo autorizan la utilización de los siguientes tipos de instrumentos derivados a fines de cobertura (aunque no se pueden reflejar en la contabilidad de coberturas) para garantizar ante todo la alineación con la cesta del DEG.

i) Futuros

Los contratos de futuros abiertos a fin de año eran los siguientes:

| | 31 de diciembre | |
|--|-----------------|----------|
| | 2009 | 2008 |
| Número de contratos abiertos: | | |
| Compra | 1 101 | 1 143 |
| Venta | 719 | 462 |
| Ganancias netas no realizadas por los contratos abiertos (en miles de USD) | 2 550 | 5 767 |
| Gama de plazos de vencimiento de los contratos abiertos (días) | 67 a 809 | 65 a 803 |

Los contratos de futuros abiertos al 31 de diciembre de 2009 tenían por objeto bonos públicos y divisas.

ii) Opciones

El FIDA solo permite realizar inversiones en opciones negociadas en bolsa. El Fondo no emite contratos de opción. A continuación se ofrece información sobre los contratos de opciones a fin de año.

| | 31 de diciembre | |
|--|-----------------|----------|
| | 2009 | 2008 |
| Número de contratos abiertos: | | |
| Compra | 852 | 504 |
| Venta | 469 | 382 |
| Valor de mercado de los contratos abiertos (en miles de USD) | (34) | (183) |
| Ganancias/(pérdidas) de capital no realizadas por contratos abiertos (en miles de USD) | (44) | (512) |
| Gama de plazos de vencimiento de las opciones abiertas (días) | 22 a 349 | 23 a 257 |

Los contratos de opciones abiertos al 31 de diciembre de 2009 tenían por objeto bonos públicos y divisas.

iii) Transacciones a plazo con cobertura

Al 31 de diciembre de 2009 las pérdidas no realizadas ascendían a USD 8 753 339 (2008: ganancias de USD 26 752 000) a valor de mercado. El plazo de vencimiento de los contratos a plazo, al 31 de diciembre de 2009, variaba entre 7 y 82 días (31 de diciembre de 2008: de 5 a 77 días).

Los contratos a plazo abiertos al 31 de diciembre de 2009 tenían por objeto divisas.

iv) Permutas financieras

| | 31 de diciembre | |
|--|-----------------|-------|
| | 2009 | 2008 |
| Número de contratos abiertos: | | |
| Compra | 0 | 1 |
| Venta | 0 | 1 |
| Ganancias netas no realizadas por contratos abiertos (en miles de USD) | - | (773) |
| Valor nominal (en miles de USD) | - | 6 100 |

c) Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones

Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2009 ascendían a USD 116 493 000 (2008: ingresos brutos de USD 136 273 000). Esta cifra incluye unos cargos directos por los ingresos en concepto de inversiones por valor de USD 4 761 000 (2008: USD 4 637 000), que se incluyen entre los gastos.

| | En miles de USD | | |
|--|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------|
| | 2009 | | |
| | Inversiones negociadas en el mercado | Tenencias hasta el vencimiento | Total |
| Intereses procedentes de inversiones de renta fija | 64 750 | 18 004 | 82 754 |
| Ingresos netos por futuros/opciones y permutas financieras (Pérdidas)/ganancias de capital realizadas a causa de los valores de renta fija | (74) | - | (74) |
| Ganancias/(pérdidas) no realizadas a causa de los valores de renta fija | 38 613 | (879) | 37 734 |
| Ganancias/(pérdidas) no realizadas a causa de activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores | (23 189) | - | (23 189) |
| Ingresos procedentes de préstamos de valores | 17 007 | - | 17 007 |
| Ingresos por intereses de bancos y monedas no convertibles | 1 073 | 227 | 1 300 |
| Total | 99 139 | 17 354 | 116 493 |

| | <i>En miles de USD</i> | | |
|--|---|---------------------------------------|-----------------|
| | 2008 | | |
| | <i>Inversiones negociadas en el mercado</i> | <i>Tenencias hasta el vencimiento</i> | <i>Total</i> |
| Intereses procedentes de inversiones de renta fija | 78 044 | 17 375 | 95 419 |
| Ingresos netos por futuros y opciones | 4 010 | - | 4 010 |
| Pérdidas de capital a causa de los valores de renta fija | 28 298 | (511) | 27 787 |
| Ganancias/(pérdidas) no realizadas a causa de los activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores | 13 035 | - | 13 035 |
| Pérdidas no realizadas a causa de los valores de renta fija | (18 276) | - | (18 276) |
| Ingresos procedentes de préstamos de valores | 4 463 | 820 | 5 283 |
| Ingresos por intereses de bancos y monedas no convertibles | 8 990 | 25 | 9 015 |
| Total | 118 564 | 17 709 | 136 273 |

En el caso de las inversiones en tenencias hasta el vencimiento, las ganancias/(pérdidas) de capital realizadas son atribuibles a amortizaciones.

Las cifras precedentes incluyen también los ingresos correspondientes a las entidades consolidadas, a saber:

| | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| FIDA | 114 999 | 131 257 |
| Fondo Fiduciario para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio | 869 | 1 722 |
| Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME | 49 | 1 630 |
| PC.FBS | 417 | 1 217 |
| Otros fondos suplementarios | 988 | 4 148 |
| Menos: ingresos diferidos/reclasificados | (829) | (3 701) |
| Total | 116 493 | 136 273 |

La tasa de rendimiento del efectivo y las inversiones consolidadas fue positiva en 2009 y se situó en el 4,06% deducidos los gastos (2008: tasa positiva del 5,14% deducidos los gastos). La tasa anual de rendimiento del efectivo y las inversiones del FIDA en 2009 fue un 4,45% positiva una vez deducidos los gastos (2008: tasa positiva del 5,45% deducidos los gastos).

NOTA 16

INGRESOS PROCEDENTES DE OTRAS FUENTES

Estos ingresos se refieren principalmente al reembolso de determinados gastos operacionales por el Gobierno del país anfitrión. Comprenden también los cargos por servicios recibidos de las entidades albergadas en el FIDA en concepto de remuneración por los servicios administrativos prestados. El análisis es el siguiente:

| <i>Consolidados</i> | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|---------------|
| | 2009 | 2008 |
| Cargos por servicios | 740 | 211 |
| Ingresos recibidos del Gobierno del país anfitrión | 8 957 | 16 876 |
| Ingresos procedentes de otras fuentes | 144 | 1 774 |
| Total | 9 841 | 18 861 |

| <i>Solo FIDA</i> | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|---------------|
| | 2009 | 2008 |
| Cargos por servicios | 4 098 | 4 425 |
| Ingresos recibidos del Gobierno del país anfitrión | 8 957 | 16 876 |
| Ingresos procedentes de otras fuentes | 1 011 | 1 723 |
| Total | 14 066 | 23 025 |

NOTA 17

INGRESOS EN CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES

| | <i>En miles de USD</i> | |
|-----------------------|------------------------|---------------|
| | 2009 | 2008 |
| FIDA | 30 000 | 0 |
| Fondos suplementarios | 189 824 | 30 636 |
| PC.FBS | 6 054 | 1 925 |
| Total | 225 878 | 32 561 |

A partir de 2007 los gastos atribuibles a la Iniciativa relativa a los PPME se han compensado con las contribuciones a dicha Iniciativa.

NOTA 18

GASTOS OPERACIONALES

En el apéndice J figura un análisis de los gastos operacionales del FIDA únicamente por principal fuente de financiación. El desglose de las cifras consolidadas se presenta más abajo.

| | <i>En miles de USD</i> | |
|-----------------|------------------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| FIDA | 147 089 | 148 506 |
| Otras entidades | 10 078 | 26 516 |
| Total | 157 167 | 162 497 |

El Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP) financia los gastos en que será necesario incurrir durante varios años para el diseño, la ejecución y la supervisión de proyectos y programas financiados con préstamos y donaciones del FIDA. Cuando se contrae una obligación de gastos en relación con el SFEP, los gastos correspondientes se contabilizan en un rubro específico del estado de ingresos y gastos y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación en el estado contable. Los compromisos con cargo al SFEP se registran como deducción de los recursos disponibles para compromisos en el momento de la efectividad de las actividades correspondientes, teniendo en cuenta las condiciones concretas establecidas para cada tipo de actividad.

Los gastos relacionados con el SFEP y con otras fuentes de financiación, incluido el Plan de Acción, se clasifican en las cuentas teniendo presente la naturaleza básica del gasto.

NOTA 19

PLANTILLA Y PRESTACIONES MÉDICAS Y DE JUBILACIÓN

a) Plantilla

Los empleados que están en la nómina del FIDA participan en los planes de prestaciones médicas y de jubilación que ofrece el Fondo, a saber, en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y en el Plan de seguro médico después de la separación del servicio, que es administrado por la FAO.

El número de empleados en puestos equivalentes a los de jornada completa en la nómina del Fondo y otras entidades consolidadas en 2009, que reunían los requisitos para participar en el plan de pensiones del FIDA, fue como sigue (desglosado por fuente presupuestaria principal):

| | Cuadro de servicios orgánico | Cuadro de generales | Total |
|--|---------------------------------------|---------------------------|------------|
| Presupuesto | | | |
| administrativo del FIDA | 170 | 179 | 349 |
| SFEP del FIDA | 29 | 24 | 53 |
| Otras fuentes del FIDA | 32 | 20 | 52 |
| PC.FBS | 2 | 1 | 3 |
| Profesionales asociados y oficiales de programas especiales* | 14 | - | 14 |
| Fondos para programas | 2 | 1 | 3 |
| Total de 2009 | 249 | 225 | 474 |
| Total de 2008** | 244 | 233 | 477 |

* Profesionales asociados/oficiales de programas especiales.

** Ajustado para integrar a los empleados en puestos equivalentes a los de jornada completa que reunían los requisitos para la jubilación.

b) Personal que no forma parte de la plantilla

Como en años anteriores, para poder hacer frente a sus necesidades operacionales el FIDA contrató los servicios de consultores, personal de conferencias y otro personal temporero, que también están cubiertos por un plan de seguro.

c) Plan de pensiones del personal

La última valoración actuarial de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas se realizó al 31 de diciembre de 2007. Esta valoración puso de manifiesto la existencia de un superávit actuarial, que representaba el 0,49% de la remuneración pensionable. El FIDA contribuye al pago de las cuotas de su personal (actualmente la aportación del participante representa el 7,9% de la remuneración pensionable y la del FIDA, el 15,8%), y estará obligado a pagar la parte que le corresponda de cualquier obligación no respaldada con fondos, si la hubiese. Las contribuciones totales al plan de pensiones del personal realizadas en 2009 ascendieron a USD 9 806 000 (2008: USD 8 984 000).

d) Plan de seguro médico después de la separación del servicio

La última valoración actuarial del Plan de seguro médico después de la separación del servicio se realizó al 31 de diciembre de 2009. La metodología empleada fue el método del crédito unitario previsto con prorrateo del servicio. Las principales hipótesis actuariales utilizadas fueron las siguientes: tasa de descuento, 5,1%; ingresos provenientes de inversiones en activos, 5,0%; aumento salarial previsto, 5,0%; aumento de los gastos médicos, 5,0%; inflación, 3,0%, y tipo de cambio EUR/USD=1,44. Los resultados determinaron que las obligaciones del FIDA al 31 de diciembre de 2009 se elevaban a USD 60 919 000, aproximadamente. Los estados financieros de 2009 y 2008, que incluyen una provisión y los activos correspondientes al 31 de diciembre, eran los siguientes:

| | En miles de USD | |
|--|-----------------|-----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Obligaciones adquiridas para prestaciones a antiguos funcionarios | | |
| Provisión total al 1 de enero | (50 113) | (41 355) |
| Pago de intereses | (2 359) | (2 242) |
| Cargos actuales por servicios | (2 759) | (1 969) |
| Reclasificación/cargos actuales por servicios prestados por entidades distintas del FIDA | 567 | - |
| Pérdidas actuariales | (6 255) | (4 547) |
| Provisión al 31 de diciembre | (60 919) | (50 113) |
| Activos del plan | | |
| Activos totales al 1 de enero | 57 482 | 46 199 |
| Intereses devengados por los saldos | 869 | 1 722 |
| Contribuciones | 0 | 9 561 |
| Fluctuaciones cambiarias | 1 663 | - |
| Activos totales al 31 de diciembre | 60 014 | 57 482 |

Los activos correspondientes al Plan de seguro médico después de la separación del servicio actualmente están invertidos en efectivo y en depósitos a plazo de conformidad con la política del FIDA en materia de inversiones.

El FIDA sufraga íntegramente los costos anuales corrientes de los servicios de este plan, incluidos los que generan los jubilados que cumplen los requisitos correspondientes. En 2009, tales costos incluidos en los estados financieros en la partida de sueldos y prestaciones del personal, ascendieron a USD 5 118 000 (2008: USD 4 211 000).

En función de los resultados de 2009 y la reciente valoración actuarial, los activos ya mantenidos en el fondo fiduciario irrevocable son suficientes para cubrir el nivel actual de obligaciones.

e) Valoración actuarial del riesgo del Plan de seguro médico después de la separación del servicio

A continuación se muestra un análisis de la sensibilidad de las obligaciones y los costos de los servicios con respecto a las principales hipótesis utilizadas en la valoración actuarial de este grupo al 31 de diciembre de 2009:

| Repercusión en | Obligaciones (porcentaje) | Costo de los servicios (porcentaje) |
|----------------------------------|------------------------------|---|
| Inflación de los gastos médicos: | | |
| 6,0% en lugar de 5,0% | 25,9 | 36,4 |
| 4,0% en lugar de 5,0% | (20,6) | (26,6) |

NOTA 20

GASTOS BANCARIOS Y DE INVERSIÓN DIRECTOS

| | En miles de USD | |
|--|-----------------|----------------|
| | 2009 | 2008 |
| Honorarios por gestión de las inversiones | (3 624) | (3 546) |
| Otros cargos | (652) | (641) |
| Impuestos recuperables (pagados)/recibidos | 7 | 2 |
| Total | (4 269) | (4 185) |

NOTA 21

AJUSTE PARA REFLEJAR LOS CAMBIOS DEL VALOR RAZONABLE

A continuación se ofrece un análisis de la variación del valor razonable:

| | <i>En miles de USD</i> | |
|---|------------------------|--------------|
| | 2009 | 2008 |
| Préstamos pendientes de reembolso | (72 499) | 53 245 |
| Provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos | (6 485) | (44 076) |
| Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME | 13 932 | (6 165) |
| Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso | (65 052) | 3 004 |
| Pagarés de contribuyentes | 3 639 | 157 |
| Contribuciones por recibir | (13 049) | (14 589) |
| Contribuciones | 4 915 | 20 695 |
| Donaciones no desembolsadas | 46 385 | (3 800) |
| Ingresos diferidos | 4 495 | (6 263) |
| Total | (18 667) | (796) |

NOTA 22

INFORMACIÓN FINANCIERA SOBRE LAS ENTIDADES ALBERGADAS

Las donaciones incluyen los siguientes fondos anuales para las entidades albergadas en el FIDA, es decir, la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra y el Mecanismo Mundial:

| | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|--------------|
| | 2009 | 2008 |
| Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra | - | 1 148 |
| Mecanismo Mundial | - | 1 232 |
| Equipo Especial de Alto Nivel | 200 | - |
| Total | 200 | 2 380 |

Al 31 de diciembre, las obligaciones/(créditos) frente al FIDA de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra y el Mecanismo Mundial eran las siguientes:

| | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|------------|
| | 2009 | 2008 |
| Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra | (266) | 528 |
| Mecanismo Mundial | 1 374 | (389) |
| Equipo Especial de Alto Nivel | 37 | - |
| Total | 1 145 | 139 |

NOTA 23

ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES

a) Pasivos contingentes

El FIDA tiene pasivos contingentes con respecto al alivio de la deuda de nueve países anunciado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. La nota 11 contiene más detalles del costo potencial del principal y los intereses de los préstamos a esos países, así como los intereses futuros no devengados sobre el alivio de la deuda ya aprobado, como se indica en el apéndice I.

b) Activos contingentes

A raíz de una disposición del Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo (TAOIT) en relación con un miembro del personal del Mecanismo Mundial, una de las entidades albergadas en el FIDA, se ha dado instrucciones al FIDA para que pague los daños y costos correspondientes al interesado. En consecuencia, se ha establecido una provisión en las cuentas del FIDA para este pasivo probable por el monto de USD 300 000. Dado que el miembro del personal era un empleado del Mecanismo Mundial y su sueldo estaba financiado con cargo al presupuesto del Mecanismo Mundial, el FIDA ha recurrido el fallo ante el TAOIT sobre la base de que, en este caso, debería considerarse responsable de cualquier daño ocasionado al Mecanismo Mundial. Dependiendo de que el recurso concluya de manera positiva, el Mecanismo Mundial reembolsará dicha cantidad al FIDA; de ahí la divulgación de este activo contingente.

NOTA 24

FECHA AUTORIZADA PARA LA PUBLICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Está autorizada la publicación de los estados financieros tras la recomendación del Comité de Auditoría de abril de 2010 y la aprobación por la Junta Ejecutiva de ese mismo mes. Los estados financieros consolidados de 2009 serán sometidos al Consejo de Gobernadores para su aprobación en su próximo período de sesiones, que se celebrará en febrero de 2011. Los estados financieros consolidados de 2008 fueron aprobados por el Consejo de Gobernadores en su 33º período de sesiones, celebrado en febrero de 2010.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados**Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2009¹**
(en miles de USD)

| <i>Estados Miembros</i> | <i>Cofinanciación de proyectos</i> | <i>Profesionales asociados</i> | <i>Otros fondos suplementarios</i> | <i>FMAM</i> | <i>Total</i> |
|--|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------|----------------|
| Argelia | | | 100 | | 100 |
| Angola | | | 7 | | 7 |
| Australia ² | 2 721 | | 84 | | 2 805 |
| Austria | 755 | | | | 755 |
| Bangladesh | | | 57 | | 57 |
| Bélgica | 10 432 | 758 | 727 | | 11 917 |
| Bélgica a través del PC.FBS ³ | | | 72 778 | | 72 778 |
| Camerún | | | 23 | | 23 |
| Canadá | 1 535 | | 3 560 | | 5 095 |
| China | | | 245 | | 245 |
| Colombia | | | 25 | | 25 |
| Dinamarca | 4 147 | 3 326 | 3 946 | | 11 419 |
| Finlandia | 2 744 | 2 767 | 4 966 | | 10 477 |
| Francia | 1 032 | 1 017 | 3 846 | | 5 895 |
| Alemania | 46 | 5 314 | 6 934 | | 12 294 |
| Ghana | | | 100 | | 100 |
| Grecia | | | 100 | | 100 |
| India | | | 1 000 | | 1 000 |
| Indonesia | | | 50 | | 50 |
| Irlanda | 6 723 | | 772 | | 7 495 |
| Italia | 25 447 | 5 288 | 28 335 | | 59 070 |
| Japón | 1 876 | 2 026 | 3 972 | | 7 874 |
| Jordania | | | 15 | | 15 |
| Kuwait | | | 143 | | 143 |
| Luxemburgo | 1 412 | | 1 073 | | 2 485 |
| Madagascar | | | 57 | | 57 |
| Malasia | | | 28 | | 28 |
| Marruecos | | | 107 | | 107 |
| Países Bajos | 85 745 | 4 629 | 10 405 | | 100 779 |
| Nigeria | | | 50 | | 50 |
| Noruega | 21 942 | 1 646 | 6 381 | | 29 969 |
| Pakistán | | | 25 | | 25 |
| Paraguay | | | 15 | | 15 |
| Portugal | 142 | | 738 | | 880 |
| Qatar | | | 72 | | 72 |
| República de Corea | | 3 231 | | | 3 231 |
| Arabia Saudita | | | 143 | | 143 |
| Senegal | | | 15 | | 15 |
| Sudáfrica | | | 10 | | 10 |
| España | 567 | | 12 414 | | 12 981 |
| Suriname | 2 019 | | | | 2 019 |
| Suecia | 9 379 | 2 546 | 15 886 | | 27 811 |
| Suiza | 8 384 | 343 | 8 649 | | 17 376 |
| Turquía | | | 148 | | 148 |
| Reino Unido | 20 777 | | 16 955 | | 37 732 |
| Estados Unidos | | 322 | 86 | | 408 |
| Total Estados Miembros | 207 825 | 33 213 | 205 042 | | 446 080 |

¹ No se ha convertido ninguna contribución en USD al tipo de cambio de final de año.² La retirada de Australia como miembro del FIDA se hizo efectiva el 31 de julio de 2007.³ La contribución de Bélgica incluye USD 942 000 aportados por el PC.FBS.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados**Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2009¹ (continuación)**
(en miles de USD)

| <i>Estados no miembros y otras fuentes</i> | <i>Cofinanciación de proyectos</i> | <i>Profesionales asociados</i> | <i>Otros fondos suplementarios</i> | <i>FMAM</i> | <i>Total</i> |
|---|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|---------------|----------------|
| Banco Africano de Desarrollo | 2 800 | | 1053 | | 3 853 |
| Banco Árabe | 1 086 | | 25 | | 1 111 |
| Fondo Árabe de Desarrollo Económico y Social | 2 983 | | | | 2 983 |
| Programa Árabe del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas | 299 | | | | 299 |
| Fundación Bill y Melinda Gates | | | 1014 | | 1 014 |
| Congressional Hunger Center | | | 183 | | 183 |
| Coopernic | | | 1435 | | 1 435 |
| Comisión Europea | 814 | | 195 619 | | 196 433 |
| Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación | 14 | | 26 | | 40 |
| Fondo para los Países Menos Adelantados | | | 220 | | 220 |
| Liechtenstein | | | 5 | | 5 |
| Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas | 35 | | | | 35 |
| Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados | 1 976 | | | | 1 976 |
| Organización de Países Exportadores de Petróleo | 652 | | | | 652 |
| Otros | 50 | | 658 | | 708 |
| Fondo Especial para el Cambio Climático | | | 138 | | 138 |
| Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización | 241 | | 316 | | 557 |
| Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo | | | 228 | | 228 |
| Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de Asuntos Humanitarios | 1 000 | | | | 1 000 |
| Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional | 82 | | 150 | | 232 |
| Banco Mundial | 1 178 | | 939 | 71 889 | 74 006 |
| Total Estados no miembros y otras fuentes | 13 210 | | 202 009 | 71 889 | 287 108 |
| Total 2009 | 221 035 | 33 213 | 407 051 | 71 889 | 733 188 |
| Total 2008 | 185 495 | 31 443 | 345 265 | 52 891 | 615 096 |

¹ No se ha convertido ninguna contribución en USD al tipo de cambio de final de año.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados**Estado de las contribuciones complementarias acumulativas y de otro tipo entre 1978 y 2009**

(en miles de USD)

| | |
|--|----------------|
| Canadá | 1 511 |
| Alemania | 458 |
| India | 1 000 |
| Arabia Saudita | 30 000 |
| Suecia | 13 826 |
| Reino Unido | 11 993 |
| Contribuciones acumulativas recibidas de Bélgica para el PC.FBS en el contexto de las reposiciones | 74 948 |
| <hr/> | |
| <i>Contribuciones al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME hechas en el contexto de las reposiciones</i> | |
| Italia | 4 602 |
| Luxemburgo | 1 053 |
| Países Bajos | 14 024 |
| | 19 679 |
| <hr/> | |
| Contribuciones complementarias totales en 2009 | 153 415 |
| Contribuciones complementarias totales en 2008 | 101 147 |

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros y los donantes a la Iniciativa relativa a los PPME

(en miles de USD)

| | |
|---|----------------|
| <i>Contribuciones hechas en el contexto de las reposiciones (véase el cuadro anterior)</i> | <i>19 679</i> |
| Bélgica | 2 713 |
| Comisión Europea | 10 512 |
| Finlandia | 5 193 |
| Alemania | 6 989 |
| Islandia | 250 |
| Noruega | 5 912 |
| Suecia | 17 000 |
| Suiza | 3 276 |
| Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME | 122 217 |
| Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2009 | 193 741 |
| Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2008 | 175 651 |

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados**Estados de las contribuciones suplementarias y complementarias recibidas en 2009****Contribuciones recibidas para el nuevo edificio de la Sede en 2009**

| | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> |
|--------------|----------------|-----------------------------|--|
| Camerún | EUR | 16 | 22 |
| China | EUR | 150 | 221 |
| Madagascar | EUR | 40 | 53 |
| Marruecos | EUR | 40 | 57 |
| Qatar | EUR | 50 | 75 |
| Turquía | EUR | 70 | 100 |
| Total | | 366 | 528 |

Contribuciones recibidas para la cofinanciación de proyectos en 2009

| | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> |
|---|----------------|-----------------------------|--|
| Bélgica | EUR | 2 000 | 2 635 |
| Dinamarca | USD | | 531 |
| Países Bajos | EUR | 2 104 | 3 063 |
| Países Bajos | USD | | 1 282 |
| Organización de Países Exportadores de Petróleo | USD | | 200 |
| Reino Unido | GBP | 1 426 | 2 373 |
| Total | | | 10 084 |

Contribuciones recibidas para el programa de profesionales asociados en 2009

| | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> |
|--------------------|----------------|-----------------------------|--|
| Dinamarca | USD | | 139 |
| Finlandia | USD | | 630 |
| Francia | USD | | 156 |
| Alemania | USD | | 537 |
| Alemania | EUR | 90 | 133 |
| Italia | USD | | 166 |
| República de Corea | USD | | 127 |
| Suecia | USD | | 169 |
| Total | | | 2 057 |

Contribuciones de fondos suplementarios recibidas en 2009

| | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> |
|---|----------------|-----------------------------|--|
| Banco Africano de Desarrollo | USD | | 100 |
| Coopernic | EUR | 1 000 | 1 290 |
| Comisión Europea | EUR | 51 069 | 72 297 |
| Finlandia | EUR | 500 | 744 |
| Italia | EUR | 500 | 696 |
| Fondo para los Países Menos Adelantados | USD | | 200 |
| Países Bajos | USD | | 142 |
| Noruega | NOK | 3 500 | 625 |
| Contribuciones de otras instituciones financieras internacionales y organizaciones de las Naciones Unidas | USD | | 126 |
| España | EUR | 2 000 | 2 846 |
| Fondo Especial para el Cambio Climático | USD | | 125 |
| Suiza | EUR | 331 | 450 |
| Banco Mundial – Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre | USD | | 330 |
| Total | | | 79 971 |

Contribuciones complementarias recibidas en 2009

| | <i>Reposición</i> | <i>Divisas (en miles)</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> |
|--------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------------|--|
| Suecia | RPL.VII | SEK | 100 000 | 13 827 |
| Reino Unido | RPL.VI | GBP | 500 | 740 |
| Total | | | | 14 567 |

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados**Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias no utilizadas**

(en miles de USD, salvo indicación en contrario)

Fondos no utilizados para la cofinanciación de proyectos

| | <i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i> | |
|--|--|---------------|
| | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
| Estados Miembros | | |
| Bélgica | 1 454 | |
| Canadá | 1 365 | 29 |
| Dinamarca | 4 | |
| Finlandia | 61 | 155 |
| Irlanda | 1 327 | 1 327 |
| Italia | 3 644 | 2 183 |
| Japón | 164 | 274 |
| Luxemburgo | 69 | 317 |
| Países Bajos | 3 670 | 378 |
| Noruega | 2 733 | 3 095 |
| España | 269 | 1 784 |
| Suriname | | 4 |
| Suecia | 170 | 212 |
| Suiza | | 72 |
| Reino Unido | 2 460 | 5 146 |
| Total Estados Miembros | 17 390 | 14 976 |
| Estados no miembros | | |
| Banco Árabe | 1 086 | 1 073 |
| Organización de Países Exportadores de Petróleo | 89 | |
| Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización | 25 | |
| Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo | 213 | |
| Banco Mundial | | 4 |
| Total Estados no miembros | 1 413 | 1 077 |
| Total | 18 803 | 16 053 |

Fondos no utilizados para profesionales asociados

| | <i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i> | | <i>Número acumulativo de profesionales asociados</i> | |
|--------------------|--|--------------|--|-------------|
| | <i>2009</i> | <i>2008</i> | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
| Bélgica | 9 | 9 | 4 | 4 |
| Dinamarca | 80 | 175 | 21 | 20 |
| Finlandia | 442 | 257 | 13 | 11 |
| Francia | 109 | | 5 | 4 |
| Alemania | 548 | 337 | 31 | 29 |
| Italia | 261 | 411 | 22 | 22 |
| Japón | 47 | 47 | 11 | 11 |
| Países Bajos | | | 29 | 29 |
| Noruega | 4 | 112 | 9 | 9 |
| República de Corea | 26 | 140 | 9 | 9 |
| Suecia | 237 | 70 | 14 | 14 |
| Suiza | | | 3 | 3 |
| Estados Unidos | | | 3 | 3 |
| Total | 1 763 | 1 558 | 174 | 168 |

En 2009 trabajaron en el FIDA un total de 17 profesionales asociados (2008: 19). Estos profesionales fueron financiados por Alemania (4), Dinamarca (2), Finlandia (4), Francia (1), Italia (3), Noruega (1), República de Corea (1) y Suecia (1).

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados**Otros fondos suplementarios y complementarios no utilizados**

| | <i>Fondos no utilizados al 31 de diciembre</i> | |
|---|--|---------------|
| | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
| Estados Miembros | | |
| Bélgica | 19 | 19 |
| Camerún | 23 | |
| Canadá | 809 | 2 189 |
| China | 215 | |
| Dinamarca | 130 | 134 |
| Finlandia | 906 | 697 |
| Francia | 105 | 105 |
| Alemania | 1 155 | 1 690 |
| India | 1 000 | 1 000 |
| Irlanda | 35 | 38 |
| Italia | 8 710 | 14 330 |
| Japón | 123 | 146 |
| Luxemburgo | 831 | 831 |
| Madagascar | 57 | |
| Malasia | 13 | 13 |
| Marruecos | 57 | |
| Países Bajos | 128 | 146 |
| Noruega | 1 337 | 1 479 |
| Portugal | 24 | 24 |
| Qatar | 68 | |
| España | 11 422 | 7 792 |
| Suecia | 14 058 | 228 |
| Suiza | 737 | 897 |
| Turquía | 100 | |
| Reino Unido | 4 852 | 5 707 |
| Estados Unidos | 1 | 1 |
| Total Estados Miembros | 46 915 | 37 466 |
| Estados no miembros | | |
| Banco Africano de Desarrollo | 139 | 376 |
| Fundación Bill y Melinda Gates | 159 | 548 |
| Coopernic | 1 192 | - |
| Comisión Europea | 53 095 | 59 925 |
| Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación | 18 | 16 |
| Fondo para los Países Menos Adelantados | 200 | |
| Fondo Especial para el Cambio Climático | 124 | |
| Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización | 315 | 557 |
| Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo | | 212 |
| Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional | 6 | 14 |
| Banco Mundial | 178 | 159 |
| Otros | 126 | 12 |
| Total Estados no miembros | 55 552 | 61 819 |
| Total | 102 467 | 99 285 |

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados**Fondo para el Medio Ambiente Mundial**

| <i>País receptor</i> | <i>Contribuciones acumulativas recibidas al 31 de diciembre</i> | <i>No utilizadas al 1 de enero de 2009</i> | <i>Recibidas de los donantes</i> | <i>Gastos</i> | <i>No utilizadas al 31 de diciembre de 2009</i> |
|---|---|--|----------------------------------|-----------------|---|
| ASEAN ¹ regional | 4 639 | 4 299 | | (4 299) | |
| Brasil | 5 988 | 100 | | | 100 |
| Burkina Faso | 2 016 | 2 016 | | (2 016) | |
| China | 4 895 | | 4 545 | | 4 545 |
| Comoras | 1 000 | | | | |
| Ecuador | 100 | | 100 | (18) | 82 |
| Eritrea | 4 500 | 58 | 4 350 | (17) | 4 391 |
| Etiopía | 4 750 | | 4 400 | | 4 400 |
| Gambia | 100 | 51 | | (47) | 4 |
| Suplemento global para la CLD ² | 481 | 25 | | | 25 |
| Jordania | 6 795 | 6 447 | | (6 446) | 1 |
| Kenya | 4 700 | | | | |
| Mali | 6 326 | 11 | | | 11 |
| Mauritania | 4 350 | 57 | 4 190 | (57) | 4 190 |
| Seguimiento y evaluación del MENARID ³ | 705 | 31 | 645 | (9) | 667 |
| Marruecos | 430 | 6 020 | (5 918) | (22) | 80 |
| Níger | 4 350 | 51 | 4 200 | (29) | 4 222 |
| Panamá | 80 | | 80 | | 80 |
| Perú | 100 | | 100 | | 100 |
| Sri Lanka | 7 270 | 6 920 | | (6 920) | |
| Swazilandia | 2 073 | 45 | 1 973 | (21) | 1 997 |
| Túnez | 5 350 | 5 006 | | (6) | 5 000 |
| Venezuela (República Bolivariana de) | 100 | | 100 | | 100 |
| Viet Nam | 754 | 35 | 654 | (35) | 654 |
| Sin asignar | | 0 | | | |
| Total | 71 852 | 31 172 | 19 419 | (19 942) | 30 649 |
| Intereses agregados a los fondos | 11 | 277 | 35 | (301) | 11 |
| Total | 71 863 | 31 449 | 19 454 | (20 243) | 30 660 |
| Fondos de cofinanciadores de las actividades del FMAM | 25 | | | | |
| Total | 71 888 | 31 449 | 19 454 | (20 243) | 30 660 |

¹ Asociación de Naciones del Asia Sudoriental.² Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los Países Afectados por Sequía Grave o Desertificación, en particular en África.³ MENARID: Programa para la ordenación integrada de los recursos naturales en la región del Cercano Oriente y África del Norte.

OPINIÓN DEL AUDITOR

Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Roma

Hemos examinado los estados financieros consolidados adjuntos (apéndices A, B, B1, C, D y D1) del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el Fondo) correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2009. Los estados financieros son responsabilidad de la dirección del Fondo y a nosotros corresponde expresar una opinión sobre los citados estados financieros sobre la base de nuestra auditoría.

Hemos realizado la auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Estas requieren que se planifique y lleve a cabo la auditoría de manera que se obtenga una fiabilidad razonable de que los estados financieros están exentos de datos inexactos. La auditoría comporta un examen, sobre la base de un muestreo, de la documentación justificativa de las cantidades y los datos consignados en los estados financieros. Comporta asimismo una evaluación de los principios contables aplicados y de las estimaciones significativas hechas por la dirección del Fondo, así como de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría ofrece una base razonable para nuestra opinión.

A nuestro juicio, estos estados financieros reflejan clara y fielmente la situación financiera consolidada del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola al 31 de diciembre de 2009, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo durante el año terminado en dicha fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera.

Roma, 15 de abril de 2010

PricewaterhouseCoopers SpA

John McQuiston
(Socio)

AUDIT OPINION



PricewaterhouseCoopers SpA

AUDITORS' REPORT

The International Fund for Agricultural Development
Rome

We have audited the accompanying consolidated Financial Statements (Appendices A, B, B1, C, D and D1) of the International Fund for Agricultural Development (the Fund) as at and for the year ended 31 December 2009. These financial statements are the responsibility of the Fund's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the International Fund for Agricultural Development as of 31 December 2009, and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Rome, 15 April 2010

PricewaterhouseCoopers SpA

John McQuiston
(Partner)

Sede legale e amministrativa: Milano 20149 Via Monte Rosa 91 Tel. 0277851 Fax 027785240 Cap. Soc. 3.754.400,00 Euro I.v., C.F. e P.IVA e Reg. Imp. Milano 12979680155 Iscritta al n. 43 dell'Albo Consob - Altri Uffici: **Bari** 70124 Via Don Luigi Guanella 17 Tel. 0805640211 - **Bologna Zola Predosa** 40069 Via Tevere 18 Tel. 0516186211 - **Brescia** 25123 Via Borgo Pietro Wuhler 23 Tel. 0303697501 - **Firenze** 50121 Viale Gramsci 15 Tel. 0552492811 - **Genova** 16121 Piazza Dante 7 Tel. 01029041 - **Napoli** 80121 Piazza dei Martiri 58 Tel. 06136181 - **Padova** 35138 Via Vicenza 4 Tel. 049873481 - **Palermo** 90141 Via Marchese Ugo 60 Tel. 091349737 - **Parma** 43100 Viale Tanara 20/A Tel. 0521242848 - **Roma** 00154 Largo Fochetti 29 Tel. 06570251 - **Torino** 10129 Corso Montevicchio 37 Tel. 011556771 - **Trento** 38122 Via Grazioli 73 Tel. 0461237004 - **Treviso** 31100 Viale Felissent 90 Tel. 0422666911 - **Trieste** 34125 Via Cesare Battisti 18 Tel. 0403480781 - **Udine** 33100 Via Poscolle 43 Tel. 043225789 - **Verona** 37122 Corso Porta Nuova 125 Tel. 0456002561

Información suplementaria

Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

| <i>Activo</i> | <i>En miles de USD</i> | | <i>En miles de DEG</i> | |
|---|------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| | <i>2009</i> | <i>2008 (recalculado)</i> | <i>2009</i> | <i>2008 (recalculado)</i> |
| Efectivo en caja y en bancos (nota 4) | 285 778 | 263 681 | 182 755 | 171 802 |
| Inversiones (nota 4) | 2 375 687 | 2 358 008 | 1 519 252 | 1 536 359 |
| Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores | 215 780 | 455 953 | 137 992 | 297 076 |
| Pagarés de contribuyentes (nota 5) | 387 911 | 276 728 | 248 069 | 180 302 |
| Contribuciones por recibir (nota 5) | 390 427 | 211 617 | 249 678 | 137 879 |
| Menos: provisiones (nota 6) | (168 448) | (168 485) | (107 723) | (109 776) |
| Contribuciones y pagarés netos por recibir | 609 890 | 319 860 | 390 024 | 208 405 |
| Otras cantidades por recibir (nota 7) | 160 669 | 253 392 | 102 748 | 267 789 |
| Activos fijos (nota 8) | 1 802 | 996 | 1 153 | 649 |
| Monto de los préstamos pendiente de reembolso (nota 9 y apéndice H) | 5 346 977 | 5 020 941 | 3 419 391 | 3 271 394 |
| Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a)) | (98 424) | (133 103) | (62 941) | (86 723) |
| Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11 b) y apéndice I) | (147 174) | (160 337) | (94 118) | (104 468) |
| Monto neto de los préstamos pendiente de reembolso | 5 101 379 | 4 727 501 | 3 262 332 | 3 080 203 |
| Total activo | 8 750 985 | 8 379 391 | 5 596 256 | 5 562 283 |

| <i>Pasivo y fondos propios</i> | <i>En miles de USD</i> | | <i>En miles de DEG</i> | |
|---|------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| | <i>2009</i> | <i>2008 (recalculado)</i> | <i>2009</i> | <i>2008 (recalculado)</i> |
| Pasivo | | | | |
| Cantidades por pagar y obligaciones (nota 12) | 242 786 | 341 825 | 156 599 | 325 407 |
| Pasivo en concepto de garantía en efectivo | 217 872 | 474 414 | 137 992 | 309 105 |
| Donaciones no desembolsadas (apéndice H1) | 305 795 | 149 239 | 195 556 | 97 236 |
| Ingresos diferidos (nota 13) | 76 647 | 77 840 | 49 016 | 50 716 |
| Total pasivo | 843 100 | 1 043 318 | 539 163 | 782 464 |
| Fondos propios | | | | |
| Contribuciones | | | | |
| Ordinarias | 5 844 665 | 5 297 525 | 5 054 637 | 4 386 360 |
| Especiales | 20 348 | 20 348 | 15 219 | 15 219 |
| Total contribuciones (apéndice G) | 5 865 013 | 5 317 873 | 5 069 856 | 4 401 579 |
| Reserva General | 95 000 | 95 000 | 60 752 | 61 899 |
| Ganancias no distribuidas | 1 947 872 | 1 923 199 | (73 515) | 316 341 |
| Total fondos propios | 7 907 885 | 7 336 072 | 5 057 093 | 4 779 819 |
| Total pasivo y fondos propios | 8 750 985 | 8 379 391 | 5 596 256 | 5 562 282 |

Se ha preparado un estado contable del FIDA únicamente convertido en DEG dado que la mayoría de sus activos están denominados en DEG o monedas incluidas en la cesta del DEG. Este estado se ha incluido solamente a efectos de ofrecer información adicional a los lectores de las cuentas y se basa en los valores nominales.

Estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente
Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y de 2008
(en miles de USD)

| | 2009 | 2008 |
|---|------------------|----------------------------|
| Activo en monedas libremente convertibles | | |
| Efectivo | 284 508 | 263 619 |
| Inversiones | 2 591 010 | 2 813 473 |
| Pagarés | 386 512 | 275 328 |
| Otras cantidades por recibir ¹ | 67 211 | 126 632 ¹ |
| | 3 329 241 | 3 479 052 |
| Menos | | |
| Cantidades por pagar y pasivo | 461 345 | 816 387 |
| Cantidad arrastrada del SFEP | 7 150 | 3 436 |
| Reserva General | 95 000 | 95 000 |
| Préstamos efectivos no desembolsados | 2 405 277 | 2 266 063 |
| Préstamos aprobados y firmados, pero aún no efectivos | 161 268 | 249 789 |
| Donaciones no desembolsadas | 305 795 | 149 239 |
| | 3 435 835 | 3 579 914 |
| Provisión para pagarés | 80 861 | 80 898 |
| | 3 516 696 | 3 660 811 |
| Recursos disponibles para compromisos | (187 455) | (181 759) |
| Menos | | |
| Préstamos aún no firmados | 405 911 | 400 086 |
| Donaciones aún no firmadas | 195 732 | 160 533 |
| Recursos netos disponibles antes del ejercicio de la FCA | (789 098) | (742 378) |
| Compromisos arrastrados en el marco de la FCA al 1 de enero | 742 378 | 585 352 |
| Compromisos aprobados en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva durante el año en virtud de la FCA | 90 000 | 168 300 |
| | 832 378 | 753 652 |
| Menos | | |
| Ejercicio de la FCA durante el año | (43 280) | (11 274) |
| Compromisos arrastrados en el marco de la FCA al 31 de diciembre | 789 098 | 742 378² |
| Recursos netos disponibles para compromisos | - | - |

¹ El rubro "Otras cantidades por recibir" no incluye los saldos deudores de los fondos fiduciarios del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME y el Plan de seguro médico después de la separación del servicio.

² Los compromisos arrastrados en virtud de la FCA recaen sin problemas dentro del límite de 5 años de reflujos futuros de los préstamos (que representan aproximadamente USD 1 380 millones), según la definición establecida en la Séptima Reposición.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Resumen de las contribuciones

| | <i>En miles de USD</i> | |
|--|------------------------|------------------|
| | 2009 | 2008 |
| Contribuciones iniciales | 1 017 314 | 1 017 314 |
| Primera Reposición | 1 016 372 | 1 016 372 |
| Segunda Reposición | 566 560 | 566 560 |
| Tercera Reposición | 553 776 | 553 776 |
| Cuarta Reposición | 361 396 | 361 395 |
| Quinta Reposición | 441 370 | 441 282 |
| Sexta Reposición | 566 988 | 566 865 |
| Séptima Reposición | 622 157 | 590 523 |
| Octava Reposición | 515 948 | 691 |
| Total FIDA | 5 661 881 | 5 114 778 |
| PEA – Fase I | 288 868 | 288 868 |
| PEA – Fase II | 62 364 | 62 364 |
| Total PEA | 351 232 | 351 232 |
| Contribuciones especiales ¹ | 20 348 | 20 348 |
| Total contribuciones a las reposiciones | 6 033 461 | 5 486 358 |
| Estado de las contribuciones complementarias | | |
| FBS | 74 948 | 67 228 |
| Iniciativa relativa a los PPME | 19 679 | 19 679 |
| Otras contribuciones complementarias | 58 788 | 14 240 |
| Total contribuciones complementarias | 153 415 | 101 147 |
| Contribuciones aportadas fuera del contexto de las reposiciones | 174 062 | 155 972 |
| Contribuciones al FBS aportadas fuera del contexto de las reposiciones | 63 836 | 63 836 |
| Estado de las contribuciones suplementarias² | | |
| Cofinanciación de proyectos | 221 035 | 185 495 |
| Fondos para los profesionales asociados | 33 213 | 31 443 |
| Otros fondos suplementarios | 407 051 | 257 338 |
| FMAM | 71 852 | 52 893 |
| Total contribuciones suplementarias | 971 049 | 746 976 |
| Total contribuciones | 7 157 925 | 6 344 482 |
| El total de las contribuciones incluye lo siguiente: | | |
| Contribuciones totales a las reposiciones (véase <i>supra</i>) | 6 033 461 | 5 486 358 |
| Menos provisiones | (168 448) | (168 485) |
| Contribuciones totales netas a las reposiciones | 5 865 013 | 5 317 873 |
| Menos ajuste para reflejar el valor razonable | (21 071) | (16 157) |
| Valor razonable total de las contribuciones a las reposiciones | 5 843 942 | 5 301 716 |

¹ Incluida la contribución especial hecha por Islandia antes de su adhesión.² Incluye los intereses obtenidos en virtud de cada uno de los acuerdos pertinentes.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros¹

| | <i>Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)</i> | <i>Séptima Reposición</i> | | | | | |
|---|--|---------------------------------|-----------------------------|--|--|----------------|--------------|
| | | <i>Instrumentos depositados</i> | | | <i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i> | | |
| | | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> | <i>En efectivo</i> | <i>Pagarés</i> | <i>Total</i> |
| Estados Miembro | | | | | | | |
| Albania | 30 | USD | 10 | 10 | 10 | 0 | 10 |
| Argelia | 51 330 | USD | 1 100 | 1 100 | 1 100 | 0 | 1 100 |
| Angola | 260 | USD | 200 | 200 | 200 | 0 | 200 |
| Argentina | 7 900 | USD | 2 000 | 2 000 | 2 000 | 0 | 2 000 |
| Armenia | 11 | USD | 11 | 11 | 11 | 0 | 11 |
| Australia ² | 37 247 | | | | | | |
| Austria | 42 808 | EUR | 8 797 | 12 687 | 12 687 | 0 | 12 687 |
| Azerbaiyán | 100 | | | | | | |
| Bangladesh | 3 756 | USD | 600 | 600 | 600 | 0 | 600 |
| Barbados | 10 | | | | | | |
| Bélgica | 73 540 | EUR | 13 080 | 19 214 | 19 214 | 0 | 19 214 |
| Belice | 205 | | | | | | |
| Benin | 197 | | | | | | |
| Bhután | 105 | USD | 30 | 30 | 30 | 0 | 30 |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | 1 200 | USD | 300 | 300 | 200 | 0 | 200 |
| Bosnia y Herzegovina | 0 | USD | 75 | 75 | 75 | 0 | 75 |
| Botswana | 335 | USD | 75 | 75 | 75 | 0 | 75 |
| Brasil ³ | 44 020 | USD | 7 916 | 7 916 | 0 | 7 916 | 7 916 |
| Burkina Faso | 159 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Burundi | 70 | USD | 10 | 10 | 10 | 0 | 10 |
| Camboya | 420 | USD | 210 | 210 | 210 | 0 | 210 |
| Camerún | 855 | USD | 794 | 794 | 794 | 0 | 794 |
| Canadá | 169 828 | CAD | 37 277 | 33 618 | 33 618 | 0 | 33 618 |
| Cabo Verde | 26 | | | | | | |
| República Centroafricana | 11 | | | | | | |
| Chile | 700 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| China | 40 839 | USD | 16 000 | 16 000 | 16 000 | 0 | 16 000 |
| Colombia | 470 | USD | 170 | 170 | 170 | 0 | 170 |
| Comoras ⁴ | 34 | | | | | | |
| Congo | 451 | USD | 300 | 300 | 300 | 0 | 300 |
| Islas Cook | 5 | | | | | | |
| Côte D'Ivoire | 1 559 | | | | | | |
| Cuba | 9 | | | | | | |
| Chipre | 162 | USD | 30 | 30 | 30 | 0 | 30 |
| República Democrática Popular de Corea | 800 | | | | | | |
| República Democrática del Congo | 1 180 | | | | | | |
| Dinamarca | 113 350 | DKK | 60 000 | 11 259 | 11 259 | 0 | 11 259 |
| Djibouti | 6 | | | | | | |
| Dominica | 51 | | | | | | |
| República Dominicana | 88 | | | | | | |
| Ecuador | 791 | | | | | | |
| Egipto | 14 409 | USD | 3 000 | 3 000 | 900 | 2 100 | 3 000 |
| El Salvador | 100 | | | | | | |
| Eritrea | 20 | USD | 10 | 10 | 10 | 0 | 10 |
| Etiopía | 191 | USD | 30 | 30 | 30 | 0 | 30 |
| Fiji | 194 | USD | 10 | 10 | 10 | 0 | 10 |
| Finlandia | 31 526 | EUR | 6 516 | 8 742 | 8 742 | 0 | 8 742 |
| Francia | 207 092 | EUR | 24 000 | 34 434 | 0 | 34 434 | 34 434 |
| Gabón | 3 282 | EUR | 11 | 15 | 15 | 0 | 15 |

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros ¹ (continuación)

| | <i>Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)</i> | <i>Séptima Reposición</i> | | | | | |
|---|--|---------------------------------|-----------------------------|--|--|----------------|--------------|
| | | <i>Instrumentos depositados</i> | | | <i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i> | | |
| | | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> | <i>En efectivo</i> | <i>Pagarés</i> | <i>Total</i> |
| Gambia | 45 | | | | | | |
| Alemania | 295 873 | USD | 40 000 | 40 000 | 26 000 | 14 000 | 40 000 |
| Ghana | 1 266 | USD | 400 | 400 | 400 | 0 | 400 |
| Grecia | 2 950 | USD | 1 246 | 1 246 | 1 246 | 0 | 1 246 |
| Grenada | 75 | | | | | | |
| Guatemala | 793 | USD | 250 | 250 | 245 | 0 | 245 |
| Guinea | 260 | USD | 70 | 70 | 70 | 0 | 70 |
| Guinea-Bissau | 30 | | | | | | |
| Guyana | 635 | | | | | | |
| Haití | 107 | | | | | | |
| Honduras | 801 | | | | | | |
| Islandia | 5 | USD | 300 | 300 | 300 | 0 | 300 |
| India | 62 812 | USD | 17 000 | 17 000 | 17 000 | 0 | 17 000 |
| Indonesia | 41 959 | USD | 5 000 | 5 000 | 5 000 | 0 | 5 000 |
| Irán, República Islámica del ⁴ | 128 750 | | | | | | |
| Iraq ⁴ | 53 099 | USD | 2 000 | 2 000 | 2 000 | 0 | 2 000 |
| Irlanda | 6 411 | EUR | 6 000 | 6 915 | 6 915 | 0 | 6 915 |
| Irlanda ⁵ | 0 | EUR | 891 | 2 642 | 2 642 | 0 | 2 642 |
| Israel | 300 | | | | | | |
| Italia | 224 023 | EUR | 14 750 | 19 971 | 19 971 | 0 | 19 971 |
| Jamaica | 326 | | | | | | |
| Japón | 324 600 | JPY | 3 635 719 | 36 002 | 26 238 | 9 763 | 36 001 |
| Jordania | 740 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Kenya | 4 518 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Kiribati | 5 | | | | | | |
| Kuwait | 153 041 | USD | 8 000 | 8 000 | 8 000 | 0 | 8 000 |
| Lao, República Democrática Popular de | 154 | | | | | | |
| Libano | 115 | USD | 80 | 80 | 80 | 0 | 80 |
| Lesotho | 289 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Liberia | 39 | | | | | | |
| Jamahiriya Árabe Libia ⁴ | 52 000 | | | | | | |
| Luxemburgo | 2 506 | EUR | 650 | 954 | 954 | 0 | 954 |
| Madagascar | 280 | USD | 97 | 97 | 97 | 0 | 97 |
| Malawi | 73 | | | | | | |
| Malasia | 1 000 | USD | 125 | 125 | 125 | 0 | 125 |
| Maldivas | 51 | | | | | | |
| Malí | 63 | USD | 127 | 127 | 127 | 0 | 127 |
| Malta | 55 | | | | | | |
| Mauritania | 50 | | | | | | |
| Mauricio | 270 | | | | | | |
| México | 30 131 | USD | 3 000 | 3 000 | 3 000 | 0 | 3 000 |
| Mongolia | 2 | | | | | | |
| Marruecos | 6 245 | USD | 300 | 300 | 300 | 0 | 300 |
| Mozambique | 320 | USD | 80 | 80 | 80 | 0 | 80 |
| Myanmar | 250 | | | | | | |
| Namibia | 340 | USD | 20 | 20 | 20 | 0 | 20 |
| Nepal | 160 | | | | | | |
| Países Bajos | 224 310 | EUR | 32 000 | 45 345 | 45 345 | 0 | 45 345 |
| Nueva Zelandia | 7 991 | | | | | | |

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros¹ (continuación)

| | <i>Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)</i> | <i>Séptima Reposición</i> | | | | | |
|---|--|---------------------------------|-----------------------------|--|--|----------------|--------------|
| | | <i>Instrumentos depositados</i> | | | <i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i> | | |
| | | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> | <i>En efectivo</i> | <i>Pagarés</i> | <i>Total</i> |
| Nicaragua | 99 | USD | 20 | 20 | 20 | 0 | 20 |
| Níger | 175 | USD | 50 | 50 | 50 | 0 | 50 |
| Nigeria | 101 459 | USD | 5 000 | 5 000 | 4 711 | 0 | 4 711 |
| Noruega | 144 750 | NOK | 209 482 | 35 113 | 35 113 | 0 | 35 113 |
| Omán | 200 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Pakistán | 10 934 | USD | 4 000 | 4 000 | 2 412 | 1 588 | 4 000 |
| Panamá | 166 | USD | 33 | 33 | 33 | 0 | 33 |
| Papua Nueva Guinea | 170 | | | | | | |
| Paraguay | 705 | | | | | | |
| Perú | 760 | USD | 200 | 200 | 200 | 0 | 200 |
| Filipinas | 1 778 | USD | 200 | 200 | 200 | 0 | 200 |
| Portugal | 3 089 | EUR | 873 | 1 296 | 1 296 | 0 | 1 296 |
| Qatar | 29 980 | USD | 10 000 | 10 000 | 10 000 | 0 | 10 000 |
| República de Corea | 10 239 | USD | 3 000 | 3 000 | 3 000 | 0 | 3 000 |
| República de Moldova | 6 | USD | 13 | 13 | 13 | 0 | 13 |
| Rumania | 150 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Rwanda | 164 | USD | 7 | 7 | 7 | 0 | 7 |
| Saint Kitts y Nevis | 20 | | | | | | |
| Santa Lucía | 22 | | | | | | |
| Samoa | 50 | | | | | | |
| Santo Tomé y Príncipe | 10 | | | | | | |
| Arabia Saudita | 379 778 | USD | 10 000 | 10 000 | 10 000 | 0 | 10 000 |
| Senegal | 271 | USD | 113 | 113 | 113 | 0 | 113 |
| Seychelles | 20 | | | | | | |
| Sierra Leona | 37 | | | | | | |
| Islas Salomón | 10 | | | | | | |
| Somalia | 10 | | | | | | |
| Sudáfrica | 500 | | | | | | |
| España | 12 700 | EUR | 24 000 | 35 089 | 35 089 | 0 | 35 089 |
| Sri Lanka | 6 884 | USD | 668 | 668 | 668 | 0 | 668 |
| Sudán | 889 | USD | 250 | 250 | 250 | 0 | 250 |
| Swazilandia | 238 | USD | 35 | 35 | 35 | 0 | 35 |
| Suecia | 164 544 | SEK | 251 400 | 37 149 | 37 149 | 0 | 37 149 |
| Suiza | 95 482 | CHF | 21 323 | 20 256 | 6 713 | 13 543 | 20 256 |
| República Árabe Siria | 967 | USD | 350 | 350 | 350 | 0 | 350 |
| Tailandia | 750 | USD | 150 | 150 | 150 | 0 | 150 |
| Togo | 35 | | | | | | |
| Tonga | 55 | | | | | | |
| Túnez | 2 578 | USD | 600 | 600 | 400 | 0 | 400 |
| Turquía | 15 336 | USD | 900 | 900 | 900 | 0 | 900 |
| Uganda | 245 | USD | 45 | 45 | 45 | 0 | 45 |
| Emiratos Árabes Unidos | 51 180 | USD | 1 000 | 1 000 | 1 000 | 0 | 1 000 |
| Reino Unido | 176 134 | GBP | 27 725 | 42 797 | 29 365 | 0 | 29 365 |
| Tanzanía, República Unida de | 264 | USD | 57 | 57 | 57 | 0 | 57 |
| Estados Unidos ³ | 647 674 | USD | 54 000 | 54 000 | 23 143 | 27 633 | 50 776 |
| Uruguay | 325 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Venezuela (República Bolivariana de) | 174 689 | USD | 15 000 | 15 000 | 15 000 | 0 | 15 000 |
| Viet Nam | 1 103 | USD | 500 | 500 | 500 | 0 | 500 |

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros ¹ (continuación)

| | <i>Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)</i> | <i>Séptima Reposición</i> | | | | | |
|--------------------------------|--|---------------------------------|-----------------------------|--|--|----------------|----------------|
| | | <i>Instrumentos depositados</i> | | | <i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i> | | |
| | | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> | <i>En efectivo</i> | <i>Pagarés</i> | <i>Total</i> |
| Yemen | 1 784 | USD | 592 | 592 | 592 | 0 | 592 |
| Yugoslavia | 108 | | | | | | |
| Zambia | 307 | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Zimbabwe | 2 103 | | | | | | |
| Total contribuciones | | | | | | | |
| 31 de diciembre de 2009 | 4 523 776 | | | 622 157 | 493 929 | 110 977 | 604 906 |

¹ Los pagos comprenden el efectivo y los pagarés. Los montos se expresan en miles de dólares y, por consiguiente, los pagos del Afganistán (USD 93) y Tayikistán (USD 400) no están contabilizados en el apéndice G.

² El retiro de Australia como miembro del FIDA se hizo efectivo el 31 de julio de 2007.

³ Véase el apéndice D, nota 5 a).

⁴ Véase el apéndice D, notas 6 a) y b).

⁵ Irlanda, además de su promesa de contribución de EUR 6 millones a la Octava Reposición, ha hecho otra contribución de EUR 891 000.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros¹ (continuación)

| | <i>Octava Reposición</i> | | | | | |
|---|---------------------------------|-----------------------------|--|--|----------------|----------------|
| | <i>Instrumentos depositados</i> | | | <i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i> | | |
| | <i>Divisas</i> | <i>Monto (en miles)</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> | <i>En efectivo</i> | <i>Pagarés</i> | <i>Total</i> |
| Estados Miembros | | | | | | |
| Argelia | USD | 10 000 | 10 000 | 0 | 10 000 | 10 000 |
| Angola | USD | 1 900 | 1 900 | 1 900 | 0 | 1 900 |
| Austria | EUR | 11 034 | 15 831 | 0 | 0 | 0 |
| Azerbaiyán | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Bhután | USD | 30 | 30 | 30 | 0 | 30 |
| Brasil | USD | 13 360 | 13 360 | 0 | 0 | 0 |
| Burkina Faso | USD | 100 | 100 | 0 | 0 | 0 |
| Camboya | USD | 210 | 210 | 210 | 0 | 210 |
| Camerún | USD | 610 | 791 | 791 | 0 | 791 |
| Chile | USD | 60 | 60 | 60 | 0 | 60 |
| China | USD | 22 000 | 22 000 | 0 | 0 | 0 |
| Dinamarca | DKK | 75 000 | 14 461 | 0 | 0 | 0 |
| Ecuador | | 50 | 50 | 50 | 0 | 50 |
| Eritrea | USD | 10 | 10 | 10 | 0 | 10 |
| Alemania | EUR | 45 184 | 64 828 | 0 | 19 449 | 19 449 |
| India | USD | 25 000 | 25 000 | 9 000 | 0 | 9 000 |
| Japón | JPY | 6 375 300 | 68 482 | 0 | 34 241 | 34 241 |
| Jordania | USD | 100 | 100 | 100 | 0 | 100 |
| Kenya | USD | 70 | 70 | 70 | 0 | 70 |
| Luxemburgo | EUR | 1 576 | 2 262 | 0 | 2 262 | 2 262 |
| Madagascar | USD | 198 | 198 | 198 | 0 | 198 |
| Malawi | USD | 50 | 50 | 50 | 0 | 50 |
| Malasia | USD | 50 | 50 | 50 | 0 | 50 |
| Mauricio | USD | 5 | 5 | 5 | 0 | 5 |
| Mozambique | USD | 85 | 85 | 0 | 85 | 85 |
| Países Bajos | USD | 75 000 | 75 000 | 0 | 75 000 | 75 000 |
| Níger | USD | 50 | 50 | 50 | 0 | 50 |
| Noruega | NOK | 240 135 | 41 569 | 0 | 0 | 0 |
| Pakistán | USD | 8 000 | 8 000 | 0 | 0 | 0 |
| Paraguay | USD | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| República de Moldova | USD | 3 | 3 | 3 | 0 | 3 |
| Arabia Saudita | USD | 20 000 | 20 000 | 0 | 20 000 | 20 000 |
| Sudáfrica | USD | 500 | 500 | 500 | 0 | 500 |
| España | EUR | 38 000 | 53 874 | 53 874 | 0 | 53 874 |
| Sri Lanka | USD | 1 001 | 1 001 | 0 | 0 | 0 |
| Suecia | SEK | 360 000 | 50 419 | 0 | 0 | 0 |
| Suiza | CHF | 21 300 | 20 605 | 0 | 0 | 0 |
| República Árabe Siria | USD | 500 | 500 | 500 | 0 | 500 |
| Túnez | USD | 600 | 600 | 0 | 0 | 0 |
| Turquía | USD | 1 200 | 1 200 | 200 | 0 | 200 |
| Emiratos Árabes Unidos | USD | 1 000 | 1 000 | 0 | 1 000 | 1 000 |
| República Unida de Tanzania | USD | 120 | 120 | 57 | 0 | 57 |
| Viet Nam | USD | 500 | 500 | 0 | 0 | 0 |
| Yemen | USD | 972 | 972 | 972 | 0 | 972 |
| Total Estados Miembros 31 de diciembre de 2009 | | | 515 947 | 68 781 | 162 037 | 230 818 |

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros¹ (continuación)

| | Octava Reposición | | | | | Total |
|----------------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------------------|--|----------------|----------------|
| | Instrumentos depositados | | | Pagos (equivalente en miles de USD) | | |
| | Divisas | Monto (en miles) | Equivalente en miles de USD | En efectivo | Pagarés | |
| Estados no miembros | | | | | | |
| OPEC ² | | 20 000 | | | | |
| Otros | | 138 | | | | |
| Total Estados no miembros | | 20 138 | | | | |
| 31 de diciembre de 2009 | | 4 543 914 | 1 138 104 | 562 710 | 273 014 | 835 724 |
| 31 de diciembre de 2008 | | 4 543 702 | 591 214 | 318 436 | 154 983 | 473 419 |

¹ Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, el pago de Tayikistán (USD 200) no está contabilizado en el apéndice G.

² Organización de Países Exportadores de Petróleo.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Programa Especial para África

| | <i>Primera Fase</i> | | | <i>Segunda Fase</i> | | |
|--------------------------------|---------------------------------|--------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------|
| | <i>Instrumentos depositados</i> | | | <i>Instrumentos depositados</i> | | |
| | <i>Divisas</i> | <i>Monto</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> | <i>Monto</i> | <i>Equivalente en miles de USD</i> | <i>Total</i> |
| Australia | AUD | 500 | 389 | | | 389 |
| Bélgica | EUR | 31 235 | 34 975 | 11 155 | 12 263 | 47 238 |
| Dinamarca | DKK | 120 000 | 18 673 | | | 18 673 |
| Djibouti | USD | 1 | 1 | | | 1 |
| Unión Europea | EUR | 15 000 | 17 619 | | | 17 619 |
| Finlandia | EUR | 9 960 | 12 205 | | | 12 205 |
| Francia | EUR | 32 014 | 37 690 | 3 811 | 4 008 | 41 698 |
| Alemania | EUR | 14 827 | 17 360 | | | 17 360 |
| Grecia | USD | 37 | 37 | 40 | 40 | 77 |
| Guinea | USD | 25 | 25 | | | 25 |
| Irlanda | EUR | 380 | 418 | 253 | 289 | 707 |
| Italia | EUR | 15 493 | 23 254 | 5 132 | 6 785 | 30 039 |
| Italia | USD | 10 000 | 10 000 | | | 10 000 |
| Japón | JPY | 2 553 450 | 21 474 | | | 21 474 |
| Kuwait | USD | | | 15 000 | 15 000 | 15 000 |
| Luxemburgo | EUR | 247 | 266 | | | 266 |
| Mauritania ¹ | USD | 25 | 25 | | | 25 |
| Países Bajos | EUR | 15 882 | 16 174 | 8 848 | 9 533 | 25 707 |
| Nueva Zelandia | NZD | 500 | 252 | | | 252 |
| Níger | EUR | 15 | 18 | | | 18 |
| Nigeria | USD | | | 250 | 250 | 250 |
| Noruega | NOK | 138 000 | 19 759 | | | 19 759 |
| España | USD | 1 000 | 1 000 | | | 1 000 |
| Suecia | SEK | 131 700 | 19 055 | 25 000 | 4 196 | 23 251 |
| Suiza | CHF | 25 000 | 17 049 | | | 17 049 |
| Reino Unido | GBP | 7 000 | 11 150 | | | 11 150 |
| Estados Unidos | USD | 10 000 | 10 000 | 10 000 | 10 000 | 20 000 |
| 31 de diciembre de 2009 | | | 288 868 | | 62 364 | 351 232 |
| 31 de diciembre de 2008 | | | 288 868 | | 62 364 | 351 232 |

¹ Véase el apéndice D, nota 6 a).

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2009¹
(en miles de USD)

| <i>Estados Miembros</i> | <i>Instrumentos depositados^{2,3}</i> | <i>Pagarés depositados³</i> | <i>Pagos</i> | |
|--|---|--|--------------------|--|
| | | | <i>En efectivo</i> | <i>Pagarés convertidos en efectivo</i> |
| Primera Reposición | | | | |
| Mauritania | | | | 10 |
| Total | | | | 10 |
| Segunda Reposición | | | | |
| Mauritania | | | | 2 |
| Total | | | | 2 |
| Tercera Reposición | | | | |
| Mauritania | | | | 25 |
| Total | | | | 25 |
| Cuarta Reposición | | | | |
| Mongolia | | | 2 | |
| Total | | | 2 | |
| Quinta Reposición | | | | |
| Paraguay | | | 88 | |
| Total | | | 88 | |
| Sexta Reposición | | | | |
| Guatemala | | | 23 | |
| Países Bajos | | | | 10 668 |
| Alemania | | | | 14 000 |
| Reino Unido | | 5 733 | | 6 287 |
| Suiza | | | | 508 |
| Francia | | | | 11 221 |
| Total | | 5 733 | 23 | 42 684 |
| Séptima Reposición | | | | |
| Argelia | | | | 385 |
| Angola | | | 200 | |
| Argentina | | | 2 000 | |
| Armenia | | | 4 | |
| Austria | | | | 4 192 |
| Bangladesh | | | | 210 |
| Bélgica | 4 783 | | 9 845 | |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | | | 200 | |
| Botswana | | | 25 | |
| China | | | 5 000 | |
| República Popular Democrática de Corea | | | 1 000 | |
| Dinamarca | | 3 375 | | 3 429 |
| Eritrea | | | 10 | |
| Finlandia | | | 3 160 | |
| Francia | | 11 855 | | |
| Alemania | | 14 000 | | 14 000 |
| Guatemala | | | 245 | |
| India | | | 6 000 | |
| Indonesia | | | 2 000 | |
| Iraq | | | 660 | |
| Irlanda | | | 2 641 | |

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

**Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2009¹
(continuación)
(en miles de USD)**

| <i>Estados Miembros</i> | <i>Instrumentos depositados^{2,3}</i> | <i>Pagarés depositados³</i> | <i>Pagos</i> | |
|--------------------------------------|---|--|--------------------|--|
| | | | <i>En efectivo</i> | <i>Pagarés convertidos en efectivo</i> |
| Italia | | | 19 971 | |
| Japón | | | | 9 767 |
| Kenya | | | 34 | |
| Kuwait | | | | 2 800 |
| Luxemburgo | | | | 336 |
| México | | | 1 000 | |
| Marruecos | | | | 150 |
| Países Bajos | | | | 14 605 |
| Níger | | | 50 | |
| Nigeria | | | 2 211 | |
| Noruega | | | 9 951 | |
| Omán | | | 50 | |
| Panamá | | | 8 | |
| Filipinas | | | 176 | |
| Portugal | | | | 457 |
| Qatar | | | 3 000 | |
| Rumania | | | 50 | |
| Rwanda | | | 7 | |
| Arabia Saudita | | | | 3 500 |
| Sri Lanka | | | 668 | |
| Sudán | | | 250 | |
| Suiza | | 6 400 | | 6 713 |
| Emiratos Árabes Unidos | | | 350 | |
| Reino Unido | | 13 909 | | 29 365 |
| Estados Unidos | | 10 290 | | 7 714 |
| Venezuela (República Bolivariana de) | | | | 7 500 |
| Viet Nam | | | 200 | |
| Total | 4 783 | 59 829 | 70 966 | 105 123 |
| Octava Reposición | | | | |
| Argelia | 10 000 | 10 000 | | |
| Angola | | | 1 900 | |
| Austria | 15 682 | | | |
| Bhután | | | 30 | |
| Brasil | 13 360 | | | |
| Burkina Faso | 100 | | | |
| Camboya | 210 | | 210 | |
| Camerún | | | 409 | |
| Chile | | | 60 | |
| China | 22 000 | | | |
| Dinamarca | 14 329 | | | |
| Eritrea | | | 10 | |
| Alemania | 66 708 | 20 332 | | |
| India | 25 000 | | 9 000 | |
| Japón | 67 428 | 35 554 | | |
| Jordania | | | 100 | |
| Kenya | | | 70 | |
| Luxemburgo | 2 332 | 2 248 | | |
| Madagascar | | | 38 | |
| Malawi | | | 50 | |
| Malasia | 50 | | 50 | |
| Mauricio | | | 5 | |
| Mozambique | 85 | 85 | | |
| Países Bajos | 75 000 | 75 000 | | |

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

**Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2009¹
(continuación)
(en miles de USD)**

| <i>Estados Miembros</i> | <i>Instrumentos depositados^{2,3}</i> | <i>Pagarés depositados³</i> | <i>Pagos</i> | |
|-----------------------------|---|--|--------------------|--|
| | | | <i>En efectivo</i> | <i>Pagarés convertidos en efectivo</i> |
| Níger | | | 50 | |
| Noruega | 39 497 | | | |
| Pakistán | 8 000 | | | |
| Paraguay | | | 1 | |
| República de Moldova | | | 3 | |
| Arabia Saudita | 20 000 | 20 000 | | |
| Sudáfrica | | | 500 | |
| España | | | 53 874 | |
| Sri Lanka | 1 001 | | | |
| Suecia | 52 053 | | | |
| Suiza | 19 690 | | | |
| República Árabe Siria | | | 500 | |
| Túnez | 600 | | | |
| Turquía | 1 200 | | 200 | |
| Emiratos Árabes Unidos | | 1 000 | | |
| República Unida de Tanzania | 120 | | 58 | |
| Viet Nam | 500 | | | |
| Yemen | | | 972 | |
| Total | 454 945 | 164 219 | 68 090 | |
| Total general | 459 728 | 229 781 | 139 169 | 147 844 |

¹ Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, el pago de Tayikistán (USD 200) no está contabilizado.

² Los instrumentos depositados incluyen también los instrumentos equivalentes, que se contabilizan cuando se recibe el efectivo o el pagaré, si no se ha recibido el instrumento de contribución.

³ Los instrumentos y los pagarés depositados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se han convertido en la fecha de su recepción.

Estado de los préstamos**1. FIDA: Estado de los préstamos pendientes de reembolso**

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

| <i>Prestatario o garante</i> | <i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i> | <i>Préstamos aún no efectivos</i> | <i>Préstamos efectivos</i> | | | <i>Monto de los préstamos pendiente de reembolso</i> |
|--|--|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------|--|
| | | | <i>Parte no desembolsada</i> | <i>Parte desembolsada</i> | <i>Reembolsos</i> | |
| Préstamos¹ (en miles de USD) | | | | | | |
| Bangladesh | 30 000 | | | 30 000 | 15 750 | 14 250 |
| Cabo Verde | 2 004 | | | 2 004 | 1 052 | 952 |
| Haití | 3 500 | | | 3 500 | 1 881 | 1 619 |
| Nepal | 11 538 | | | 11 538 | 6 067 | 5 472 |
| Sri Lanka | 12 000 | | | 12 000 | 6 600 | 5 400 |
| República Unida de Tanzania | 9 488 | | | 9 488 | 5 100 | 4 388 |
| Subtotal¹ | 68 530 | | | 68 530 | 36 450 | 32 080 |
| Ajuste cambiario de los préstamos en USD | 3186 | | | 3 186 | 3 236 | (50) |
| Subtotal préstamos en USD¹ | 71 716 | | | 71 716 | 39 686 | 32 030 |
| Préstamos¹ (en miles de DEG) | | | | | | |
| Albania | 35 080 | | 8 313 | 26 767 | 2 221 | 24 546 |
| Argelia | 613 | | | 613 | 613 | |
| Angola | 16 981 | | 5 250 | 11 731 | 1 247 | 10 484 |
| Argentina | 50 595 | | 33 381 | 17 214 | 13 525 | 3 689 |
| Armenia | 45 649 | | 5 693 | 39 956 | 1 447 | 38 509 |
| Azerbaiyán | 32 659 | | 12 490 | 20 169 | 631 | 19 538 |
| Bangladesh ² | 290 555 | | 70 526 | 220 029 | 49 197 | 170 832 |
| Belice | 3 067 | | 2 050 | 1 017 | 738 | 279 |
| Benin | 78 254 | 6 000 | 9 153 | 63 101 | 13 381 | 49 720 |
| Bhután | 27 030 | | 4 951 | 22 079 | 3 788 | 18 291 |
| Bolivia | 58 079 | 5 050 | 7 155 | 45 874 | 16 089 | 29 785 |
| Bosnia y Herzegovina | 40 254 | 7 500 | 4 879 | 27 875 | 1 514 | 26 361 |
| Brasil | 108 800 | 43 800 | 15 868 | 49 132 | 29 598 | 19 534 |
| Burkina Faso | 81 458 | 5 400 | 22 681 | 53 377 | 7 344 | 46 033 |
| Burundi ² | 41 689 | | 5 388 | 36 301 | 8 284 | 28 017 |
| Camboya | 32 028 | 4 250 | 1 774 | 26 004 | 362 | 25 642 |
| Camerún | 40 522 | 8 300 | 6 791 | 25 431 | 4 270 | 21 161 |
| Cabo Verde | 13 490 | | 3 869 | 9 621 | 1 182 | 8 439 |
| República Centroafricana | 23 044 | | | 23 044 | 6 728 | 16 316 |
| Chad | 26 150 | | 16 492 | 9 658 | | 9 658 |
| China | 401 344 | | 92 609 | 308 735 | 49 825 | 258 910 |
| Colombia | 23 345 | | 6 824 | 16 521 | 7 323 | 9 198 |
| Comoras | 4 182 | | | 4 182 | 1 048 | 3 134 |
| Congo | 13 950 | | 7 169 | 6 781 | | 6 781 |
| Costa Rica | 9 250 | 5 850 | | 3 400 | 2 838 | 562 |
| Côte d'Ivoire | 18 371 | | 4 652 | 13 719 | 2 241 | 11 478 |
| Cuba | 10 581 | | | 10 581 | 2 273 | 8 308 |
| República Popular Democrática de Corea | 50 497 | | | 50 497 | 6 270 | 44 227 |
| República Democrática del Congo | 39 693 | | 16 389 | 23 304 | 3 905 | 19 399 |
| Djibouti | 4 462 | | 1 142 | 3 320 | 729 | 2 591 |
| Dominica | 2 902 | | | 2 902 | 1 554 | 1 348 |
| República Dominicana | 22 413 | 9 450 | | 12 963 | 6 164 | 6 799 |
| Ecuador | 40 426 | 8 200 | 8 403 | 23 823 | 15 550 | 8 273 |
| Egipto | 163 335 | 29 600 | 16 802 | 116 933 | 40 091 | 76 842 |
| El Salvador | 72 965 | | 21 345 | 51 620 | 22 996 | 28 624 |
| Guinea Ecuatorial | 5 794 | | | 5 794 | 1 315 | 4 479 |
| Eritrea | 24 672 | | 6 014 | 18 658 | 1 420 | 17 238 |
| Etiopía | 158 802 | 16 975 | 33 827 | 108 000 | 19 980 | 88 020 |
| Gabón | 3 800 | | 3 196 | 604 | | 604 |
| Gambia | 29 214 | | 4 538 | 24 676 | 4 582 | 20 094 |
| Georgia | 21 818 | 5 350 | 5 112 | 11 356 | 432 | 10 924 |
| Ghana | 108 626 | 4 050 | 31 213 | 73 363 | 11 131 | 62 232 |
| Granada | 3 250 | | 780 | 2 470 | 758 | 1 712 |
| Guatemala | 75 160 | 12 100 | 30 979 | 32 081 | 19 563 | 12 518 |
| Guinea-Bissau | 5 117 | | | 5 117 | 732 | 4 385 |
| Guinea | 74 241 | | 19 563 | 54 678 | 8 901 | 45 777 |

| Prestatario o garante | Préstamos efectivos | | | | | Monto de los préstamos pendiente de reembolso |
|--------------------------------------|---|----------------------------|-----------------------|--------------------|------------------|---|
| | Préstamos aprobados menos cancelaciones | Préstamos aún no efectivos | Parte no desembolsada | Parte desembolsada | Reembolsos | |
| Guyana | 8 523 | | 1 628 | 6 895 | 708 | 6 187 |
| Haití | 60 852 | | 15 431 | 45 421 | 9 542 | 35 879 |
| Honduras | 68 991 | | 6 996 | 61 995 | 5 826 | 56 169 |
| India | 453 927 | 12 600 | 145 897 | 295 430 | 88 771 | 206 659 |
| Indonesia ² | 138 349 | | 56 933 | 81 416 | 32 088 | 49 328 |
| Jordania | 32 248 | | 4 197 | 28 051 | 13 837 | 14 214 |
| Kenya | 81 761 | 4 000 | 34 851 | 42 910 | 6 577 | 36 333 |
| Kirguistán | 9 647 | 2 550 | | 7 097 | 616 | 6 481 |
| República Democrática Popular Lao | 49 573 | | 5 617 | 43 956 | 5 492 | 38 464 |
| Libano | 17 133 | 2 600 | | 14 533 | 11 013 | 3 520 |
| Lesotho | 24 164 | | 3 938 | 20 226 | 3 598 | 16 628 |
| Liberia | 10 180 | | | 10 180 | | 10 180 |
| Madagascar ² | 99 772 | | 31 567 | 68 205 | 12 581 | 55 624 |
| Malawi ² | 69 673 | | 12 262 | 57 411 | 14 561 | 42 850 |
| Maldivas | 10 894 | | 4 883 | 6 011 | 1 574 | 4 437 |
| Malí | 95 465 | 17 100 | 13 210 | 65 155 | 13 276 | 51 879 |
| Mauritania | 45 323 | 3 856 | 7 466 | 34 001 | 5 822 | 28 179 |
| Mauricio | 11 650 | | 5 279 | 6 371 | 2 733 | 3 638 |
| México | 50 500 | 3 200 | 23 772 | 23 528 | 16 421 | 7 107 |
| Mongolia | 13 705 | | 1 806 | 11 899 | 292 | 11 607 |
| Marruecos | 76 559 | | 33 988 | 42 571 | 27 701 | 14 870 |
| Mozambique ² | 112 540 | | 38 611 | 73 929 | 11 522 | 62 407 |
| Namibia | 4 200 | | | 4 200 | 2 800 | 1 400 |
| Nepal | 77 311 | 4 750 | 16 175 | 56 386 | 17 116 | 39 270 |
| Nicaragua | 39 222 | | 12 102 | 27 120 | 2 270 | 24 850 |
| Níger | 40 340 | | 12 292 | 28 048 | 5 368 | 22 680 |
| Nigeria | 107 800 | 45 400 | 20 647 | 41 753 | 2 869 | 38 884 |
| Pakistán ² | 260 377 | | 67 238 | 193 139 | 74 132 | 119 007 |
| Panamá | 39 143 | 2 600 | 13 601 | 22 942 | 18 894 | 4 048 |
| Papua Nueva Guinea | 3 901 | | | 3 901 | 3 071 | 830 |
| Paraguay | 21 808 | 2 000 | 6 933 | 12 875 | 10 492 | 2 383 |
| Perú | 60 150 | 5 200 | 10 987 | 43 963 | 23 011 | 20 952 |
| Filipinas | 84 196 | | 38 412 | 45 784 | 10 549 | 35 235 |
| República de Moldova | 33 300 | | 9 499 | 23 801 | | 23 801 |
| Rumania | 12 400 | | | 12 400 | 4 960 | 7 440 |
| Rwanda ² | 84 048 | | 9 885 | 74 163 | 10 306 | 63 857 |
| Santa Lucía | 1 242 | | | 1 242 | 771 | 471 |
| San Vicente y las Granadinas | 1 484 | | | 1 484 | 1 251 | 233 |
| Samoa | 1 908 | | | 1 908 | 578 | 1 330 |
| Santo Tomé y Príncipe | 13 761 | | 4 300 | 9 461 | 1 616 | 7 845 |
| Senegal | 71 312 | 9 100 | 7 250 | 54 962 | 4 786 | 50 176 |
| Seychelles | | | | | | |
| Sierra Leona | 26 500 | | 4 623 | 21 877 | 8 515 | 13 362 |
| Islas Salomón | 2 519 | | | 2 519 | 872 | 1 647 |
| Somalia | 17 710 | | | 17 710 | 411 | 17 299 |
| Sri Lanka | 128 055 | 15 550 | 38 788 | 73 717 | 16 697 | 57 020 |
| Sudán ² | 129 500 | | 29 691 | 99 809 | 22 853 | 76 956 |
| Swazilandia | 20 403 | 4 050 | 4 529 | 11 824 | 6 290 | 5 534 |
| República Árabe Siria | 61 368 | | 24 203 | 37 165 | 25 446 | 11 719 |
| ex República Yugoslava de Macedonia | 11 721 | | | 11 721 | 650 | 11 071 |
| Togo | 17 564 | | | 17 564 | 2 464 | 15 100 |
| Tonga | 4 837 | | | 4 837 | 1 250 | 3 587 |
| Túnez | 43 949 | | 10 943 | 33 006 | 15 851 | 17 155 |
| Turquía | 45 657 | 12 080 | 15 877 | 17 700 | 9 562 | 8 138 |
| Uganda ² | 155 224 | 22 500 | 36 808 | 95 916 | 18 205 | 77 711 |
| República Unida de Tanzania | 164 058 | | 48 034 | 116 024 | 8 042 | 107 982 |
| Uruguay | 18 880 | | 2 491 | 16 389 | 11 628 | 4 761 |
| Venezuela (República Bolivariana de) | 33 621 | 8 800 | 6 648 | 18 173 | 12 552 | 5 621 |
| Viet Nam | 130 460 | | 51 394 | 79 066 | 4 145 | 74 921 |
| Yemen ² | 138 938 | | 26 489 | 112 449 | 29 777 | 82 672 |
| Zambia | 90 529 | 12 900 | 12 597 | 65 032 | 11 905 | 53 127 |
| Zimbabwe | 32 175 | | | 32 175 | 15 604 | 16 571 |
| Total | 6 207 207 | 362 711 | 1 538 029 | 4 306 467 | 1 095 890 | 3 210 577 |

| Prestatario o garante | Préstamos efectivos | | | | | Monto de los préstamos pendiente de reembolso |
|---|---|----------------------------|-----------------------|--------------------|------------------|---|
| | Préstamos aprobados menos cancelaciones | Préstamos aún no efectivos | Parte no desembolsada | Parte desembolsada | Reembolsos | |
| Fondo para Gaza y la Ribera Occidental ³ | 2 513 | | | 2 513 | 193 | 2 320 |
| Equivalente en USD | 9 710 274 | 567 179 | 2 405 049 | 6 738 046 | 1 577 674 | 5 160 372 |
| Ajuste cambiario de los reembolsos de los préstamos en DEG | (136 295) | | | (136 295) | | (136 295) |
| Subtotal préstamos en DEG al 31 de diciembre de 2009 en USD | 9 573 979 | 567 179 | 2 405 049 | 6 601 751 | 1 577 674 | 5 024 077 |
| Total préstamos al 31 de diciembre de 2009 en USD y en valor nominal | 9 645 695 | 567 179 | 2 405 049 | 6 673 467 | 1 617 360 | 5 056 107 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | | | | | | (1 225 698) |
| Al 31 de diciembre de 2009 USD y en valor razonable | | | | | | 3 830 409 |
| Al 31 de diciembre de 2008 USD en USD y en valor nominal | 9 108 152 | 649 875 | 2 265 755 | 6 192 508 | 1 462 618 | 4 729 904 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | | | | | | (1 129 484) |
| Al 31 de diciembre de 2008 USD en USD y en valor razonable | | | | | | 3 600 420 |

2. FIDA: Resumen de los préstamos aprobados en valor nominal¹

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

| | Préstamos aprobados en miles de DEG | | | | Valor en miles de USD | | | | Variación del tipo de cambio DEG/USD | Al 31 de diciembre de 2009 |
|---|-------------------------------------|----------------------|------------------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|----------------------------|
| | Al 1 de enero de 2009 | Préstamos cancelados | Préstamos enteramente reembolsados | Al 31 de diciembre de 2009 | Al 1 de enero de 2009 | Préstamos cancelados | Préstamos enteramente reembolsados | | | |
| 1978 | USD | 68 530 | | 68 530 | 68 530 | | | 0 | 68 530 | |
| 1979 | DEG | 201 486 | | 201 486 | 309 241 | 0 | 0 | 5 827 | 315 068 | |
| 1980 | DEG | 187 228 | | 187 228 | 287 358 | 0 | 0 | 5 415 | 292 773 | |
| 1981 | DEG | 188 716 | | 188 716 | 289 642 | 0 | 0 | 5 458 | 295 100 | |
| 1982 | DEG | 103 110 | | 103 110 | 158 253 | 0 | 0 | 2 982 | 161 235 | |
| 1983 | DEG | 143 589 | | 143 589 | 220 381 | 0 | 0 | 4 153 | 224 534 | |
| 1984 | DEG | 131 907 | | 131 907 | 202 451 | 0 | 0 | 3 815 | 206 266 | |
| 1985 | DEG | 60 332 | | 60 332 | 92 598 | 0 | 0 | 1 745 | 94 343 | |
| 1986 | DEG | 23 664 | | 23 664 | 36 320 | 0 | 0 | 682 | 37 002 | |
| 1987 | DEG | 43 793 | 0) | 43 793 | 39 972 | 0 | 0 | 28 508 | 68 480 | |
| 1988 | DEG | 80 306 | (11 926) | 68 380 | 123 254 | 0 | (18 649) | 2 322 | 106 927 | |
| 1989 | DEG | 108 137 | (4 794) | 103 343 | 165 969 | 0 | (7 497) | 3 127 | 161 600 | |
| 1990 | DEG | 100 885 | (9 867) | 91 018 | 154 838 | 0 | (15 429) | 2 918 | 142 327 | |
| 1991 | DEG | 127 804 | | 127 804 | 196 154 | 0 | 0 | 3 696 | 199 850 | |
| 1992 | DEG | 150 231 | | 150 231 | 230 572 | 0 | 0 | 4 345 | 234 917 | |
| 1993 | DEG | 168 966 | 10 | 168 976 | 259 329 | 15 | 0 | 4 887 | 264 231 | |
| 1994 | DEG | 179 703 | (278) | 179 425 | 271 117 | (435) | 0 | 9 889 | 280 571 | |
| 1995 | DEG | 221 872 | (140) | 221 732 | 332 413 | (218) | 0 | 14 533 | 346 728 | |
| 1996 | DEG | 234 582 | (4 142) | 230 440 | 351 351 | (6 477) | 0 | 15 470 | 360 344 | |
| 1997 | DEG | 269 584 | (629) | 268 955 | 405 487 | (984) | 0 | 16 067 | 420 570 | |
| 1998 | DEG | 270 726 | (1 532) | 269 194 | 400 483 | (2 396) | 0 | 22 857 | 420 944 | |
| 1999 | DEG | 308 170 | (6 653) | 301 517 | 463 811 | (10 403) | 0 | 18 081 | 471 489 | |
| 2000 | DEG | 305 875 | (6 537) | 299 338 | 469 413 | (10 222) | 0 | 8 890 | 468 081 | |
| 2001 | DEG | 288 503 | (2 502) | 286 001 | 442 651 | (3 911) | 0 | 8 488 | 447 228 | |
| 2002 | DEG | 246 100 | (1 000) | 245 100 | 377 715 | (1 565) | 0 | 7 117 | 383 267 | |
| 2003 | DEG | 273 711 | (6 000) | 267 711 | 419 032 | (9 382) | 0 | 8 976 | 418 626 | |
| 2004 | DEG | 275 750 | | 275 750 | 423 222 | 0 | 0 | 7 975 | 431 197 | |
| 2005 | DEG | 324 810 | | 324 810 | 498 519 | 0 | 0 | 9 394 | 507 913 | |
| 2006 | DEG | 350 350 | | 350 350 | 537 718 | 0 | 0 | 10 132 | 547 850 | |
| 2007 | DEG | 293 230 | | 293 230 | 439 153 | 0 | 0 | 19 377 | 458 530 | |
| 2008 | DEG | 295 006 | | 295 006 | 452 776 | | | 8 531 | 461 307 | |
| 2009 | DEG | 0 | | 307 584 | - | | | | 480 977 | |
| Total | DEG | 5 958 126 | (29 403) | (26 587) | 6 209 720 | 9 051 193 | (45 978) | (41 575) | 265 657 | 9 710 274 |
| Total | USD | 68 530 | | | | 68 530 | | | | 68 530 |
| Ajuste cambiario de los desembolsos de los préstamos | | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | 9 119 723 | | | | (133 109) |
| Total | | | | | | | | | | 9 645 695 |

3. FIDA: Estructura del vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| <i>Plazo restante</i> | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
|-----------------------|------------------|------------------|
| Menos de 1 año | 268 054 | 259 822 |
| 1-2 años | 203 552 | 191 292 |
| 2-3 años | 210 807 | 197 351 |
| 3-4 años | 205 945 | 201 441 |
| 4-5 años | 207 410 | 195 933 |
| 5-10 años | 1 098 720 | 1 014 728 |
| 10-15 años | 970 961 | 869 893 |
| 16-20 años | 854 781 | 764 761 |
| 21-25 años | 639 648 | 612 656 |
| Más de 25 años | 396 239 | 422 027 |
| Total | 5 056 117 | 4 729 904 |

¹ Los préstamos aprobados en 1978 estaban expresados en dólares de los Estados Unidos y son reembolsables en las monedas en que se efectúan los retiros de fondos. A partir de 1979, los préstamos se han expresado en DEG y, a efectos de su presentación en el estado contable, el monto acumulado de los préstamos expresado en DEG ha sido valorado al tipo de cambio DEG/USD de 1/1,56372 al 31 de diciembre de 2009. Como los préstamos se valoraron al 31 de diciembre de 2008 al tipo de cambio DEG/USD entonces vigente de 1/1,53480 ha habido un aumento del valor en dólares de los Estados Unidos de USD 798 874 000 atribuible a la variación del tipo de cambio del 31 de diciembre de 2008 al 31 de diciembre de 2009 (de 2007 a 2008 se registró una disminución del valor en dólares de los Estados Unidos de USD 711 936 000).

² Las cantidades reembolsadas comprenden la participación de los Países Bajos y Noruega en préstamos con fines específicos a los países indicados, lo que ha dado lugar a reembolsos parciales anticipados y al correspondiente aumento de los recursos disponibles para compromisos.

³ El monto del préstamo destinado al Fondo para Gaza y la Ribera Occidental se incluye en el estado contable que figura *supra*. Véase el apéndice D, nota 2 e) ii).

4. FIDA: Resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
|----------------------------|------------------|------------------|
| Condiciones muy favorables | 4 657 355 | 4 325 782 |
| Condiciones intermedias | 250 015 | 263 894 |
| Condiciones ordinarias | 148 747 | 140 228 |
| Total | 5 056 117 | 4 729 904 |

5. Estructura de los desembolsos de los préstamos no desembolsados en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| <i>Desembolsos en</i> | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
|-----------------------|------------------|------------------|
| Menos de 1 año | 491 330 | 488 682 |
| 1-2 años | 473 673 | 465 716 |
| 2-3 años | 432 232 | 427 684 |
| 3-4 años | 382 242 | 377 225 |
| 4-5 años | 322 754 | 316 133 |
| 5-10 años | 816 791 | 784 806 |
| Más de 10 años | 53 433 | 55 387 |
| Total | 2 972 455 | 2 915 633 |

6. Programa Especial para África: Estado de los préstamos en valor nominal
 Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008

| <i>Prestatario o garante</i> | <i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i> | <i>Parte no desembolsada</i> | <i>Parte desembolsada</i> | <i>Reembolsos</i> | <i>Monto de los préstamos pendiente de reembolso</i> |
|---|--|------------------------------|---------------------------|-------------------|--|
| Préstamos (en miles de DEG) | | | | | |
| Angola | 2 714 | - | 2 714 | 423 | 2 291 |
| Burkina Faso | 10 546 | - | 10 546 | 2 530 | 8 016 |
| Burundi | 4 494 | - | 4 494 | 748 | 3 746 |
| Cabo Verde | 2 183 | - | 2 183 | 530 | 1 653 |
| Chad | 9 617 | - | 9 617 | 2 013 | 7 604 |
| Comoras | 2 289 | - | 2 289 | 346 | 1 943 |
| Djibouti | 114 | - | 114 | 28 | 86 |
| Etiopía | 6 660 | - | 6 660 | 2 067 | 4 593 |
| Gambia | 2 638 | - | 2 638 | 660 | 1 978 |
| Ghana | 22 322 | - | 22 322 | 5 160 | 17 162 |
| Guinea-Bissau | 2 127 | - | 2 127 | 80 | 2 047 |
| Guinea | 10 762 | - | 10 762 | 2 960 | 7 802 |
| Kenya | 12 387 | 146 | 12 241 | 2 536 | 9 705 |
| Lesotho | 7 482 | - | 7 482 | 1 780 | 5 702 |
| Madagascar | 1 098 | - | 1 098 | 165 | 933 |
| Malawi | 5 777 | - | 5 777 | 867 | 4 910 |
| Malí | 10 193 | - | 10 193 | 3 060 | 7 133 |
| Mauritania | 19 020 | - | 19 020 | 4 744 | 14 276 |
| Mozambique | 8 291 | - | 8 291 | 2 591 | 5 700 |
| Níger | 11 119 | - | 11 119 | 3 240 | 7 878 |
| Senegal | 23 234 | - | 23 234 | 5 313 | 17 921 |
| Sierra Leona | 1 505 | - | 1 505 | 263 | 1 242 |
| Sudán | 26 012 | - | 26 012 | 6 464 | 19 548 |
| Uganda | 8 124 | - | 8 124 | 2 437 | 5 687 |
| República Unida de Tanzania | 6 789 | - | 6 789 | 1 697 | 5 092 |
| Zambia | 8 607 | - | 8 607 | 2 570 | 6 037 |
| Total | 226 104 | 146 | 225 958 | 55 272 | 170 685 |
| Equivalente en USD | 353 563 | 228 | 353 335 | 79 971 | 273 363 |
| Ajuste cambiario de los reembolsos de los préstamos en DEG | (6 458) | | | | (6 458) |
| Al 31 de diciembre de 2009 en valor nominal | 347 105 | 228 | 346 877 | 79 971 | 266 906 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | | | | | (114 611) |
| Al 31 de diciembre de 2009 en USD y valor razonable | | | | | 152 295 |
| Al 31 de diciembre de 2008 en USD y en valor nominal | 342 226 | 308 | 341 918 | 70 543 | 271 375 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | | | | | (113 850) |
| Al 31 de diciembre de 2008 en USD y en valor razonable | | | | | 157 525 |

Estado de los préstamos**7. Programa Especial para África: Resumen de los préstamos aprobados en valor nominal¹**

Al 31 de diciembre de 2009

| | | <i>Préstamos aprobados en miles de DEG</i> | | | <i>Valor en miles de USD</i> | | | |
|--------------|------------|--|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| | | <i>Al 1 de enero de 2009</i> | <i>Préstamos cancelados</i> | <i>Al 31 de diciembre de 2009</i> | <i>Al 1 de enero de 2009</i> | <i>Préstamos cancelados</i> | <i>Variación del tipo de cambio DEG/USD</i> | <i>Al 31 de diciembre de 2009</i> |
| 1986 | DEG | 24 902 | | 24 902 | 38 220 | | 720 | 38 940 |
| 1987 | DEG | 41 292 | | 41 292 | 63 375 | | 1 194 | 64 569 |
| 1988 | DEG | 34 770 | | 34 770 | 53 365 | | 1 006 | 54 371 |
| 1989 | DEG | 25 756 | | 25 756 | 39 530 | | 745 | 40 275 |
| 1990 | DEG | 17 370 | | 17 370 | 26 660 | | 502 | 27 162 |
| 1991 | DEG | 18 246 | | 18 246 | 28 004 | | 528 | 28 532 |
| 1992 | DEG | 6 952 | | 6 952 | 10 670 | | 201 | 10 871 |
| 1993 | DEG | 34 414 | | 34 414 | 52 819 | | 995 | 53 814 |
| 1994 | DEG | 16 320 | | 16 320 | 25 048 | | 472 | 25 520 |
| 1995 | DEG | 6 135 | (53) | 6 082 | 9 416 | | 94 | 9 510 |
| Total | DEG | 226 157 | (53) | 226 104 | 347 107 | | 6 457 | 353 564 |

8. Programa Especial para África: Estructura del vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| <i>Plazo restante</i> | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
|-----------------------|----------------|----------------|
| Menos de 1 año | 10 108 | 10 075 |
| 1-2 años | 9 091 | 8 925 |
| 2-3 años | 9 091 | 8 925 |
| 3-4 años | 9 091 | 8 925 |
| 4-5 años | 9 091 | 44 629 |
| 5-10 años | 45 454 | 44 629 |
| 10-15 años | 45 454 | 44 629 |
| 15-20 años | 45 454 | 44 629 |
| 20-25 años | 45 108 | 39 567 |
| Más de 25 años | 38 964 | 16 443 |
| Total | 266 906 | 271 376 |

9. Programa Especial para África: Resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | <i>2009</i> | <i>2008</i> |
|----------------------------|----------------|----------------|
| Condiciones muy favorables | 266 906 | 271 376 |
| Condiciones intermedias | - | - |
| Condiciones ordinarias | - | - |
| Total | 266 906 | 271 376 |

Estado de las donaciones del FIDA únicamente

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | <i>Evolución en 2009</i> | | | | | <i>No desembolsadas al 31 de diciembre</i> |
|---|---------------------------------------|------------------|--------------------|----------------------|-----------------------|--|
| | <i>No desembolsadas al 1 de enero</i> | <i>Efectivas</i> | <i>Desembolsos</i> | <i>Cancelaciones</i> | <i>Tipo de cambio</i> | |
| Otras donaciones | 69 299 | 48 731 | (39 309) | (2 030) | 311 | 77 002 |
| Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda (apéndice H2) | 79 940 | 158 694 | (13 998) | - | 4 157 | 228 793 |
| Total 2009 | 149 239 | 207 425 | (53 307) | (2 030) | 4 468 | 305 795^a |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | | | | | | (52 291) |
| Total 2009 en valor razonable | | | | | | 253 504 |
| Total 2008 | 76 848 | 116 997 | (39 233) | (1 192) | (4 181) | 149 239 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | | | | | | (10 598) |
| Total 2008 en valor razonable | | | | | | 138 641 |

^a De esta cantidad se prevé que USD 57 600 000 se desembolsarán en el próximo ejercicio financiero.

Apéndice H2 – Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente

Al 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| <i>Prestatario o garante</i> | <i>No desembolsadas al 1 de enero de 2009</i> | <i>Efectivo 2009</i> | <i>Desembolsos 2009</i> | <i>Diferencia cambiaria</i> | <i>No desembolsadas al 31 de diciembre de 2009</i> |
|---|---|----------------------|-------------------------|-----------------------------|--|
| Marco de sostenibilidad de la deuda en USD | | | | | |
| Afganistán | 0 | 200 | (102) | 0 | 98 |
| Camboya | 55 | 0 | (55) | 0 | 0 |
| Guinea | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Lesotho | 0 | 200 | (180) | 0 | 20 |
| Malawi | 247 | 0 | (45) | 0 | 202 |
| Nepal | 1 078 | 322 | (290) | 0 | 1 110 |
| Níger | 70 | 0 | 0 | 0 | 70 |
| Sudán | 0 | 150 | (135) | 0 | 15 |
| Yemen | 0 | 180 | (162) | 0 | 18 |
| Subtotal del marco de sostenibilidad de la deuda en USD | 1 450 | 1 052 | (969) | 0 | 1 533 |
| Marco de sostenibilidad de la deuda en DEG | | | | | |
| Afganistán | 0 | 24 986 | 0 | (34) | 25 020 |
| Benin | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Burkina Faso | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Burundi | 12 598 | 14 488 | (2 491) | (291) | 24 886 |
| Camboya | 7 369 | 0 | (1 200) | (112) | 6 281 |
| Chad | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Comoras | 3 645 | 0 | (23) | (69) | 3 691 |
| Congo | 0 | 7 827 | (1 040) | (405) | 7 192 |
| Côte d'Ivoire | 0 | 9 851 | 0 | 0 | 9 851 |
| Djibouti | 0 | 2 992 | (350) | (54) | 2 696 |
| Eritrea | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Etiopía | 19 403 | 0 | (39) | (364) | 19 728 |
| Gambia | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Guinea | 10 130 | 0 | 0 | (190) | 10 320 |
| Guinea- Bissau | 4 124 | 0 | (280) | (67) | 3 911 |
| Guyana | 0 | 2 795 | (333) | (83) | 2 545 |
| Haití | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Kirguistán | 0 | 8 644 | 0 | (94) | 8 738 |
| Lesotho | 4 034 | 0 | (464) | (73) | 3 643 |
| Liberia | 0 | 4 926 | 0 | 0 | 4 926 |
| Malawi | 0 | 7 807 | 0 | 67 | 7 740 |
| Mauritania | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Nepal | 3 837 | 0 | (750) | (87) | 3 174 |
| Nicaragua | 4 512 | 0 | (300) | (71) | 4 283 |
| Níger | 0 | 8 572 | 0 | 128 | 8 444 |
| República Democrática del Congo | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| República Democrática Popular Lao | 0 | 15 740 | (1 500) | (83) | 14 323 |
| Rwanda | 0 | 19 547 | (2 105) | (860) | 18 302 |
| Sierra Leona | 8 838 | 0 | (655) | (177) | 8 360 |
| Sudán | 0 | 15 917 | (360) | (558) | 16 115 |
| Tayikistán | 0 | 11 746 | (1 100) | (607) | 11 253 |
| Yemen | 0 | 1 804 | (39) | (73) | 1 838 |
| Subtotal en DEG | 78 490 | 157 642 | (13 029) | (4 157) | 227 260 |
| Total del marco de sostenibilidad de la deuda en USD y DEG | 79 940 | 158 694 | (13 998) | (4 157) | 228 793 |
| 2008 | 12 931 | 76 922 | (6 421) | (3 492) | 79 940 |

Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados

Al 31 de diciembre de 2009, la situación acumulada del alivio de la deuda proporcionado y que se preveía proporcionar en el marco de la Iniciativa relativa a los PPME, tanto original como reforzada, era la siguiente:

| | <i>Alivio de la deuda proporcionado hasta el 31 de diciembre de 2009</i> | | <i>Alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva</i> | | | <i>Total alivio de la deuda</i> |
|--|--|------------------|---|------------------|--|---------------------------------|
| | <i>Principal</i> | <i>Intereses</i> | <i>Sufragado por el FIDA</i> | | <i>Sufragado por la contribución del Banco Mundial</i> | |
| | | | <i>Principal</i> | <i>Intereses</i> | | |
| Países que han alcanzado el punto de terminación | | | | | | |
| Benin | 4 568 | 1 643 | 0 | 0 | 0 | 6 211 |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | 5 900 | 1 890 | 0 | 0 | 0 | 7 790 |
| Burkina Faso | 6 648 | 2 637 | 95 | 25 | 255 | 9 660 |
| Burundi | 592 | 230 | 15 329 | 2 873 | 0 | 19 024 |
| Camerún | 910 | 317 | 690 | 91 | 1 593 | 3 601 |
| República Centroafricana | 5 173 | 1 888 | 4 726 | 1 123 | 0 | 12 910 |
| Etiopía | 9 415 | 3 274 | 3 716 | 830 | 9 245 | 26 480 |
| Gambia | 877 | 238 | 541 | 123 | 1 348 | 3 127 |
| Ghana | 8 212 | 3 236 | 2 437 | 580 | 6 110 | 20 575 |
| Guyana | 1 526 | 299 | 0 | 0 | 0 | 1 825 |
| Haití | 516 | 154 | 1 471 | 441 | 0 | 2 582 |
| Honduras | 1 077 | 767 | 0 | 0 | 0 | 1 844 |
| Madagascar | 5 652 | 1 595 | 724 | 166 | 1 771 | 9 908 |
| Malawi | 3 539 | 1 026 | 5 516 | 1 108 | 13 561 | 24 750 |
| Mali | 6 211 | 2 431 | 0 | 0 | 0 | 8 642 |
| Mauritania | 6 188 | 2 010 | 766 | 191 | 1 932 | 11 087 |
| Mozambique | 10 115 | 3 368 | 585 | 128 | 1 463 | 15 659 |
| Nicaragua | 7 216 | 907 | 64 | 16 | 0 | 8 203 |
| Níger | 4 106 | 1 321 | 2 261 | 483 | 5 615 | 13 786 |
| Rwanda | 3 795 | 1 671 | 8 460 | 2 018 | 6 263 | 22 207 |
| Santo Tomé y Príncipe | 367 | 110 | 1 079 | 193 | 2 591 | 4 340 |
| Senegal | 2 247 | 882 | 0 | 0 | 0 | 3 129 |
| Sierra Leona | 4 110 | 1 202 | 2 264 | 390 | 5 331 | 13 297 |
| Uganda | 12 450 | 4 654 | 0 | 0 | 0 | 17 104 |
| República Unida de Tanzania | 9 182 | 3 403 | 1 177 | 283 | 2 940 | 16 985 |
| Zambia | 6 333 | 2 216 | 4 260 | 894 | 10 392 | 24 095 |
| Países que han alcanzado el punto de decisión | | | | | | |
| Chad | 0 | 0 | 1 945 | 420 | 0 | 2 365 |
| Congo | 0 | 0 | 0 | 95 | 0 | 95 |
| Côte d'Ivoire | 0 | 0 | 1 768 | 320 | 0 | 2 088 |
| República Democrática del Congo | 1 504 | 245 | 9 377 | 2 389 | 0 | 13 515 |
| Guinea | 0 | 0 | 8 459 | 1 815 | 0 | 10 274 |
| Guinea-Bissau | 0 | 0 | 5 545 | 1 263 | 0 | 6 808 |
| Liberia | 0 | 0 | 9 648 | 6 301 | 0 | 15 949 |
| Togo | 0 | 0 | 1 215 | 0 | 0 | 1 215 |
| 31 de diciembre de 2009 en DEG | 128 429 | 43 614 | 94 118 | 24 559 | 70 410 | 361 130 |
| Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluidos los intereses cubiertos por la contribución del Banco Mundial) | | | | | | (37 166) |
| Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2009 (en miles de DEG) | | | | | | 323 964 |
| 31 de diciembre de 2009 en USD | 191 286 | 64 628 | 147 174 | 38 405 | 110 101 | 551 594 |
| Total menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluida la contribución del Banco Mundial) | | | | | | (58 118) |
| Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2009 (en miles de USD) | | | | | | 493 476 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | | | (57 083) | | | |
| 31 de diciembre de 2009 en valor razonable | | | 90 091 | | | |
| 31 de diciembre de 2008 en DEG | 104 228 | 36 158 | 104 468 | 29 334 | 75 394 | 349 581 |
| Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda | | | | | | (43 768) |
| Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2008 (en miles de DEG) | | | | | | 305 813 |
| 31 de diciembre de 2008 en USD | 153 804 | 53 059 | 160 337 | 45 021 | 115 715 | 412 221 |
| Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda | | | | | | 67 175 |
| Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2008 (en miles de USD) | | | | | | 345 046 |
| Ajuste para reflejar el valor razonable | | | (42 352) | | | |
| 31 de diciembre de 2008 en valor razonable | | | 117 985 | | | |

Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Análisis de los gastos operacionales del FIDA por fuente de financiación principal
Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2009 y de 2008 (en miles de USD)

| | <i>Presupuestos administrativos¹</i> | <i>Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas</i> | <i>Plan de Acción</i> | <i>Cargos directos²</i> | <i>Otras fuentes³</i> | <i>Total</i> |
|---|---|--|---------------------------|--|--------------------------------------|----------------|
| Sueldos y prestaciones del personal | 68 927 | 9 586 | 903 | (19) | 4 565 | 83 962 |
| Gastos de oficina y gastos generales | 11 847 | 7 191 | 95 | 452 | 9 406 | 28 991 |
| Consultores y otros gastos no relacionados con el personal | 7 253 | 16 998 | 261 | 59 | 535 | 25 106 |
| Instituciones cooperantes | 255 | 4 474 | 41 | | 48 | 4 818 |
| Gastos bancarios y de inversión directos | | | | 4 212 | | 4 212 |
| Total 2009 | 88 282 | 38 249 | 1 300 | 4 704 | 14 554 | 147 089 |
| Total 2008 | 82 571 | 35 566 | 2 377 | 4 637 | 23 356 | 148 507 |

¹ Se trata de los del FIDA y su Oficina de Evaluación y las cantidades arrastradas.

² Cargos directos correspondientes a los ingresos en concepto de inversiones.

³ Incluye los gastos reembolsables por el Gobierno italiano, los gastos relativos a la separación voluntaria del servicio y los puestos financiados con los cargos por servicios.